

No. 8 Aria e Duetto

279

(Előterem a királyi palotában)

SCENA I (Bánk, Biberach)

Allegro feroce

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It includes the following parts:

- Flauto piccolo**: Treble clef, *ff*, *a2*.
- Flauto 1, 2**: Treble clef, *ff*.
- Oboe 1, 2**: Treble clef, *ff*.
- Clarinetto 1, 2 in Sib**: Treble clef, *ff*, *a2*.
- Fagotto 1, 2**: Bass clef, *ff*.
- Corno 1, 2 in Fa**: Treble clef, *ff*.
- Corno 3, 4 in Do**: Treble clef, *ff*.
- Tromba 1, 2 in Do**: Treble clef, *ff*.
- Trombone 1, 2, 3**: Bass clef, *fz*.
- Tuba**: Bass clef, *fz*.
- Timpani**: Bass clef, *f*.
- Gran Cassa e Piatti**: Bass clef, *e*.
- Arpa**: Treble and Bass clefs, *e*.
- BANK**: Treble clef, *e*.
- BIBERACH**: Bass clef, *e*.
- TIBORC**: Bass clef, *e*.
- Violini I**: Treble clef, *ff*.
- Violini II**: Treble clef, *ff*.
- Viole div.**: Bass clef, *ff*.
- Violoncelli**: Bass clef, *ff*.
- Contrabassi**: Bass clef, *ff*.

The score is in 3/4 time and the key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo is **Allegro feroce**. The dynamic markings are *ff* (fortissimo) for most instruments and *fz* (forzando) for the brass. The vocal parts (BANK, BIBERACH, TIBORC) are marked with *e* (silence).

Musical score for orchestral instruments. The score is divided into two systems. The first system includes Picc, Fl, Ob, Cl (Sib), and Fg. The second system includes Cor (Fa), Cor (Do), Tr (Do), Trb, Tb, Timp, VI I, VI II, Vle div., Vlc, and Cb. The music is in a key with two flats and a 4/4 time signature. Dynamics include *ff* and *fz*. Performance markings include accents (*>*) and breath marks (*a2*). The Picc and Fl parts feature rapid sixteenth-note passages. The Cl (Sib) part has a similar texture. The Fg part provides a bass line with chords. The woodwinds (Cor, Tr, Trb, Tb) play chords and rhythmic patterns. The Timp part has a simple rhythmic accompaniment. The strings (VI I, VI II, Vlc, Cb) play a rhythmic accompaniment with chords. The Vle div. part plays chords. The score is marked with *ff* and *fz* dynamics. There are also performance markings such as accents (*>*) and breath marks (*a2*).

7 *crescendo*

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Cor (Do)
Tr (Do)
Trb
Tb
Timp
VI I
VI II
Vle div.
Vlc
Cb

fz
fz
a2
p
a2
p
fz
fz
fz
fz
fz
p
fz
p
fz
fz
p
fz
p
fz
p

crescendo

11

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Gr. C e Ptti

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

This musical score page (282) features 11 measures of music for various instruments. The Piccolo (Picc) and Flute (Fl) parts are marked with *sf* and *ff* dynamics. The Oboe (Ob) part has a *sf* dynamic. The Clarinet in B-flat (Cl (Sib)) and Bassoon (Fg) parts have *sf* and *ff* dynamics, with *(a2)* markings. The Horns (Cor (Fa) and Cor (Do)) and Trumpets (Tr (Do)) parts have *sf* and *ff* dynamics. The Trombones (Trb) and Tubas (Tb) parts are marked with *ff*. The Timpani (Timp) part has a *f* dynamic. The Violin I (VI I) and Violin II (VI II) parts are marked with *sf*. The Viola (Vle) part is marked with *sf*. The Violoncello (Vlc) and Contrabass (Cb) parts are marked with *ff*. The Grand Chorus and Percussion (Gr. C e Ptti) part is marked with *ff*. The score is in a key signature of two flats and a 4/4 time signature.

Musical score for orchestral instruments. The score is divided into several systems. The first system includes Picc, Fl, Ob, Cl (Sib), and Fg. The second system includes Cor (Fa), Cor (Do), Tr (Do), Trb, and Tb. The third system includes Timp and Gr. C e Ptti. The fourth system includes VI I, VI II, Vle, Vlc, and Cb. The score features various dynamic markings such as *ff*, *sf*, *fp*, and *fz*, along with articulation marks like accents and slurs. The Picc and Fl parts include an *a2* marking. The Timp part features a trill. The string parts (VI I, VI II, Vle, Vlc, Cb) play a rhythmic accompaniment. The score concludes with a *RÉT* marking.

20

Ob *a2*

Cl (Sib)

Fg *a2*

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb



28

BÁNK **Recitativo** **Andante**

Mint ván-dor, a - ki té - ve-dez vi -

(a hátul álló udvaronccal néhány szót vált s őt elküldi, majd Bánkhoz) (el oldalt)

BIBERACH

Várj itt re-ám, nagy - úr!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

32

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

har - zó éj - je-len, a - vagy ha-jós a szél-vész - től kor - bá-csolt ten - ge-ren: úgy

p

p

p

p

p

p

pizz.

pizz.

pizz.

arco

35

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

in - ga - doz fel - zak - la-tott lel - kem ha - tár - ta-lan, s ve - zér - csil - lag nincs két - sé - gem vad

p

p

f

f

f

f

f

f

arco

arco

p

p

38

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Timp

BÁNK

pusz-ta - sá - gi-ban. A - mott hang-zik ki-pusz-tí-tott ha-zám ré - mes ja - ja, itt el - gá-zolt be-csü - le-tem hal-

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

f

pp

tr

a2

pizz.

pp

42 **poco ritenuto**

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Timp

BÁNK
 dok-ló só - ha-ja, ah, mind a ket-tő or-vos-ra vár, míg itt tőp-ren - ke-dem, ha-zám-ra szem-fe-dél borul s el -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

poco ritenuto

arco

pizz.

p *f* *sf* *ff*

RÉT

a tempo

46

Ob *p*

Cl (Sib) *p*

Fg *p*

Cor (Fa) *p*

Cor (Do) *p*

Tr (Do) *p*

Timp *tr*

BÁNK
vész be-csü-le - tem. Áh!

a tempo

VI I

VI II

Vle *p* 2 soli arco

Vlc *p* arco

Cb *pp* arco

RÉT

50

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Tb

Timp

Arpa

BÀN K

VI I

VI II

Vle div.

Vlc

Cb

Ha - zám, ha - zám, te min - de - nem, hisz min - de - nem ne - ked kö-

53

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Tb

Timp

Arpa

BÁNK

szön - he - tem! Ha - zám, ha - zám, te min - de - nem,

VI I

VI II

Vle div.

Vlc

Cb

4.

1.

p

56

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Tb

Timp

Arpa

BÁNK

VI I

VI II

Vle div.

Vlc

Cb

p

mf

pp

p

mf

pp

p

p

p

p

1.

3.

3.

3.

3.

3.

3.

raj - tad e - löbb — kell, e - löbb se - gi - te - nem! Sze - gény ha - zám,

59

Fl *p*

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa) *a2*

Cor (Do) *p*

Timp

Arpa

BÁNK
te min - de - nem, raj - tad e - löbb kell, e - löbb se - gí - te - nem,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

65

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Cor (Do)
Tr (Do)
Trb
Tb
Timp
Gr. C e Ptti
Arpa
BÁNK
VI I
VI II
Vle div.
Vlc
Cb

ff *fz* *ff*

nél e löbb, raj - tad kell se - gí - te - nem!

RÉT

68

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Gr. C e Ptti

Arpa

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

71 **Tempo I**

BÁNK *Le - fes-tem majd Gert-rud e-lőtt e - vült, ne - ház ba - jod, s ha irt nem ad se - bé-re, úgy ±*

VI I *p*

VI II *p*

Vle *p*

Vlc *pizz. arco p*

Cb *pizz. p*

75 **Meno** SCENA II (Bánk, Tiborc)

Picc *fff*

Fl *fff*

Ob *fff*

Cl (Sib) *fff*

Fg *fff*

Cor (Fa) *fff*

Cor (Do) *fff*

Tr (Do) *fff*

Trb *fff*

Tb *fff*

Timp *fff* [tr] *f*

BÁNK *úgy ± (félelem közt besompolyog)*

TIBORC

VI I *fff* *pp*

VI II *fff* *pp*

Vle *fff* *pp*

Vlc *fff* *pp*

Cb *fff* *arco* *pp*

80

Timp

BÁNK

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

(magában)
Ú - ton - ál - ló!

Nagy-úr! Bánk, jó na-pot! Meg - lát - szik ar - co -
sul G -

ff *ff* *ff* *ff*

85

BÁNK

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

(magában)
Nincs hát be - csü - let már a föld - go - lyón, nincs hát be -
mon? Biz e - fe - lett már én is két - ke - dem.

p *p* *p* *p*

fp *fp* *fp* *fp*

90

Cor (Do)

BÁNK

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

csü - let már a föld - go - lyón?

A-mint mon-dám, én két - - ke - dem,

4.
ppp

fp *fp* *pp* *ppp*

94

Cor (Do) *p*

TIBORC
 mert a me - rá - nok, jól em - lé - ke - zem, mi - kor ma - gyar ha - zám - ba jöt - te - nek, ki -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

99

Fg *mf*

Cor (Fa) 1-2. *mf*

TIBORC
 túr - ták in - nen a be - csü - le - tet. Én is gaz - em - ber len - nék szí - ve - sen, de már

VI I *f*

VI II *f*

Vle *f*

Vlc *f*

Cb *f*

103

Ob

Cl (Sib)

BÁNK

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Ha-ram-ja légy, se-gíts úgy a ba - jon!

ké - ső, meg-ő-szült már fe - jem. Csu-pán Is - ten se-gít-het sor-so -

108

Ob

Cl (Sib)

Fg

BÁNK

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Sze-gény ha - zám, sze - gény ha - zám, mi-e-lőbb raj - tad kell se - gí - te -

mon!

pizz.

pizz.

112 **Più mosso in tempo**

Ob

Cl (Sib)

Fg

BÁNK
nem.

TIBORC
E-zen mes-ter - sé-get csak a múlt éj - je-len kez-det-tem pró -

Più mosso in tempo

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

116

Ob

Cl (Sib)

Fg

TIBORC
bál - ni, szent-sé-ges Is-te-nem! Hisz ag-gott nóm be - teg, a lé-lek tart-ja csak, á-gyá-nál é-he-

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

120

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Do)

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

zö fi-úk or - dí-ta - nak; mi-ként ad - jak se - gélyt, már tép-tem ősz fe - jem, mi-vel kín - já-ban

124

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

majd ki - ug - rott a szi - vem. Be - som - po - lyog - tam a ki - rály - né ter - mi -

arco

f *p* *f* *p*

127

Ob

Cl (Sib)

Fg

TIBORC

be, nagy vig-ság volt, a ház csak úgy ren-gett be - le, gon-dol - tam,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

130

Ob

Cl (Sib)

Fg

TIBORC

majd sze-dek ott hul - la - dé - ko - kat, s egy-szer csak jól tar - tom é - hes csa-lá - do -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

133

Fl *f* *f* *p*

Ob *f* *f* *p*

Cl (Sib) *f* *f* *p*

Fg *f* *f* *p*

Cor (Fa) *fz*

Cor (Do) *fz* *p*

Trb *fz* 1. 2-3. *fz*

Tb *fz*

Timp *fz* *fz*

TIBORC
mat! És már rá-te - vém ke-ze - met, de még-is ±

VI I *f* *p*

VI II *f* *p*

Vle *f* *p*³

Vlc *f* *p*³

Cb *f* *p*

137

meno grandioso

F1

Ob

Cl (Sib)

Fg

pp

f

a2

Cor (Fa)

pp

f

Cor (Do)

Arpa

TIBORC

áh, de Is - ten lát - ja fenn e -

meno grandioso

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

141

Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Mib)
Arpa
TIBORC
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

p
p
p
a2
p

g é - b ő l s z í - v e - m e t, a l e l - k i - i s - m e - r e t n e m

154 **Allegro**

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff* ^{a2}

Cor (Mib) *ff*

Cor (Do) *ff*

Tr (Do) *ff*

Trb *ff*

Tb *ff*

Timp

Arpa

BÁNK *det.*

TIBORC *met.*

Allegro

VI I *ff*

VI II *ff*

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

158 **Recitativo**
(ábrándozva)

BÁNK
 Úgy van! min - den ha - mis az ég a - latt! Mit ért - nek ők i - gaz hű - ség a - latt?

TIBORC
 Ki - hez be - szél?

VI I
 VI II
 Vle
 Vlc
 Cb

162

BÁNK
 Kí - sér - te - tet, mely -ről min - den - ki fe - cseg, pe - dig nem lát - ták még az em - be - rek.
 (elrémülve)

TIBORC
 Nem ér - tem őt.

VI I
 VI II
 Vle
 Vlc
 Cb

166 **Andante con moto**
1.

Cl (Sib)
 Arpa

TIBORC
 É - des te - rem - tő Is - te - nem, hoz - zám be - szél, én azt hi - szem, pe - dig csak aj - ka

VI I
 VI II
 Vle
 Vlc
 Cb

pizz.
 arco
pp

171

Fl

Ob

Cl (Sib)

Cor (Do)

Arpa

BÁNK

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

(1.)

3-4.

pp

p

p

(Tiborhoz)

Be-szélj, beszélj to-vább, ö-reg, hal -

közt mo-rog, ta - lán el - mé - je há - bo-rog.

arco

p

cantabile

pizz.

176

Fl

Ob

Cl (Sib)

Cor (Do)

Arpa

BÁNK

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

arco

pp

arco

pp

lom szí - ved pa - na - sza-it; de a ma-gam pa - na - sza is oly han - go-san ki -

181 **Tempo I**

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Arpa

BÁNK (szívére mutat)
ál - toz itt!

TIBORC
I - gen, nagy-úr, meg-tud-tam én vá-rat-lan visz-sza - jöt-tö-det, u -

Tempo I

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

193

Fl *p*

Ob *p* a2

Cl (Sib) *pp* a2

TIBORC
 (szaggatott kebellet)
 Nagy itt a baj, hol kezdjem el? Kí - nok - kal tel - jes e ke - bel. Mi

VI I *p* arco

VI II *p*

Vle *p* arco

Vlc *p* arco pizz.

Cb *p* arco

197

Fl *p* a2

Ob *p*

Cl (Sib) *p*

Fg *p* a2

TIBORC
 kol - - du - sok va - gyunk, mi kol - - du - sok va -

VI I *p*

VI II *p*

Vle *p*

Vlc *p* arco

Cb *p*

209 **a tempo**

Cl (Sib) *pp*

Fg *pp*

Cor (Mib) *pp* 1.

TIBORC

Ő cif-ra márvány-há-za - kat é-pít-tet, s rossz kuny - hók a-latt mi szín-te meg-fagyunk.

VI I *p* **a tempo**

VI II *p*

Vle *p*

Vlc *p*

Cb *p*

213 **poco rit.**

TIBORC

Ő - ná - la vi - ga - lom, hegyen - völgyön la - ko - da - lom, min - dig ti - vor - nya, tán - co - lás!

VI I **poco rit.**

VI II

Vle

Vlc

Cb

217 **Più lento**

Cl (Sib)

Cor (Do)

TIBORC

Ná-lunk nyomor s in-ség a-latt a szív csak-nem ket-té - sza-kad.

VI I

VI II

Vle

Vlc

221 **a tempo**

Fl

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

BÁNK

Szegény, szegény magyar ha-zám, bu - zogj, vér, csak bu - zogj!

VI I

VI II

Vle

Vlc

225

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib) 1-2.

TIBORC

Szép föld-je-ink - ből ber-ke-ket csi-nál - nak, ott u-na-lom - ből he-te-kig va-dász - nak;

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

229

Picc

Ob

Cl (Sib)

Fg

TIBORC

s mi hogy-ha oly-kor vad-ga-lamb-ra szert te-hetnénk, tőm - lőc - re súj - - ta -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

237

Cl (Sib)

Fg

Timp

TIBORC

gény csak ar - ra van szü - let - ve, é - le - tét hogy kí - no - san le - él - je, vég - re a

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

241

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Timp

BÁNK

(szeme a Tiborc homlokán lévő sebhelyen akad fel)

Sebhely dí - sí - ti hom - lo - kod.

TIBORC

sírt ő is meg - le - li. (azt kevés hajával igyekszik eltakarni) Nagy -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp pizz

pp

247 *tr*

Timp

TIBORC

úr, az már ré-gecs-ke volt, if - jú ko-rod-nak haj-na - lán; Jád-rá-nál, bor-zasz-tó csa-

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

252

TIBORC

tán egy ve-len-ce-i or-gyil - kos a - kart té - ged a - tyád-dal ki-vé - gez - ni. De

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

256 **ritard.**
(megölelven Tiborcot, annak homlokát melléhez szorítja, s erszényt nyom markába)

BÁNK

Ti -

TIBORC

én ± de hagy-juk ezt, ré - gen volt, szót sem ér - de - mel.

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ritard.

260 **Vivace**

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff*

Cor (Fa) *ff*

Cor (Do) *ff*

Tr (Do) *ff*

Trb *ff*

Tb *ff*

Timp *ff*

BÁNK
borc, Ti - borc, meg - men-téd él - tün - ket, Ti - borc, Ti - borc, meg -

TIBORC
I - gen, i - gen, meg -

Vivace

VI I *ff*

VI II *ff*

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

266 *di - - - mi - - -*

Picc *ff f mf*

Fl *ff f mf*

Ob *ff f mf*

Cl (Sib) *ff f mf*

Fg *ff f mf*

Cor (Fa) *ff f mf*

Cor (Do) *ff f mf*

Tr (Do) *ff f mf*

Trb *ff f mf*

Tb *ff f mf*

Timp *f*

BÁNK
men-téd él - tün - ket. Ó, ég, fo - gadd há - lám, fo - gadd há -

TIBORC
men-tém él - te - det. Ó, ég, fo - gadd há -

di - - - mi - - -

VI I *ff f mf*

VI II *ff f mf*

Vle *ff f mf*

Vlc *ff f mf*

Cb *ff f mf*

272 nu - - - - - en - - - - - do

Picc *p* *pp* *f*

Fl *p* *pp* *f*

Ob *p* *pp* *f*

Cl (Sib) *p* *pp* *f*

Fg *p* *pp*

Cor (Fa) *p* *pp* *ff*

Cor (Do) *p* *pp* *ff*

Tr (Do) *p* *pp* *ff*

Trb 1. *p* *pp* *ff*

Tb 2-3. *p* *pp* *ff*

Timp

BÁNK
lám, ked - ves baj - társ, ked - ves Ti - bore!

TIBORC
lám, fo - gadd há - lám, fo - gadd há - lám!

VI I *p* *pp* *ff*

VI II *p* *pp* *ff*

Vle *p* *pp* *ff*

Vlc *p* *pp* *ff*

Cb *p* *pp* *ff*

nu - - - - - en - - - - - do

284 **Allegro agitato quasi presto**

Picc

Cl (Sib)

Timp

Trgl

BÁNK

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Ti - borc, vedd, vedd ez ősz - sze - get, tartsd jól sok é - hes gyer - me -

Áld - jon az Is - ten té - ge - det, ki szá - nod a sze - gé - nye -

Allegro agitato quasi presto

pizz.

[div.]

289

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Timp

Trgl

BÁNK

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ked! En - gem ha ég se - gít - ni fog, meg lesz ja - vul - va sor - so -

ket! Sze - mem - ben már ö - röm ra - gyog, Bánk bán raj - tunk se - gít - ni

rit.

rit.

a tempo

295

Picc *p*

Fl *1. tr*

Ob *p*

Cl (Sib) *1. p* *a2*

Fg *p*

Cor (Fa)

Cor (Do) *a2 pp*

Timp *tr p*

Trgl

BÁNK
tok. Áld-jon meg Is - ten té - ge - det, ki meg - men - téd az él - te -

TIBORC
fog. Áld-jon meg Is - ten té - ge - det, ki szá - nod a sze - gé - nye -

a tempo

VI I

VI II

Vle *arco p* *pizz.*

Vlc *arco*

Cb *(pizz.)*

308 **a tempo**

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Timp

Trgl

BÁNK

TIBORC

a tempo
(pizz.)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

f

tr

pp

1.

p

f

f

p

pp

pizz.

[div.]

Ti-borc, vedd, vedd ez ősz - sze - get, tartsd jól sok é - hes gyer - me - ked,

Áld-jon meg Is - ten té - ge - det, ki szá - nod a sze - gé - nye - ket,

rit.

a tempo

314

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Timp

Trgl

BÁNK

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

en-gem ha ég se-git - ni fog, meg lesz ja - vul - va sor - so - tok! Áld-jon meg

sze-mem - ben már ö-röm ra-gyog, Bánk bán raj - tunk se-git - ni fog! Áld-jon meg

rit.

a tempo

[div.] sul pont. arco

p arco

pizz.

321

Cl (Sib)

Fg

Timp

BÁNK

TIBORC

VI II

Vle

Vlc

Cb

Is - ten té - ge - det, ki meg - men - téd az él - te - met, en-gem ha ég se-git - ni

Is - ten té - ge - det, ki szá - nod a sze-gé - nye - ket, sze-mem - ben már ö-röm ra -

[div.] sul pont. arco

p

328

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Trgl

Gr. C

BÁNK

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p *pp* *ff* *a2* *tr* *[div.]* *sul pont. arco* *[ord.]* *arco*

fog, meg lesz ja - vul - va sor - so - tok! Ti - bore, vedd, vedd ez ősz - sze - get,

gyog, Bánk bán raj - tunk se - gít - ni fog, áh! Áld - jon meg Is - ten té - ge - det,

RÉT

335

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Trgl

Gr. C

BÁNK

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

tartsd jól sok é - hes gyer - me - ked, en - gem ha ég se - gít - ni

ki szá - nod a sze - gé - nye - ket, sze - mem - ben már ö - röm ra -

a2

a2

1-2.

3.

tr

No. 9 Scena, Aria e Duetto

SCENA III (Előbbiek, Biberach)

Andante

Flauto piccolo

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in La

Fagotto 1, 2

Corno in 1, 2, 3, 4 in Mi

Tromba 1, 2 in Do

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

Arpa

MELINDA

BÁNK

BIBERACH

(jő azon ajtón, hol elment) *f*

Ké - só, nagy-úr, vég - re-haj - ta-tott! Nőd e-ré-nye meg-rabol - ta-

Andante

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

6 **Allegro** **Andante**

Ob

Cl (La)

BÁNK (bőszülten)
Ha-zudsz, ha-zudsz! Zab-lázd kí-gyó nyel-ve-det; ne mér-gezd meg lel-ki-üd-vő-

BIBERACH
tott!

VI I **Allegro** **Andante**

VI II

Vle

Vlc

Cb

10

Ob

Cl (La)

Cor (Mi)

BÁNK
met. Ár-tat-lan ő, ár-tat-lan ő, szent, mint ma-gok az é-gi tiszt-a-an-gya-

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

14

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

BÁNK

BIBERACH

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

lok!

Sza-kadj rám, sza-kadj rám, ég bol-to-

Ár-mány-nak lón ál-do-zat-ja.

muta in Mib

muta in Do

(pillanatnyi szünet után a legnagyobb dühvel rohan az ajtóhoz, melyen Biberach kijött, és meglátja a belépő Melindát)

p

f

f

f

23

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

MELINDA

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Ez a magyar ki - rály - né? Ah, hogy resz-ke -

éj! Bo-rulj sze-mem - re, vég-he-tet-len éj!

arco

pizz.

p

28

Fl

Ob

MELINDA

tek? Nem, nem, le-het - len ez! Ké - ső im - már,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

33

Andante

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Arpa

MELINDA

min-den-nek vé - ge van! Add visz - sza gyer - me-kem, add

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

pp

Andante pizz.

pizz.

pizz.

37

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Arpa

MELINDA

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

visz - sza fér - je - met, add visz - sza ál - ta - lad meg - ron - tott lel - ke -

arco pizz.

42

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Arpa

MELINDA

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

a2

p

pp

pp

arco

arco

met! Add visz - sza gyer - me - kem, add visz - sza - fér - je -

(magában) Is - - ten, min - den - ha - tó, meg - en - ged - he - ted

46

Cl (Sib) *a2*

Fg *p* *pp*

Cor (Mib)

Cor (Do) *pp*

Arpa

MELINDA
met, add visz - sza ál - ta-lad meg - ron - tott lel - ke - met!

BÁNK
ezt? Lásd, mint be - mocs - ko-lák a leg - szebb mű - ve - det.

VI I

VI II

Vle *arco* *pizz.*

Vlc

Cb

MELINDA

Recitativo
Agitato
(tébolyulva)

51

Mi-dón a sár - kány - nak e - lé - be dob - ta - nak, Bán - kom se jött, i -

Recitativo
Agitato

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

fp

pp

pizz.

Flag.
arco

MELINDA

55

molto accelerando

gen, véd nél-kül hagy-ta - nak! Bánk, fogd fel a nyi - lat, fogd fel a nyi - lat, ó,

molto accelerando

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

fp

arco

fp

arco

fp

arco

fp

65

Cor (Mib) *pp*

MELINDA (fejét kezei közé szorítja)
Hol gyer-me - kem? Áh! em-ber! tu-dod te, mit

BÁNK (egy székre összerogy)
Át - ko-zott mag-zat!

VI I *pp* *dim.*

VI II *pp* *dim.*

Vle *pp* *dim.*

Vlc *pp* *dim.*

p *dim.*

70 **in tempo moderato**

MELINDA mond-tál most fi - ad - nak: át - ko-zott! A - tya-á - tok egy a -

VI I *pp* **in tempo moderato**

VI II *pp*

Vle *pp* *p*

Vlc *pp* *p*

Cb *pp* pizz.

74

MELINDA nyá - ért, a - tya-á - tok egy a - nyá - ért.

VI I *pp*

VI II *pp*

Vle *p* *pp* *p*

Vlc *p*

Cb *p*

79 **poco ritardando e sostenuto** - - - -

MELINDA Ah, én sze-ren - csét - len a nya va -

VI I *pp*

VI II *pp*

Vle *pp*

Vlc *pp*

Cb

83

MELINDA gyok.

VI I

VI II *div.*

Vle

Vlc *pizz.* *arco* *pp*

Cb

Aria

349

Andante con agitazione **agitato** **lento**

Cimbalo ungherese

Arpa

MELINDA

Viola d'amore solo

Corno inglese solo

1 **Andante con agitazione** **con sord.** **agitato** **lento**

2 **con sord.** **ppp** **pp**

3 **ppp** **pp**

Violini principali

Ölj meg en-ge-met, Bánk, ó, ölj!

rit. **presto** **agitato** **lento**

5

Cimb. u

MELINDA

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

1 **rit.** **presto** **agitato** **lento**

2 **ppp** **pp**

VI **ppp** **pp**

Ölj meg en-ge-met, Bánk, ó, ölj!

9 **In tempo. Andante assai**

Cimb. u

Arpa

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

1 **In tempo. Andante assai**

VI 2

3 con sord.

11

Cimb. u

Arpa

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

1

VI 2

3

*) Az 8^{va} -va jelzés érvényének meghosszabbításával kapcsolatban lásd Kritikai megjegyzések / About the strength of the 8^{va} marking see the Critical Notes

13 rit.

Cimb. u

Arpa

Vla d'amore solo *tr.* *p*

Cor. ing solo *p*

1 rit.

VI 2 *ppp*

3 *ppp*

15

Cimb. u *pp*

Arpa *pp* *pp*

Vla d'amore solo *f*

Cor. ing solo *pp*

(Melinda kisleány karjában rohan) *sempre ppp*

1 *ppp* *sempre ppp*

VI 2 *ppp* *sempre ppp*

3 *ppp* *sempre ppp*

18

Cimb. u

Arpa

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

VI 1 2 3

21

Cimb. u

Arpa

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

VI 1 2 3

25

Cimb. u

Vla d'amore solo

VI 1 2 3

28

Cimb. u

Arpa

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

VI 1 2 3

32

Cimb. u

Arpa

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

1

VI 2

3

35

Cimb. u

Arpa

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

1

VI 2

3

36

Cimb. u

Arpa

Vla d'amore solo

pppp

simile

pp

37

Cimb. u

Arpa

MELINDA

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

pp

(Tiborc kivezeti Melinda kisfiát)

39

Cimb. u

Arpa

MELINDA

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

VI 1

VI 2

(ezen jelenet alatt Bánk eszmélet nélkül fejét karjába hajtva, egy asztalra támaszkodva ül)

Ölj meg en-ge-met, Bánk, ó, ölj — meg, ölj meg en-ge-met, Bánk, ó, ölj — meg!

43

Cimb. u

Arpa

MELINDA

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

VI 1

VI 2

Csak ne át-kozd, ne át - kozd gyer - me-kem, — lá-tod, ár-tat-lan sze-gény-ke, an - gyal ó.

pizz.

p *pp*

47

Cimb. u

Arpa

MELINDA

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

VI

1

2

p

arco

pp

pp

Ah, én sze-ren - csét - len a - nya va - gyok, ah, én sze-ren - csét - len a -

50

Cimb. u

Arpa

MELINDA

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

VI

1

2

pp

pp

pp

tr

pp

pp

nya va - gyok. Ölj meg en - gem, ne át - kozd gyer - me - kem, lá - tod, ár - tat - lan sze - gény - ke,

54

Cimb. u

Arpa

MELINDA

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

VI 1

VI 2

VI 3

an - gyal ő. Bá - nk, ó, ti - porj el leg - a - láb - b en - gem,

pizz.

arco

tr

p

pp

pp

pp

57

Cimb. u

Arpa

MELINDA

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

VI 1

VI 2

VI 3

Bá - nk, ó, ti - porj el leg - a - láb - b en - gem, né - z re - ám, Bán - kom, -

tr

p

pp

pp

pp

pp

pp

60

Cimb. u

Arpa

MELINDA

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

VI 1

VI 2

nézz re-ám, fér - jem, nézz re-ám és ölj meg en-gem, áh! Ölj meg en-gemet, Bánk, ó,

64

Cimb. u

Arpa

MELINDA

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

VI 1

VI 2

ölj meg, ölj meg en-gemet, Bánk, ó, ölj meg! Csak ne át-kozd fi-am, el

68

Cimb. u

Arpa

MELINDA

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

V1

V2

p *pp*

p *pp*

pp *pp*

p *pp*

ne át - kozd, lá - tod, ár - tat - lan sze - gény - ke ő, ah, Bánk, ölj en - ge - met, Bánk, ölj meg en - ge -

tr

tr

p *pp*

p *pp*

72

Cimb. u

Arpa

MELINDA

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

V1

V2

V3

p *pp*

p *pp*

pp *pp*

p *pp*

met, csak ne át - kozd fi - am, fi - am, ölj en - gem,

tr

p *pp*

pp *pp*

76

Cimb. u

Arpa

MELINDA

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

1

VI 2

2

78

Cimb. u

Arpa

MELINDA

Vla d'amore solo

Cor. ing solo

1

VI 2

3

(Bánk lábaihoz borul)

(Bánk lassanként magához tér)

RÉT

Duetto

Andantino

Flauto piccolo

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in La

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2 in Mi

Corno 3, 4 in La

Tromba 1, 2 in Re

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timp

Cimbalo ungherese

Arpa

MELINDA

BÁNK

Hol van, hol szép hom - lo - kod li - li - om vi - rá - ga?

Andantino

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

6

BÁNK
Hol a fény - lő e - rény, fe - jed ko - ro - ná - ja? A - mazt el - her - vaszt - ja a

VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

ppp *f* *pp*

12

Cl (La)
Fg
Cor (Mi)
Cimb. u
Arpa
BÁNK
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

pp *pp* *p* *pp* *p*

sul pont. *pp*
sul pont. *pp*
sul pont. *pp*
sul pont. *pp*

bu - ja - ság sze - le, ezt rú - tul szét - tö - ré az ár - mány fegy - ve - re.

18

Cor (Mi)

Cor (La)

Arpa

MELINDA

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

(könnyeit törli)

Hol van gyer - me - kem?

Ó, mért, hogy úgy van, és ez tör - tén - he - tett? Ó, a - zért

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

arco

pizz.

23

Cor (Mi)

Cor (La)

Cimb. u

Arpa

MELINDA

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

(tébolyodva)

Ó, Bánk, kösd be a fe - jem!

Bán - kod nem át - koz té - ge - det.

arco

arco

[div.] arco

arco

pp

pp

pp

pp

28 **ritenuto** **Tempo I**

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cimb. u

Arpa

MELINDA

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

p

pp

p

pp

p

Bánk, kösd be a fe-jem, áh!

Áh! Is - ten jó - ked - vé - ben te - rem - tett té - ge - det,

mf

div.

RÉT

34

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Cimb. u

Arpa

MELINDA

BÁNK

Vl I

Vl II

Vle

Vlc

Cb

szép lel-ke-d az an-gya-lok kö-zé-be ill-he-tett. Menny-or-szá-gom va-lál, lel-

45

F1

Ob

Cor (Mi)

Cor (La)

Cimb. u

Arpa

MELINDA

BÁNK

VI I

VI II

Vlc

Vlc

Cb

1.

pp

pp

(tébolyodva)

le. Hol van gyer - me-

le. Ó, mért, hogy úgy van, és ez tör-tén - he - tett?

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

arco

p

(*pizz.*)

50

Ob

Cor (Mi)

Cor (La)

Cimb. u

Arpa

MELINDA

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

a2

kem? Ó,

Ó, a - zért Bán - kod nem át - koz té - ge - det.

pizz.

arco

pp

arco

pp

Meno

54

Picc *mf* *pp*

Fl *mf* *pp*

Ob *mf* *pp*

Cl (La) *mf* *pp* *pp*

Fg *mf* *pp* *pp*

Cor (Mi) *mf* *pp*

Cor (La) *mf* *pp* *pp*

Cimb. u *f* *pp* *pp*

Arpa *f* *pp*

MELINDA *f*

é - gi - szó - zat, - Bánk nem át-koz, é - gi - szó - zat, - Bánk nem át-koz, drá - ga - fí - am, -

Meno
arco

VI I *f* *pp*

VI II *f* *pp*

Vle *f* *pp*

Vlc *f* *pp*

Cb *f* *pp*

59

Picc *pp* *f* *ff*

Fl *pp* *f* *ff*

Ob *pp* *f* *ff*

Cl (La) *pp* *f* *ff*

Fg *pp* *f* *ff*

Cor (Mi) *f*

Cor (La) *pp* *f*

Timp *f*

Cimb. u *pp*

Arpa *f*

MELINDA *pp*

BÁNK

VI I *pp* *f* *ff*

VI II *pp* *f* *ff*

Vle *pp* *f* *ff*

Vlc *pizz.* *arco* *pp* *f* *ff*

Cb *f* *pp* *ff* div.

meg-áld az a-tyád, meg-áld az a-tyád! É-gi szó-zat,

Áh, é-des nóm, meg-

66

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Tr (Re)

Trb

Tb

Timp

Cimb. u

Arpa

MELINDA

BÁNK

VII

VIII

Vlc

Vlc

Cb

drá - ga fi - am, meg - áld az a - tyád, meg - áld az a -

drá - ga fi - am, meg - áld az a - tyád, meg - áld az a -

RÉT

69 *cre - - - - - scen - - - - - do*

Picc *tr pp*

Fl *tr pp*

Ob *pp*

Cl (La) *tr pp*

Fg *a2*

Cor (Mi) *pp*

Cor (La) *pp*

Tr (Re)

Trb

Tb

Timp *tr pp*

Cimb. u *pp*

Arpa

MELINDA *tr*
tyád, az a - - - - - tyád!

BÁNK *tr*
tyád, az a - - - - - tyád!

cre - - - - - scen - - - - - do

Vl I *tr pp*

Vl II *tr pp*

Vle *pp*

Vlc *pp*

Cb *pp*

muta in Do

Allegro

Flauto piccolo

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in La

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2 in Mi

Corno 3, 4 in Do

Tromba 1, 2 in Re

Timpani

Cimbalo ungherese

Arpa

MELINDA

BÁNK

Allegro

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

pp

p

pp

p

[div.]

pp

pp

4

Fg

Cor (Mi)

Cor (Do)

BÁNK

Menj vár - la - kom - ba, én legott kö - vet - lek,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

7

Fg

Cor (Do)

BÁNK

sze - rel - mem zá - lo - gát vidd el ma - gad - dal!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

10

Fg

Cor (Mi)

Cor (Do)

MELINDA

Ah, hogy nyo - mom - ba légy, gyor - san kö-

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

13

Fg

Cor (Mi)

Cor (Do)

MELINDA

vet - - - ve, sze - rel - med zá - lo - gát vi - szem ma -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

16

Fg

Cor (Mi)

Cor (Do)

MELINDA

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

gam - mal, sze - rel - med zá - lo - gát vi - szem ma - gam - mal!

Sze - rel - mem zá - lo - gát vidd el ma - gad - dal!

ff

ff

ff

f

f

f

19

Fg

Cor (Mi)

Cor (Do)

MELINDA

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Fi -

Fi - am, fi -

cre - - - scen - - - do

cre - - - scen - - - do

cre - - - scen - - - do

cre - - - scen - - - do

cre - - - scen - - - do

ff

ff [div.]

ff

ff

ff

30

MELINDA
 jer, ve-zess el in-nen, Bán-kom, ve-zess el in-nen, ah, a nyíl, ah, el -

BÁNK
 El - ve - zet - lek in - nen, el - ve - zet - lek in - nen, esz - mélj, ne félj, ah, esz -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pizz.

33

Cor (Mi)

Cor (Do)

MELINDA
 ér, ah, a nyíl, ah, el - ér, ah, a nyíl, ah, el - ér, ah! A

BÁNK
 mélj, ah, ne félj, ah, esz - mélj, ah, ne félj, ah, esz - mélj, ah!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

muta in La

attacca

38 **Allegro**

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Tr (Re)

MELINDA

nyíl gyor - san szár - nyal, re - pül, ah, Bánk, jö - vel, ah,

Allegro

VI I div.

VI II

Vle

Vlc

Cb

RÉT

50

F1

Ob *a2*
ppp *f* *ppp*

Cl (La) *f* *ppp*

Fg *f* 1.

Cor (Mi)

Cor (La) *f*

Tr (Re)

MELINDA
rős ka - rod nem tart - ja fel. Ah, mért, hogy úgy van, s ez tör - tén -

VI I div. *pizz.* *pp*

VI II *pizz.* *pp*

Vle *pizz.* *pp*

Vlc *f* *pizz.* *pp*

Cb *pizz.* *arco* *pizz.* *pp*

64

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Tr (Re)

MELINDA

pül, re - pül, meg - öl, ha azt ka - rod nem tart - - - ja fel.

VI I div.

VI II

Vlc

Vlc

Cb

SCENA IV (Előbbiek, Tiborc)

70

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (La) *ff*

Fg *ff*
a2

Cor (Mi) *ff*

Cor (La) *ff*

Tr (Re) *ff*

Trb *ff*

Tb *ff*

Timp *ff*

BÁNK (hátramegy s Tiborcnak int)

Ti - borc, vidd vár - la -

VI I *ff* *p*

VI II *ff* *p*

Vle *ff* *p*

Vlc *ff* *p*

Cb *ff* [*arco*] *p*

RÉT

75

MELINDA

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Ó, Bánk, —
 kom - ba asz - szo - nyod, én is le - gott me - gyek u - tá - na - tok.

81

Cl (La)

Fg

MELINDA

BÁNK

VI I

— ne kés - sél, ah, ne kés - sél, ah, kö - vess ha - mar, ó, Bánk, — ne kés - sél, mert a nyíl gyor -
 Me - lin - - - da, vár - la - kom - ba én tús -

87

Cl (La)

Fg

MELINDA

BÁNK

VI I

san re - pül fe - lém, ó, Bánk, áh! — A
 tént kö - vet - lek, ah, Me - lin - - - da, vár - la - kom - ba én tús - tént kö - vet - lek!

ritard.

ritard.

104

Fl

Ob ^{a2}
ppp

Cl (La)
f

Fg
f

Cor (Mi)

Cor (La)
f

Tr (Re)

MELINDA
rős ka - rod nem tart - ja fel. Ó, mért, hogy úgy van, s ez tör - tén -

BÁNK
rős kar - já - val tart - ja fel. Ó, mért, hogy úgy van, s ez tör - tén -

VI I div.
pizz.
pp

VI II
pizz.
pp

Vle
pizz.
pp

Vlc
pizz.
pp

Cb
pizz. arco
pp

118

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Tr (Re)

MELINDA

BÁNK

VI I div.

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

pp

ppp

f

a2

pizz.

pül, re - pül, meg - öl, ha azt ka - rod nem tart - - ja fel.

ged ke - rül, mert _ Bánk e-rős kar - já - val tart - - ja fel.

RÉT

130

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Cimb. u

Arpa

MELINDA

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

f *p* *pp*

ké - - sel, é - des Bánk, ó, jer, ó, jer!

ké - - sel, é - des nóm, ó, menj, ó, menj!

f *p* *pp*

136

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Tr (Re)

Cimb. u

Arpa

MELINDA

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Bánk, jöjj ha - mar, ó, vigy el, kis - fi - ad sír, ha

Nóm, menj ha - mar, ó, menj, sír kis - fi - ad, ha

f sempre staccato

RÉT 000

142

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Cimb. u

Arpa

MELINDA

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

f *p* *pp*

f *p* *pp*

f *p* *pp*

f *p* *pp*

f *p* *pp*

ké - - sel, é - des Bánk, ó, jer, ó, jer!

ké - - sel, é - des nóm, ó, menj, ó, menj!

180

Picc *pp*

Fl *pp*

Cor (Mi) *pp*

Cor (La) *pp*

Arpa *pp*

MELINDA *pp*
(örjögés jelével)
Csitt, csitt, zaj - ta - la - nul jösz - te, jösz - te ve - lem, itt, itt, hol

BÁNK *pp*
Csitt, csitt, zaj - ta - la - nul jösz - te, jösz - te ve - lem, itt, itt, hol

VI I div. *ppp*

VI II div. *ppp*

Vle div. *ppp*

Vlc *ppp*

Cb

185

Picc

Fl

Cor (Mi)

Cor (La)

Arpa

MELINDA

BÁNK

VI I div.

VI II div.

Vle div.

Vlc

Cb

pp

pp

ppp

ppp

ppp

fel - vi - dít, ott, ott, a sze - re - lem. Csitt, csitt, zaj - ta - la - nul

fel - vi - dít, ott, ott, a sze - re - lem. Csitt, csitt, zaj - ta - la - nul

190

Picc

Fl

Cor (Mi)

Cor (La)

Arpa

MELINDA

BÁNK

VI I div.

VI II div.

Vle div.

Vlc

Cb

pp

ppp

jösz - te, jösz - te ve - lem, itt, itt, hol fel - vi - dít, ott, ott, a sze - re - lem.

jösz - te, jösz - te ve - lem, itt, itt, hol fel - vi - dít, ott, ott, a sze - re - lem.

206

Picc
Fl
Ob
Cl (La)
Fg
Cor (La)
Arpa
MELINDA
BÁNK
VI I div.
VI II
Vle
Vlc
Cb

csitt, csitt, jösz - te ve - lem, itt, itt, hol fel - vi - dít ott, ott, a sze - re - lem.
jösz - te, jösz - te ve - lem, itt, itt, hol fel - vi - dít ott, ott, a sze - re - lem.

212

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cimb. u

Arpa

MELINDA

BÁNK

VI I div.

VI II

Vle

Vlc

Cb

f *sf* *pp* *f* *sf* *pp*

f *sf* *pp*

1. *pp*

f *mp*

f *p* *pp*

f *p*

Hagy - juk itt e fê - nyes ud - vart, itt e zaj - ban el - ve -

Hagy - juk itt e fê - nyes ud - vart, itt e zaj - ban el - ve -

f *sf* *p* *pizz.* *p* *pizz.* *p* *pizz.* *p* *[div.] arco* *pp* *pizz.*

225

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Cimb. u

Arpa

MELINDA

BÁNK

VI I div.

VI II

Vle

Vlc

Cb

bol - do - gok le - szünk. Hagy - juk itt e fé - nyes ud - vart,

bol - do - gok le - szünk. Hagy - juk itt e fé - nyes ud - vart,

arco

ppp

[div.] arco

ppp

arco

ppp

f

f

sf

p

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

f

sf

p

232

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Cimb. u

Arpa

MELINDA
itt e zaj - - ban el - - ve - szünk, ah, vár - la -

BÁNK
itt e zaj - ban el - - ve - szünk, ah, vár - la -

VI I div.

VI II

Vle

Vlc

Cb

237

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Cimb. u

Arpa

MELINDA

BÁNK

VI I div.

VI II

Vle

Vlc

Cb

ff

p

pp

ppp

f

p

pp

ppp

mf

f

p

pp

pizz.

arco

[div.] arco

pizz.

pizz.

kod - ban ____ szebb ö - röm vár, ____ ott, ott bol - do - gok le - szünk.

kom - ban ____ szebb ö - röm vár, ____ ott, ott bol - do - gok le - szünk.

f

p

pp

ppp

244 **Meno**

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

MELINDA

BÁNK

VI I div.

VI II

Vle

Vlc

Cb

É - des - fér - jem, ah, ah, ah, ah, a - nyíl - re - pül - itt, itt,

Jó - Me - lin - da, ah, ah, ah, ah, az ég

pp

pp

pp

p

pizz.

p

arco

pizz.

p

[div.]

pp

251

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

MELINDA

BÁNK

VI I div.

VI II

Vle

Vlc

Cb

itt, itt, é - des fér - jem, ah, ah, ah, ah, a - nyíl re - pül itt, itt,

de - rül, ah, ah, ah, ah, élj - fi - ad - nak, ah, ah, ah, ah, élj fi -

pp

pp

pp

p

pizz.

p

arco

pizz.

p

[div.]

pizz.

259

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

MELINDA

BÁNK

VI I div.

VI II

Vle

Vlc

Cb

ah, _____ itt, itt, ah, _____ vár-la-kod-ba jöjj ve-lem, ah, _ vár-la-kod-ba jöjj ve-lem, ah,

ad - nak, élj ne - kem, _____ élj fi - ad-nak, élj ne-kem, ó, _ élj fi - ad-nak, élj ne-kem, ó,

p

f

p

272

Picc *fz* *ff* *a2*

Fl *fz* *ff* *a2*

Ob *fz* *ff* *a2*

Cl (La) *fz* *ff* *a2*

Fg *fz* *ff*

Cor (Mi) *fz* *ff* *a2*

Cor (La) *fz* *ff* *a2*

Tr (Re) *fz* *ff* *a2*

Timp

Cimb. u *fz* *ff*

MELINDA *ff* *t* *ff* (távoznak)
 jöjj ha - mar!

BÁNK *ff* *t* *ff*
 áh, ha - mar!

VI I div. *fz* *ff*

VI II *fz* *ff*

Vle *fz* *ff*

Vlc *fz* *ff*

Cb *fz* *ff*

278

Picc
Fl
Ob
Cl (La)
Fg
Cor (Mi)
Cor (La)
Tr (Re)
Timp
Cimb. u
VI I div.
VI II
Vle
Vlc
Cb

Dynamic markings: *f*, *fz*, *acc*, *slur*

Articulation: *acc*, *slur*

No. 10 Duetto

SCENA V (Bánk, Gertrud. Később Ottó)

Allegro

Flauto piccolo
 Flauto 1, 2
 Oboe 1, 2
 Clarinetto 1, 2 in Sib
 Fagotto 1, 2
 Corno 1, 2, 3, 4 in Fa
 Tromba 1, 2 in Fa
 Trombone 1, 2, 3
 Tuba
 Timpani
 Gran Cassa
 GERTRUD
 BÁNK
 Violini I
 Violini II
 Virole
 Violoncelli
 Contrabassi

Allegro

5

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
Timp
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

Detailed description: This page of a musical score, numbered 419, contains measures 5 through 9. The score is for a large orchestra. The woodwind section includes Piccolo, Flute, Oboe, and Clarinet in B-flat. The reed section includes Bassoon. The brass section includes Horns in F, Trumpets in F, Trombones, and Tubas. The percussion section includes Timpani. The string section includes Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass. The score is in a key signature of two flats (B-flat major or D-flat minor) and a common time signature. The woodwinds and strings play rhythmic patterns, while the brass and timpani provide harmonic support. The Piccolo part starts with a measure rest in measure 5. The Flute part has a measure rest in measure 6. The Oboe and Clarinet parts have measure rests in measure 7. The Bassoon part has measure rests in measures 8 and 9. The Horns, Trumpets, Trombones, and Tubas play chords and rhythmic patterns. The Timpani part has a measure rest in measure 5. The Violin I and II parts play chords. The Viola part plays chords. The Violoncello and Contrabass parts play rhythmic patterns.

10

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

BÁNK

(kinteljes kebellet néz Melinda, Tiborc és gyermeke után, azután rendbeszedvén magát)

Sza-kadj rám, sza-kadj rám,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

pp

pp

15

Picc *fff*

Fl *fff*

Ob *fff*

Cl (Sib) *fff*

Fg *fff* *p* *pp*

Cor (Fa) *fff*

Tr (Fa) *fff*

Trb *fff*

Tb *fff*

Timp *fff*

BÁNK
ég bol - - to - zat - ja!

VI I *ff* *p*

VI II *ff* *p*

Vle *ff* *p*

Vlc *ff* *p*

Cb *ff* *pizz.*

18

Fg

Timp

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle div.

Vlc

Cb

(bejőve, megdöbbenve)

Bánk bán, te itt?

Én va -

22

Cl (Sib)

Fg

Timp

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle div.

Vlc

Cb

gyok.

A sér - tett, vagy sér - tő van

25

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Timp

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle div.

Vlc

Cb

mf

p

pp

1-2

itt?

I-gen vagy nem, egy - re megy!

Adj szá - mot most én - ne -

28

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Timp

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle div.

Vlc

Cb

p

pp

kem, adj szá - mot most ne - kem! Ki - rá - lyi fér - jem tá - vol - lé - ti -

Én? Szá - mot, én?

31

Cl (Sib)

Fg

Timp

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle div.

Vlc

Cb

ben a te sa hon ki - rá - lya én va - gyok, én va - gyok. Fe -

Csak to-vább!

34

Ob

Cl (Sib)

Fg

Timp

GERTRUD

VI I

VI II

Vle div.

Vlc

Cb

lelj, mi - ért jössz visz - sza hir - te - len? A trónt fe - nyí - ti vész, vagy en - - ge -

40

Picc *pp* *p*

Fl *p* *pp*

Fg *pp*

Cor (Fa) *p* *p*

Timp *pp*

GERTRUD
Szemed - ben lá - tom a ső - tét da - cot, de én meg - tö - ren - dem

VI I

VI II

Vle div.

Vlc

Cb

43

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

GERTRUD
büszke lel - kedet. Reszkessen, a - ki ellenem tör! Távozz e -

BÁNK
Tovább, tovább, ki - rály-né!

VI I

VI II

Vle div.

Vlc

Cb

p *f* *pp*

arco *pizz.*

div. [uniti]

47

Cl (Sib) *mf*

Fg *pp*

Timp *pp*

GERTRUD
lő - lem! El - len - szegülsz?

BÁNK
Nem, nem, asz - szo - nyom! Bánk bán nem tá - vo - zik. A

VI I

VI II

Vle div.

Vlc

Cb

50

Fg *pp*

Cor (Fa) *pp*

Timp

GERTRUD
Job - bágy, hó - dolj, én pa -

BÁNK
szám - a - dás csak most kö - vet - ke - zik.

VI I

VI II

Vle div.

Vlc

Cb

53

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff*

Cor (Fa) *ff*

Tr (Fa) *ff*

Trb *ff*
1.
2-3.

Tb *f*

Timp *f*

GERTRUD
ran-cso-lom! Bánk!

BÁNK
I - gen: Me-lin - da helytt kö-szön - ni tar - to-zom.

VI I *ff* *ffp*

VI II *ff* *ffp*

Vlc *ff* *p*

Vlc *ff* *p*

Cb *ff*

57

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff*

Cor (Fa) *ff*

Tr (Fa) *ff*

Trb *ff*

Tb *ff*

Timp *ff*

GERTRUD
tá - vozz! Nagy-

BÁNK
I - gen: Me-lin - da helytt kö-szön - ni tar - to-zom.

VI I *ff* *fp* *pp*

VI II *ff* *fp* *pp*

Vlc *ff* *p*

Vlc *ff* *p*

Cb *ff*

61

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff*

Cor (Fa) *ff*

Tr (Fa) *ff*

Trb *ff*

Tb *ff*

Timp *ff*

GERTRUD
úr, Bánk, zab - lázd nyel - ve - det!

BÁNK
I - gen! Me - lin - da helytt kö - szön - ni

VI I *ff* *fp* *pp*

VI II *ff* *fp* *pp*

Vlc *ff* *p*

Vlb *ff* *p*

Cb *ff*

64

GERTRUD *Vi-gyázz, ma-gyar, vi-gyázz! Mint*

BÁNK *tar - tozom.*

VI I *pizz.*

VI II *pizz.*

Vle *pizz.*

Vlc *pizz.*

Cb *pizz.*



69 **Allegro moderato ma con agitazione**

Cor (Fa) *3-4. 3*

Timp *3*

GERTRUD *tol - vaj éj - jel és ti - tok - ban jössz, il - lik - e ez? Te meg - gya - láz - tál en - gem s ran - go -*

BÁNK *Nem!*

Allegro moderato ma con agitazione

VI I *arco p*

VI II *arco p*

Vle *arco p*

Vlc *arco p*

Cb *arco p*

72

Cor (Fa)

Timp

GERTRUD
mat, be-csü-let ez? Meg-szeg-ted aj-kad es-kü-jét, mit tró-nunk zsá-mo-lyán te-vél, u-

BÁNK
Nem!

VI I
pizz.
fz

VI II
pizz.
fz

Vle
pizz.
fz

Vlc
pizz.
fz

Cb
pizz.
fz

75

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Timp

GERTRUD
rad-nak hűt-len vagy, ne-jét bán-t-va, be-csü-let ez? Ma-gyar lo-vag vagy s nőt bán-tal-ma-

BÁNK
Nem!

VI I
arco
ff

VI II
arco
ff

Vle
arco
ff

Vlc
arco
ff

Cb
ff

78

Cor (Fa) *p* 1-2. 3

Tr (Fa) *p* 3

Timp *p* 3

GERTRUD
 zol, il - lik - e ez? A rá - ga - lom - nak ad - tad nód ne - vét, be - csü - let ez? Be

BÁNK
 Nem! Nem!

VI I *p* 3

VI II *p* 3

Vle *p* 3

Vlc *p* 3

Cb *p* 3



81

GERTRUD
 kell - e jár - ni a ha - zát, hogy or - vo - sold meg a ba - ját; trón osz - lo - pát, im por - ba lát a

VI I *pizz.*

VI II *pizz.*

Vle *pizz.*

Vlc *pizz.*

Cb *pizz.*

84

Timp

GERTRUD

nép, be-csü-let ez? Te en - gem véd - ni tar - to - zol, tet-ted - e ezt? És

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

87

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Timp

GERTRUD

í - me, bot-rányt o - ko - zál, resz - kess, ma - gyar,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

90

F1

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

f *3*

f *3*

f *3*

f *3*

ff *a2*

f *3*

ff

f *3*

ff

resz- kess!

Meg lesz to- rol- va majdan, ha még meg- é- led azt, jegyezd meg ezt!

A -

ff *3*

ff *3*

ff *3*

ff *arco* *3*

f *3*

ff *3*

ff *3*

ff *3*

f *3*

ff *3*

93

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Cor (Fa)

BÁNK

míg a férj küzd, nő - je vi - ga - doz, il - lik - e ez? Míg tá - vol fér - je, rá - sze - dik a

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

96

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Cor (Fa)

BÁNK

nőt, be - csü - let ez? Me - lin - da ud - va - rod - ba jött, e - rény volt tisz - ta hom - lo - kán, mi

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

(közeledve)

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

99

Fl *ff* *a2*

Ob *ff*

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff*

Cor (Fa) *ff* *a2*

BÁNK
 tet - te ő - rült - té e nőt, fe - lelj! A be - csü - let? Te - met - ve van az én be - csü - le -

VI I *ff* *arco* *p*

VI II *ff* *arco* *p*

Vle *ff* *arco* *p*

Vlc *ff* *arco* *p*

Cb *ff* *arco* *p*

102

Picc

Fl 1. *ff*

Ob 1. *ff*

Cl (Sib) 1. *ff*

Cor (Fa) 3-4. *ff*

GERTRUD
 (Gertrud a csengettyűhöz akar nyúlni)

BÁNK
 tem, il - lik - e ez? Én va - gyok és ve - lem a szé - gye - nem, be - csü - let ez? Egy (elkapja)

VI I *pizz.*

VI II

Vle

Vlc

Cb

105

BÁNK

szót se! ülj le! hasz - ta - lan, be - jön - ni hoz - zánk nem sza - bad, mert én va - gyok most a ki - rály, Bánk

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

108

Fg

Cor (Fa)

Timp

GERTRUD

Jobbágy! Ne il - less! Meg akarsz öl - ni? Tá - vazz!

BÁNK

bán, így il - lik ez! Hallgatni fogsz! Hallgass! Nem,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

arco

arco

arco

arco

arco

112

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Bánk! Most ne - kem te szá - molsz!

nem! Most ne - kem te szá - molsz!

RÉT

115

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

(félre)

Most ne - kem te szá - molsz! Is - ten, sza - ba - díts, ol -

(félre)

Most ne - kem te szá - molsz! Vé - rem, csil - la - pulj, el - ra -

ff

p

ff

p

ff

p

ff

p

ff

p

ff

ff

118

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Timp

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

1.

p

p

a2

p

p

p

p

pizz.

arco

p

tal - mazz en - gem; a nagy - úr é - le - tem - re tör. Ó,

gadsz en - gem, fé - kezd ha - ra - god, fé - kezd, ó, Bánk! Ó,

122

Ob

Fg

Cor (Fa)

Timp

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

is - ten, légy ve - lem, ol - tal - mazz en - - gem. Ó,

is - ten, légy ve - lem, ol - tal - mazz en - - gem. Ó,

p

p

126

Ob

Fg

Cor (Fa)

Timp

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

légy ve - lem, ó, is - te-nem, ó, légy ve - lem, ó, ég!

légy ve - lem, ó, is - te-nem, ó, légy ve - lem, ó, ég!

p

p

130

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
Timp
GERTRUD
BÁNK
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

mf
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff

(fenn)
Tisz - telj, ki-rály - néd áll e - lőt - ted, tisz - telj, ki-rály - néd áll e - lőt - ted,
(fenn)
Resz - kess, ki-rá - lyod áll e - lőt - ted, resz - kess, ki-rá - lyod áll e - lőt - ted,

f
f
f
f
f
f
f
div.
[unite]
ff
ff
ff
ff

134 **Più lento**

Picc

Fl

Ob ^{a2}

Cl (Sib)

Fg ^{a2}

Cor (Fa) ^{a2}

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vlc

Vlc

Cb

ki ezt szá - mon ké - ri tó - led, Bánk, ki ké - ri tó - -

itt van szá - mot ven - ni tó - led Bánk, azt ven - ni tó - -

Più lento

RÉT

138

Cor (Fa)

Timp

GERTRUD
led, tó - - led, ó, Bánk!

BÁNK
led, tó - - led azt Bánk!

VI I pizz. arco *pp*

VI II pizz. arco *pp*

Vle pizz. arco *pp*

Vlc *p* *pp*

Cb pizz. arco *pp*



143 Adagio

Ob *p*

Fg *p* a2

Cor (Fa) 1. *p*

149 **Andante sostenuto**

Cor (Fa)

BÁNK

Magyar ha-zám-nak — té - re-it be-jár - tam, mindenütt csak el-bú-su-lást ta - lál - tam,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

mf *p*

p *mf*

pizz. *arco*

pp *arco*

p *pp* *pizz.* *arco*

pizz.

pp

153

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

BÁNK

sé-rel - mejt meg-ír - tam nem - ze-tem - nek, ír - tam azt, mi-ként is or-vo - sol - ha-tod — meg.

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

mf *p*

mf *p*

p *mf* *pp* *a2*

pizz. *arco*

pp *arco*

pizz. *arco* *pp* *pizz.* [div.]

arco *pp* *arco* *pp* *pizz.*

pp *pp* *pizz.*

174

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Trb

Tb

GERTRUD

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

sf

p

pp

a2

1. *pp*

2-3. *pp*

e honnak minden résziben fe-jet-len-ség, önkény, za-var, miként félelmes zi-va-tar,

177

F1

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Trb

Tb

GERTRUD

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

1.

p

pp

pp

a2

nem is-mer-vén kí-mé-le-tet

ti-por-ja a tör-vé-nye-ket, _____

179

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Trb

Tb

GERTRUD

nem, nem is-mer-vén kí-mé-le - tet ti-por-ja a tör-vé-nye - ket!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

181

Fl

Fg

Cor (Fa)

Trb

Tb

GERTRUD

Mi el-kül-dők sze-mé-lye-det, be-jár-ni a vi-dé-ke-ke-t,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

mf

pp

1-2.

(pizz.)

183

Fg

Cor (Fa)

Trb

Tb

GERTRUD

hi-vén, hogy még e-lég ko-rán se-gít-he-tünk a hon ba-ján, ó!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

pizz.

pizz.

187 **rall.** **a tempo**

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Trb

Tb

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

188

189

musa in Mi \flat

pizz.

arco

div.

a2

f

p

mf

fz

f

fz

f

f

f

f

f

úgy jöttél be som-po-lyog-va a ki-rá-lyi la-kunk ter-mé - be, il-lik-e ez?

Ó, ha

poco accelerando - - - - - **rall.**

190

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Trb

Tb

GERTRUD

Áh! _____

BÁNK

tud - - nád, mit vé - tet - tél, áh! _____

poco accelerando - - - - - **rall.**

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

193 **Tempo I**

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Tb

GERTRUD

BÁNK

Me - rán ha - zám - nak baj - no - kit be - hív - tam, s köz - te - tek csak meg - ve - tést

Ma - gyar ha - zám - nak té - re - it be - jár - tam, min - de - nütt csak el - bú - su - lást

Tempo I

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

196

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Tb

GERTRUD

BÁNK

ta - lál - - tam. Sé - rel - me - it meg - tud - va nem - zetem - nek,

ta - lál - - tam. Sé - rel - me - it meg - ír - tam nem - ze - temnek,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

199

Fl

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Tb

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

gon - dom az volt, hogy mint or - vo - sol - ha - tom ___ meg. Gond - ja - im - nak, ah, mi volt ju -

ír - tam azt, mi - ként is or - vo - sol - ha - tod ___ meg. Nem hall - ga - tál re - ám,

arco

[div.] arco

202

Fg

Cor (Mib)

Tb

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

tal - - ma? A lá - za - dó na - gyok - nak gúny - ka - ca - - ja,

szív - - te - len, ó, nem hallga - tál ha - zám - nak jaj - sza - vá - - ra,

pizz.

arco

arco

p

205

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

GERTRUD

sze-mök - re ám meg - vet - ve né - - zett, me-rá-ni volt csak itt gúny-nyal te-té - zett,

BÁNK

sze-med csak sor - so - sid - ra né - - zett, me-rá-ni volt csak itt kegy-gyel te-té - zett,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

208

GERTRUD

csak me - rá - ni volt gúny - nyal te - té - zett, ah,

BÁNK

csak me - rá - ni volt kegy - gyel te - té - zett, ah,

211

Timp *pp*

GERTRUD
me-rá-ni volt gúnyyal te-té - zett!

BÁNK
me-rá-ni volt kegyyel te-té - zett!

VI I

VI II

Vle [div.]

Vlc [div.] pizz.

Cb pizz.

Allegro 215

Ob *f* a2

Cl (Sib) *p*

Fg 1. *p*

Cor (Mib)

Timp *tr*

GERTRUD
Most már meg-telt a pohár; el in-nen! Külön-

Allegro

VI I

VI II

Vle [unite]

Vlc pizz.

Cb pizz.

218

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Mib)
Tr (Do)
Trb
Tb
Timp
GERTRUD
ben - Párt - ü -
BÁNK
Ó, te sze - gény fes - tett kép, ki ke - nőcs - lőd tes - ted, lel - ked!
VI I
VI II
Vlc
Vlc
Cb

p
1.
tr
muta in Do

221

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

tó, lá - za-dó, e - zért la-kolsz!

Ó, te sze-gény, ki ke-nőcs-lőd tes-ted,

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

arco

arco

227

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

GERTRUD

Párt - ü-tő, lá - za-dó! Ju - tal - mad a ha -

BÁNK

gény, fes - tett kép,

VI I

VI II

Vlc

Vlc

Cb

ff

ff

a2

a2

230

Picc *ff*

Fl *a2 ff*

Ob *a2 ff*

Cl (Sib) *ff*

Fg *a2 ff*

Cor (Mib) *ff*

Cor (Do) *ff*

Tr (Do) *ff*

Trb *ff*

Tb *ff*

Timp *ff*

GERTRUD
lál, _____ a ha - lál!

BÁNK
ó, sze-gény, _____ fes - tett kép!

VI I *ff*

VI II *ff*

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

233

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Mib)
Cor (Do)
Tr (Do)
Trb
Tb
Timp
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

Detailed description: This page of a musical score, numbered 233, features a woodwind and brass section. The Piccolo (Picc) and Flute (Fl) parts are in the upper register, with the Piccolo playing a melodic line and the Flute providing harmonic support. The Oboe (Ob) and Clarinet in Bb (Cl (Sib)) parts are in the middle register, with the Clarinet playing a melodic line and the Oboe providing harmonic support. The Bassoon (Fg) part is in the lower register, playing a melodic line. The Horns (Cor (Mib) and Cor (Do)), Trumpets (Tr (Do)), and Trombones (Trb) parts are in the lower register, playing a rhythmic pattern. The Timpani (Timp) part is in the lower register, playing a rhythmic pattern. The Violins (VI I and VI II), Viola (Vle), Cello (Vlc), and Double Bass (Cb) parts are in the lower register, playing a rhythmic pattern. The score is in a key signature of two flats and a 3/4 time signature.

236

Picc

Fl *a2*

Ob *a2*

Cl (Sib) *a2*

Fg

Cor (Mib) *a2*

Cor (Do) *a2*

Tr (Do) *a2*

Trb *a3*

Tb

Timp *t*

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Most már tu - dod, tu-dod, ki-vel be-szélsz?

Tu-dom!

Allegro agitato e furioso

242

CI (Sib)

Fg

Cor (Do)

BÁNK

Ve - led, tró - nod - nak mocs - ka, te! ki meg - rab - lád ki -

Allegro agitato e furioso

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

245

CI (Sib)

Fg

Cor (Do)

BÁNK

rá - lyo - dat, ki - nek le - tép - ted keb - li - ról a leg - hí - vebb job -

VI I *simile*

VI II *simile*

Vle *simile*

Vlc

Cb

249

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Do)

BÁNK
bá - gyo-kat; ve - led, ki mint ke - res - ke - dő á - rul - tad a tör -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

253

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

BÁNK
vé - nye-ke-t, ki rút bi - tó - ra ál - lí - tád a leg - tisz - tább e -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

257

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

BÁNK

ré - - nye - ket. Ve - led, ki szent tisz - ted he - lyett a

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

260

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

BÁNK

kéj - - ol - tá - ron ál - - do - zál, s bu - jál - ko - dó test -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ff

ff

263

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

BÁNK

vé - - re - dért, ki - rály - ház - ban bor - délyt nyi - tál!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ff

fz

266

Fg

Cor (Mib)

GERTRUD

(dühöngve)

Aj - kad ha - zug - szá - got lö - vell! Rá - gal - ma - zó, ki tet - te azt?

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

270

Fg

Cor (Mib)

GERTRUD

Át - kom re - á, ki el - le - nem e - melt i - gaz - ta - lan pa - naszt!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

274

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

GERTRUD

Me - lin - dád - dal légy át - - ko - zott! Meg - át - ko - zom test -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

277

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

GERTRUD

vé - - re - met, ki a szé - gyen u - tá - la - tos kö -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

280

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

GERTRUD

vé - re tett ki en - - ge - met. S te, a - ki End - re

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

283

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

GERTRUD

hit - - ve - se i - ránt gyön - géd - te - len va - lál, é - rez -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

286

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

GERTRUD

zéd meg-ve - té - se - met, mág bú - nőd bün - te - tést ta - lál! Me -

BÁNK

Ve -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

RÉT

294 **Stretto**

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

szé - gyen u - tá - la - tos kö - vé - re tett ki en - ge - met, é - rez - zed

jál - ko - dó test - vé - re - dért ki - rály - ház-ban bor - délyt nyi - tál,

Stretto

RÉT

298

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Tr (Do)

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

meg - ve - té - se - met, meg-ve-té - se - met, míg bú - nőd bün - te - tést ta -

nyi-tál, bor - délyt nyi - tál, nyi-tál, nyi-tál, _____

f

a2

302

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

lál, bün - te - tést ta - lál, ta - lál, légy át - ko - zott, légy át - ko
 — a ki - rály - ház-ban nyi - tál, bordélyt nyi - tál, — bordélyt nyi - tál, —

ff

ff

ff

ff

ff

306

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

GERTRUD

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ff

ff

ff

ff

ff

(csengetni akar, de Bánk kiragadja kezéből a csengettyűt és eldobja)

zott, légy át - ko - zott, át - ko - zott!

— bordélyt nyi - tál, bor - délyt nyi - tál!

ff

ff

ff

ff

ff

310

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

313

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Mib)
Cor (Do)
Tr (Do)
Trb
Tb
Timp
GERTRUD
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

Hej, em-be-rek, se-

ff

317

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

GERTRUD

gít - ség, se - gít - ség!

OTTÓ

(az oldalszobából jő)

Mi baj, né - ném, az is - te - nért! Hah! Bánk!

(jédten visszaszalad s be -
vágja az ajtót maga után)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

RÉT

322

Picc *fff*

Fl *fff*

Ob *fff*

Cl (Sib) *fff* a2

Fg *ff*

Cor (Mib) *ff* a2

Cor (Do) *ff* a2

Trb 1. *ff*

2-3. *ff*

Tb *ff*

BÁNK (Ottó után szalad)
Áh! _____

VI I *ff*

VI II *ff*

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

326

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Trb

Tb

VI I

VI II

Vlc

Vlc

Cb

ff

ff

a2

a2

6

6

6

6

6

6

6

6

330

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

BÁNK

(hasztalan igyekeztvén a bezárt ajtón utána rontani)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

333

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pizz.

pizz.

337 **Allegretto**

Fl

Cl (Sib)

Fg

BÁNK

Áh, kö - lyök! hogy a dü - hös - ség, mely ci - káz e - zen ke - bel - ben, száz - e -

Allegretto

VI I

VI II

Vle

Vlc

342

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Tb

BÁNK

zer mér - ték - ben dúl - jon al - jas, becs - te - len szí - ved - ben.

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

346

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

BÁNK

Át - kozott a lég, me-lyet szívsz, át - ko-zott a

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

350

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

BÁNK

föld, a - hol te szü - let - tél, át - ko - zott nem - zet - sé - ged,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Allegro

354

Picc
 Fl
 Ob
 Cl (Sib)
 Fg
 Cor (Mib)
 Cor (Do)
 Tr (Do)
 Trb
 Tb
 Timp
 Gr. C
 GERTRUD
 BÁNK

(Ottó megjelenésekor undorodva rogyott székébe, majd az ablakhoz szalad, végre használni akarván az alkalmat, el akar sietni, de Bánk utolsó szavára, mint tigris, nekidühödvé tört kap s Bánkba akarja ütni.)
 Hit - vány, ne bántsá ha - zá - mat!
 át - - ko - zott!

Allegro

VI I
 VI II
 Vle
 Vlc
 Cb

359

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff* a2

Cor (Mib) *ff* 6

Cor (Do) *ff* 6

Tr (Do) *ff* 6 a2

Trb *ff* a3

Tb *ff*

Timp *ff* 3 *tr*

Gr. C *fz*

GERTRUD

BÁNK

Mit, én? Ke-ri - től!

VI I *ff*

VI II *ff*

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

(sikoltva fut az oldalszobába)

Ah ±

(megfordulva kitekeri kezéből a gyilkot)

RÉT

368

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

6

a2

a2

a2

dim.

dim.

dim.

pp

pp

6

a2

a2

a2

6

a2

1-2.

3.

tr

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

375 (a2)

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Do)

BÁNK

(merőn áll – reszketve egyenesíti ki ujjait, a tör kiesik kezéből, melynek zőrejére felijed)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ppp

ppp

ppp

pizz.

arco

pizz.

arco

382 **Adagio**

BÁNK

Vé - ge! volt, nincs, de ne tap - solj, ha - zám, mert resz- ket a bosz- szú- ál -

Adagio

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ppp

ppp

No. 11 Scena ed Ensemble

SCENA VI (Bánk, Békétlenek, Petur)

Allegro

Flauto piccolo

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in Sib

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2 in Mib

Corno 3, 4 in Do

Tromba 1, 2 in Do

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

BÁNK

PETUR

T

Coro

B

ff

(kívül)

Békétlenek Ro-hanj, ro-hanj! Be kell tör-ni min-den aj-tót! Ro-hanj, ro-hanj! Be kell tör-ni min-den

Ro-hanj, ro-hanj! Be kell tör-ni min-den aj-tót! Ro-hanj, ro-hanj! Be kell tör-ni min-den

Allegro

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

5 **Andante** **rubato**
(megijedve néz az ablak felé)

BÁNK
Ör - vendj, be - csü - le - tem, le - mos - ta szennyét a vér - ke - reszt - ség! Ó, Me -

Coro
T ka - put!
B ka - put!

Vlc
Cb

10 **Allegro**
(eltántorog)

BÁNK
lin - da, ki, a te - tő mind - járt rám sza - kad!

Coro
T (kívülről közelgő vad lárma s verekedés)
Ro - hanj, ro - hanj! Be kell tör - ni min - den
B Ro - hanj, ro - hanj! Be kell tör - ni min - den

Vlc
Cb

Allegro

14

Coro
T aj - tót! Ro - hanj, ro - hanj! Be kell tör - ni min - den ka - put, ro - hanj, ro - hanj! ____
B aj - tót! Ro - hanj, ro - hanj! Be kell tör - ni min - den ka - put, ro - hanj, ro - hanj! ____

18

Picc *f*

Fl *f* a2

Ob *f* a2

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff*

Cor (Mib) *ff* a2

Cor (Do) *ff*

Tr (Do) *ff* a2

Trb

Tb

Timp *tr ff*

VI I

VI II

Vle [div.]

Vlc

Cb

22

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Musical score for measures 26-29. The score includes parts for Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon, Horn in E-flat, Horn in F, Trumpet in D, Trombone, Tuba, Timpani, Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass.

The score is written in 3/4 time. Measures 26-28 feature woodwind and brass playing eighth notes, while strings play sixteenth notes. Measure 29 contains a final chord for the woodwinds and brass, with a dynamic of *ff* and a marking *muta in Fa* for the Horn in E-flat. The Trombone part in measure 29 features a triplet and is marked *ff*. The Violin parts continue with sixteenth-note patterns marked *ff*.

SCENA VII (Békétlenek, Petur)

Andante

30

Fg
Cor (Fa)
Cor (Do)
Trb
Tb
Timp
PETUR
T
Coro
B
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

(minden oldalról betörmek)
 Békétlenek
 Ki-hal-tak e-gyig a me-rá-ni
 Ki-hal-tak e-gyig a me-rá-ni
 Ki-hal-tak e-gyig a me-rá-ni

Andante

34

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Trb

Tb

Timp

PETUR

ak, gaz - sá-go-kért vér-rel la - kol - ta - nak, meg-könnyült keb - led, ó, be-teg ha -

T

Coro

ak, gaz - sá-go-kért vér-rel la - kol - ta - nak, meg-könnyült keb - led, ó, be-teg ha -

B

ak, gaz - sá-go-kért vér-rel la - kol - ta - nak, meg-könnyült keb - led, ó, be-teg ha -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

pizz.

ff

ff

[div.]

38

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Trb

Tb

Timp

PETUR

zám, meg-könnyült keb - led, ó, be-teg ha - zánk!

T

Coro

B

zám, meg-könnyült keb - led, ó, be-teg ha - zánk!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

arco

pizz.

arco

arco

arco

Ensemble

Andante sostenuto e religioso

Flauto piccolo

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in Sib

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2 in Fa

Corno 3, 4 in Do

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

Gran Cassa e Piatti

Arpa

PETUR

S

A

Coro

T

B

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

4

Cl (Sib)

Trb

Tb

Timp

Arpa

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

jad sze-re-tett ha-zán-kat! Ó, ég u-ra, ké - rünk, légy te ve-lünk, halld

jad sze-re-tett ha-zán-kat! Ó, ég u-ra, ké - rünk, légy te ve-lünk, halld

jad sze-re-tett ha-zán-kat! Ó, ég u-ra, ké - rünk, légy te ve-lünk, halld

jad sze-re-tett ha-zán-kat! Ó, ég u-ra, ké - rünk, légy te ve-lünk, halld

pizz. arco

pizz. arco

pizz. [unite]

pizz. arco

pizz. arco

pizz. arco

7

1. a2 | 2. a2

Ob

Cl (Sib)

Fg

Trb

Tb

Timp

Arpa

PETUR

Add, hogy

S
buz - gó i - mán - kat, óv - jad sze - re - tett ha - zán - kat! Ó, kat, hogy

A
buz - gó i - mán - kat, óv - jad sze - re - tett ha - zán - kat! Ó, kat, hogy

Coro
T
buz - gó i - mán - kat, óv - jad sze - re - tett ha - zán - kat! Ó, kat, hogy

B
buz - gó i - mán - kat, óv - jad sze - re - tett ha - zán - kat! Ó, kat, hogy

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pizz.

1. | 2.

9

Ob f

Cl (Sib) f

Fg f

Cor (Fa) f

Cor (Do) f

Timp

Arpa

PETUR
a magyar sza - bad le - gyen — ö - - si, ál - dott

S
a magyar sza - bad le - gyen — ö - - si, ál - dott

Coro
A
T
B
a magyar sza - bad le - gyen — ö - - si, ál - dott

VI I f arco

VI II f arco

Vle f arco

Vlc f arco

Cb f arco

12

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Arpa

PETUR

föl - de - ken. Is - - ten, halld meg fo - há - szun - kat, fo -

S

föl - de - ken. Is - - ten, halld meg fo - há - szun - kat, fo -

A

föl - de - ken. Is - - ten, halld meg fo - há - szun - kat, fo -

Coro

T

föl - de - ken. Is - - ten, halld meg fo - há - szun - kat, fo -

B

föl - de - ken. Is - - ten, halld meg fo - há - szun - kat, fo -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

15

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Arpa

PETUR

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

há - szun - kat, ó, óv - jad, óv - jad, óv - jad a magyart!

há - szun - kat, ó, óv - jad, óv - jad, óv - jad a magyart!

há - szun - kat, ó, óv - jad, óv - jad a ma - gyart!

há - szun - kat, ó, óv - jad, óv - jad a ma - gyart!

há - szun - kat, ó, óv - jad, óv - jad a ma - gyart!

18

F1

Ob

Cl (Sib)

Fg

Trb

Tb

Timp

Gr. C e Ptti

Arpa

PETUR

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

a2

p

pp

senza Piatti

[div.]

[unite]

Ég u-ra, ké-rünk, légy te _ ve-lünk, ég u-ra, ké-rünk, légy ve - -

Ég u-ra, ké-rünk, légy te _ ve-lünk, ég u-ra, ké-rünk, légy ve - -

Ég u-ra, ké-rünk, légy te _ ve-lünk, ég u-ra, ké-rünk, légy ve - -

Ég u-ra, ké-rünk, légy te _ ve-lünk, ég u-ra, ké-rünk, légy ve - -

23

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff* *a2*

Cor (Fa) *f*

Cor (Do) *f*

Tr (Do) *f* *a2*

Trb *f*

Tb *ff*

Timp *ff*

Gr. C e Ptti *ff* *con Piatti*

PETUR

S *ff* *lünk!*

A *ff* *lünk!*

Coro *ff* *lünk!*

T *ff* *lünk!*

B *ff* *lünk!*

VI I *ff*

VI II *ff*

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

No. 12 Marsch^{*)}

511

The musical score is arranged in systems. The first system includes Flauto piccolo, Flauto 1, 2, Oboe 1, 2, Clarinetto 1, 2 in La, and Fagotto 1, 2. The second system includes Corno 1, 2, 3, 4 in Fa, Tromba 1, 2 in Fa, Trombone 1, 2, 3, and Tuba. The third system includes Timpani, Tamburo militare, and Gran Cassa. The fourth system includes Violini I, Violini II, Viole, Violoncelli, and Contrabassi. The score features various musical notations such as dynamics (p), articulation (accents), and trills (tr). The woodwinds and strings play melodic lines, while the brass and percussion provide harmonic support and rhythmic patterns.

*) Erkel Gyula művének meghangszerelt és átdolgozott változata. Lásd Appendix Va-b, Bevezetés és Kritikai megjegyzések / This is the instrumentated and revised version of the composition by Gyula Erkel; see Appendix Va-b, Introduction and Critical Notes

This musical score page, numbered 512, contains the following parts and markings:

- Woodwinds:** Piccolo (Picc), Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet in B-flat (Cl (La)), and Bassoon (Fg). The woodwinds play a melodic line starting at measure 6, marked with *ff* and *tr* (trills). The Flute and Clarinet parts include a *2* (second octave) marking.
- Brass:** Horns in F (Cor (Fa)), Trumpets in F (Tr (Fa)), Trombones (Trib), and Tuba (Tb). The Horns, Trumpets, and Tuba parts are marked with *ff*. The Trombone part is mostly silent.
- Timpani (Timp):** Plays a rhythmic pattern marked with *ff*.
- Drum and Percussion:** Military Drum (Tamb. mil) and Gong/Cymbal (Gr. C). The Military Drum part is marked with *ff* and *p*.
- Strings:** Violins I (VI I), Violins II (VI II), Viola (Vle), Violoncello (Vlc), and Contrabass (Cb). The Violins and Viola parts are marked with *ff* and *p*. The Viola part includes a *[unite]* marking. The Contrabass part is marked with *ff* and *p*.

10

tr

Picc

tr

Fl

tr

Ob

tr

Cl (La)

tr

Fg

ff

ff

Cor (Fa)

fz

ff

Tr (Fa)

fz

ff

Trb

1.

2-3.

fz

ff

Tb

fz

ff

Timp

fz

ff

tr

tr

tr

tr

Tamb. mil

fz

ff

Gr. C

fz

ff

tr

VI I

tr

VI II

tr

Vle

fz

ff

[unite]

Vlc

fz

ff

Cb

fz

ff

15

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Tamb. mil

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

ff

a2

p

ff

a2

p

ff

a2

p

ff

a2

p

ff

a2

p

ff

a2

p

ff

a2

p

ff

a2

pizz.

arco

ff

pizz.

arco

ff

pizz.

arco

ff

19

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Tamb. mil

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

No. 14 Entr'act

Andante

Flauto piccolo

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in La

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2, 3, 4
in Fa

Tromba 1, 2 in Fa

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

Andante

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

4

Cl (La)

Fg

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

8

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

12

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

p

pp

p

sul pont.

sul pont.

sul pont.

Alföldi pusztaság a Tisza-parton, távol Bánk várlaka látszik.

559

SCENA I (Két révész furulyázik a csónakban. Később Melinda kisfiával és Tiborc)

Tempo rubato

Flauto piccolo 1, 2

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in La

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2, 3, 4 in Fa

Cimbalo ungherese

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

f *pp*

ppp

Tempo rubato

The musical score is written for a symphony orchestra. The top section includes Flauto piccolo 1, 2, Flauto 1, 2, Oboe 1, 2, Clarinetto 1, 2 in La, and Fagotto 1, 2. The middle section includes Corno 1, 2, 3, 4 in Fa. The bottom section includes Cimbalo ungherese, Violini I, Violini II, Viole, Violoncelli, and Contrabassi. The Flauto piccolo parts feature a melodic line with dynamics *f* and *pp*. The Cimbalo ungherese part has a rhythmic pattern with dynamics *pp*. The Violini II, Viole, and Violoncelli parts have a sustained melodic line with dynamics *ppp*. The Flauto 1, 2, Oboe 1, 2, Clarinetto 1, 2 in La, Fagotto 1, 2, Corno 1, 2, 3, 4 in Fa, Violini I, and Contrabassi parts are mostly silent.

4

Picc

f *pp* *f* *dim.*

Cimb. u

sempre ppp

VI II

sempre ppp

Vle

sempre ppp

Vlc

sempre ppp

8

Picc

f *pp* *f* *pp* *f* *dim.*

Cimb. u

f *pp* *f* *pp* *f* *dim.*

VI II

Vle

Vlc

11

Picc

f *pp* *f* *dim.*

Cimb. u

f *pp* *f* *dim.*

VI II

Vle

Vlc

div.

Cb

ppp

15

Picc

Cl (La)

Cimb. u

Vle

Vlc

Cb

19 Allegretto

Ob

Cor (Fa)

Cimb. u

Allegretto

VI I

VI II

Vle

Vlc pizz.

Cb pizz.

24

Ob

Cor (Fa)

Cimb. u

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

1.

3.

pp

p

p

p

div.

arco

p

p

29

Cor (Fa)

Cimb. u

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

simile

mf

mf

mf

mf

mf

33

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

Cimb. u

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

f

f

f

f

f

mf

ff

f

f

[unite]

f

f

f

f

f

RÉT

38

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

Cimb. u

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Musical score for Piccolo, Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet in Bb (Cl (La)), and Bassoon (Fg). The Piccolo part is mostly silent. The Flute and Oboe parts feature a melodic line with a forte (*f*) dynamic and a second-octave (*a2*) marking. The Clarinet and Bassoon parts have a melodic line with a fortissimo (*ff*) dynamic. All parts conclude with a dynamic shift from fortissimo to piano (*p*) and a fermata.

Musical score for Cor Anglais (Fa) in two staves. The upper staff contains a melodic line with a fortissimo (*ff*) dynamic. The lower staff provides harmonic support. The part concludes with a dynamic shift from fortissimo to piano (*p*) and a fermata.

Musical score for Cymbals (Cimb. u). The part consists of a rhythmic pattern of eighth notes with a dynamic shift from fortissimo (*f*) to piano (*p*) and a fermata at the end.

Musical score for Violins I (VI I) and Violins II (VI II). Both parts play a melodic line with a fortissimo (*ff*) dynamic. The parts conclude with a dynamic shift from fortissimo to piano (*p*) and a fermata.

Musical score for Viola (Vle), Violoncello (Vlc), and Contrabass (Cb). The Viola part has a melodic line with a fortissimo (*ff*) dynamic. The Violoncello and Contrabass parts provide harmonic support with a fortissimo (*ff*) dynamic. All parts conclude with a dynamic shift from fortissimo to piano (*p*) and a fermata.

RÉT

No. 15 Scène dramatique

Lento

Flauto piccolo
Flauto 1, 2
Oboe 1, 2
Clarinetto 1, 2 in La
Fagotto 1, 2
Corno 1, 2 in Re
Corno 3, 4 in Do
Tromba in Re
Trombone 1, 2, 3
Tuba
Timpani
Gran Cassa

(kisfiát vezetve Melinda, és Tiborc jönnek)

MELINDA
TIBORC

Lento

Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi

Detailed description of the musical score: The score is for a dramatic scene, page 565. It features a variety of instruments and vocalists. The woodwind section includes piccolo, flutes, oboes, clarinets, and bassoons. The brass section includes horns, trumpets, trombones, and tuba. Percussion includes timpani and gran cassa. The string section includes violins, violas, cellos, and double basses. There are two vocal parts, MELINDA and TIBORC. The tempo is marked 'Lento'. The score shows the beginning of the scene, with various dynamics and articulations. The vocal parts have lyrics in Hungarian. The instrumental parts have various markings, including 'pp' and 'a2'.

7 (1.)

Fl

MELINDA

TIBORC

Hess, hess te kis ma-dár!

Nagy-asz-szo-nyom, si - es-sünk, a vi-har már kö-

11 **Allegro**

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

Cor (Do)

Tr (Re)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

TIBORC

zelg!

Allegro

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

16

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

Cor (Do)

Tr (Re)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

23 **Andante**

Cor (Re) 1.

MELINDA (lefektetí gyermekét egy lócára)
Sze-gény gyer-me-kem, ó, nyu - god-jál!

TIBORC Nagy-asz-szo-nyom,

VI I **Andante**
con sord.
pp

VI II con sord.
pp

Vle con sord.
pp

Vlc con sord.
pp

Cb pizz.

28 a2

Cl (La) *p*

Fg 1. *p*

Cor (Re) 1. *pp* 2.

TIBORC si - es-sünk! Az éj - fél már kö - zelg, s ám - bár a hold u - tunk - ra

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb pizz.

32

1.

Cor (Re)

TIBORC

vi - lá - gít fé - nyi - vel, de ott, sar - kán az ég - nek, bo - rúk sö - tét - le - nek,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

36

a2

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

TIBORC

ó, a - zok, ta - pasz - ta - lám, már vész - szel fe - nyi - te - nek,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

41

Cl (La) *p*

MELINDA
(tébolyodva, mintha madarat úzne)
Hess, hess, te kis ma - dár! Sze - gény nem tud re -

TIBORC
Csak a Ti - szán me - hes - sünk Is - ten se - gély - lyel át.

VI I *p*

VI II *p*

Vle

Vlc *pizz.* *arco*

Cb *pizz.*

45

Cl (La)

Fg *a2* *pp*

Cor (Re) *pp*

MELINDA
pül - ni, szí - vét nyíl döf - te át, nem bír - ta el - re - beg - ni sí - ró haty - tyú - da -

TIBORC
Mind - járt meg - lát - juk on - nan Bánk bán vár - la - kát.

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

49

Cl (La)

MELINDA

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

lát, hess, hess, te kis ma - dár! Sze - gény, nem tud re -

Mi lesz te - hát be - lő - le, menny - bé - li szent a - tyám?

pizz.

arco

53

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

MELINDA

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pül-ni, szí-vét nyíl döf-te át, nem bír-ta el - re-beg-ni sí - ró haty - tyú-da - lát.

Mi - ó - ta út - ra kel-tünk, nem is fi-gyel én - re - ám, nem is fi - gyel.

p

arco

58 **Allegro**

The musical score for measures 58-61 is divided into several parts:

- Picc**, **Fl**, **Ob**, **Cl (La)**, **Fg**: Woodwind and string parts starting at measure 58 with a forte (*f*) dynamic. The Flute (Fl) part includes an *a2* marking.
- Cor (Re)**, **Cor (Do)**, **Tr (Re)**, **Trb**, **Tb**: Brass parts. The Trumpets (Trb) and Trombones (Tb) play a rhythmic pattern marked with *f* and first/second endings (1-2, 3).
- Timp**, **Gr. C**: Percussion parts including timpani rolls and a gong.
- MELINDA**, **TIBORC**: Vocal soloists. MELINDA's line starts with a rest followed by the lyrics "Bánk, jösz-te ha -". TIBORC's line is marked "(elkeseredve)" and starts with the lyrics "Gyerünk! itt a vi-har!".
- VI I**, **VI II**, **Vle**, **Vlc**, **Cb**: Violin, Viola, Violoncello, and Contrabass parts. The strings are marked *f*. The Viola part includes markings for *div.* and *unite*.

63

Picc *ff*

Fl *ff* a2

Ob *ff*

Cl (La) *ff* a2

Fg *ff* a2

Cor (Re) *ff*

Cor (Do) *ff*

Tr (Re) *ff*

Trb *ff* 1-2. 3.

Tb *ff*

Timp *ff*

Gr. C *p*

MELINDA
mar! El tólem, ke-ri-tó asz-szony!

TIBORC
Ó, jaj ne-künk, a vész mind-járt el-ér! Ó, ég!

Vl I *ff*

Vl II *ff* unite

Vlc *ff*

Cb *ff*

67

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (La) *ff* muta in Sib

Fg *ff*

Cor (Re) *sf* muta in Mib

Cor (Do) *sf* *ff*

Tr (Re) *ff*

Trb *sf* *ff*

Tb *ff*

Timp *t*

Gr. C *ff*

MELINDA
el, el in - nen!

TIBORC
Ó, ég, Is - - te - nem!

Vl I *ff*

Vl II *ff*

Vle *ff* div.

Vlc *ff*

Cb *ff*

(mennydörgés)

71

Cor (Do)

Timp

Gr. C

TIBORC

(szelíden, Melindához)

Gye-rünk, nagy-asz-szo-nyom, már el-bo-rult az ég, ve-szélyt hoz-hat-na

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

75

MELINDA

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Tudsz-e ma-dár-ról é-ne-ke-t? Fi-gyelj! Majd el-mon-dom ne-ránk, to-vább ma-rad-ni még.

pizz.

Romance

Andante

Flauto piccolo 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in Sib

Fagotto 1, 2

Corno inglese

Corno 1, 2 in Mib

Corno 3, 4 in Do

Tromba 1, 2 in Re

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

MELINDA

(sötétlik, távolról villám s szélmoraj)

ked!

TIBORC

Andante
(pizz.)

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

6

Picc

Ob

Cl (Sib)

Cor. ing

11

Picc

Cor. ing

MELINDA

Volt a vi-lá-gon két kis ma-dár, egy-más - hoz il - lő, szép tisz - ta pár. Egy-mást sze-ret-ték

VI I

VI II

Vle

Vlc

16

Picc

Ob

Cl (Sib)

Cor. ing

MELINDA

gyön-gé - de-den, s fész-kök - ben él-tek, ah, sze-lí - de-den.

VI I

VI II

Vle

Vlc

21

Cor. ing

MELINDA

El - szál - la egy - kor a hím, és a - dá pár - ját, a - míg meg - jön, gyám a - lá. — Ha tud - ta vol - na,

VI I

VI II

Vle

Vlc

pp

pp

pp

arco

pp

pp

26

Picc

Ob

Cl (Sib)

Cor. ing

MELINDA

mi - rá - ja vár, nem hagy - ja őt — el, — de - vé - ge már, a — gyám meg - öl - te, ah, —

VI I

VI II

Vle

Vlc

1.

pp

a2

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pizz.

pizz.

pizz.

pp

pp

pp

30

Picc

Ob

Cl (Sib)

Cor. ing

MELINDA

a kis ma - dár, a kis, a kis ma - dár. Mér - ges nyi - lá - val

VI I

VI II

Vle

Vlc

p

p

34

Picc

Ob

Cl (Sib)

Cor. ing

MELINDA

szi - vet ta - lált, ah! sze - gény, sze - gény ma - dár! dár!

VI I

VI II

Vle

Vlc

pizz.

arco

1.

2.

37

Picc

MELINDA

Nem lá-tod ott a sze-gény ma-dárt, nem lá-tod ott

VI I

VI II

Vle

Vlc

pp

40

Picc

MELINDA

a sze-gény ma-dárt? Áh, ma - dár, ma -

VI I

VI II

Vle

Vlc

pp

43

Picc

MELINDA

dár.

Vle

pp

f

46 G. P.

Picc *pp* *f* *f#*

Ob *f* *f#*

Cl (Sib) *f#* muta in La

Fg *f#*

Cor (Mib) *f#*

Cor (Do) *f#*

Tr (Re) *f#* a2

Trb *f#*

Tb *f#*

Timp *f#*

MELINDA *pp* *f* *ppp*

VI I *f#*

VI II *f#*

Vle *pizz.* *arco* *f#*

Vlc *f#* *arco*

Cb *f#*

Vihar

Allegro

1. *ff*

a2

a2

ff

ff

ff

p

ff

p

ff

ff

p

ff

t

p

senza Piatti

ff

MELINDA

(megfogja Melinda kezét)

TIBORC

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

Allegro

Mi - ként a - ma bo -

Gye - rünk in - nen!

8 ^(1.)

Picc

F1

Ob

Cl (La)

Fg *ff*

Cor (Re)

Cor (Do) *sf* a2

Trb *sf*

Tb

Timp *f*

Gr. C

MELINDA
rem bí-bor-ral szőtt fa - la. Mi - ként a - ma vil - lám, mely fel - hők - ből e -

VI I *ff*

VI II *ff*

Vle *ff*

Vlc

Cb

ff

11

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

Cor (Do)

Tr (Re)

Trb

Tb

Timp

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

cre - - - - -

ff

sf

pp

sett, oly hir - te - len dö - fé át a nyíl szí - ve - met, a nyíl szí - ve -

cre - - - - -

18 *poco* - - - - -

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

Cor (Do)

Tr (Re)

Trb

Tb

Timp

MELINDA

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

pp

1-2.

p

pizz.

Úgy, úgy, bo-rulj el,

át?

RÉT

22 *a* *poco* *di* *mi*

Fg *pp*

Cor (Re) *pp*

Trb *pp*

MELINDA
ég! Rejtsd el kék szí-ne - det!

VI I *a* *poco* *di* *mi*

VI II

Vle

Vlc

Cb

27 *nu* *en* *do* *a2*

Fl *p*

Cl (La) *p*

Cor (Re) *pp*

Cor (Do) *pp*

Timp *pp*

MELINDA
Hisz lel - kem is ső - tét, mint most te - kin - te - ted, áh! _____

VI I *nu* *en* *do* *p*

VI II *p*

Vle *pp*

Vlc *pp*

Cb

32

Fl

Cl (La)

Timp

MELINDA

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Asz- szo- nyom, ne kés- sünkto- vább!

pizz. arco

pp

pp

pp

pp

pp

pp

39

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Recitativo

Allegro non tanto

A saj- ka ké- szen vár, si- essünk, a vész mind- járt el - ér!

Recitativo

Allegro non tanto

f

f

f

f

f

44

Cl (La)

Fg

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

46

Cl (La)

Fg

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Moderato

1.

pp

(parancsolva) (kérve) *lento*

Hát kis - fi - am, csitt, csitt, ne há-borgasd, ő al - szik.

Moderato

pizz.

pp

pizz.

pp

div.

pp

pizz.

pp

pizz.

pp

52

Cl (La)

VI II

Vle

arco

58

Cor (Re)

Cor (Do)

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

arco

pp

tr

pp

pizz.

arco

pp

pppp

pppp

Ál - modj szelíden, é - des - de-den, an - gyalom, te, an - gyalom, te,

63

Cor (Re)

Cor (Do)

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

pp

tr

tr

tr

pp

pp

an - gya - lom, ah!

ál - modj szelíden, é - des - de-den, an - gya - lom, ah, an - gya - lom, ah!

67

Cor (Re)

Cor (Do)

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ppp

ppp

tr

tr

tr

tr

Ál - modj szelíden, é - des - de-den, an - gyalom, te, an - gyalom, te, ál - modj szelíden,

pp

pp

pp

pizz.

arco

72

Fl

Cor (Re)

Cor (Do)

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

pp

tr

tr

tr

é - des - de-den, an - gya - lom, ah, an - gya - lom, ah! Szállj az ég - ből

pp

[*pizz.*]

pp

pp

pizz.

pizz.

pp

76

Fl

MELINDA

hoz - zá, _____ ol - tal - mazd te, ör - ző - an - gyal, ár - va _____ gyer - me -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

arco

pp

arco

pp

arco

80

MELINDA

kem. Ah, _____ bol - do - gabb kor-ban _____ keb - le - men al - vál, _____ ál - mod el-múl-ván _____ rám mo -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

ppp

pp

ppp

84

Cl (La) *1.*

Cor (Re) *pp*

Cor (Do) *pp*

MELINDA

so-lyog-tál, an-gyal, ál-modj szelíden, ah, ál-modj szelíden, ah, ál-modj — é-des-de-den,

VI I *tr* *pp*

VI II

Vle

Vlc

Cb *pizz.*

88

Cl (La) *1.*

Cor (Re) *pp* *muta in Mi*

Cor (Do) *pp* *muta in La*

MELINDA

ál-modj, — é-gi — an-gya-lom!

VI I *tr* *fz*

VI II *fz* *pp*

Vle *fz* *pp*

Vlc *fz* *pp*

Cb *fz* *arco* *pizz.*

91

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

1.

pp

pp

Áh, é - des ál - mod — mennyország le - gyen, áh,

95

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

1.

a2

pp

pp

pp

pp

pp

á h, á h, mennyország le - gyen, ne — lásd e vi - lá - got, e

Flag.

99

Cl (La)

Fg

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

pp

pp

ppp

ppp

ppp

lásd e vi - lá - got, e

rút go-nosz-sá - got, ne lásd e vi - lá - got, ne lásd e vi - lá - got, e

Flag.

Flag.

102

Cl (La)

Fg

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

ppp

ppp

p

p

pp

pp

pp

rút go-nosz-sá - got, áh,

rút go-nosz-sá - got, áh, áh, áh, áh,

Flag.

Flag.

105 **Andante assai**

Picc *pp*

Cl (La) *a2* *pp*

Fg *ppp*

Cor (Mi) *p* *ppp*

MELINDA *ah,*

Andante assai
Flag.

VI I *pizz.*

VI II *p* *pp simile*

Vle *p* *pp simile*

Vlc *p* *pp*

Cb *pizz.*

107

Picc

Cl (La)

Fg

Cor (Mi) *pp*

MELINDA *ah,* *ah,* *ál-modj,*

VI I

VI II

Vle

Vlc *pizz.*

Cb

109

Picc

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

an - - - gyal, ál - - - - - modj,

tr

6

PPP

1.

arco

111

Picc

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

an - - - gyal, ó, - - - - - ál - modj,

tr

6

3

6

3

pp

pp

pizz.

113

Picc

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

an - - - gyal! Ne

tr

a2

tr

ppp

pp

p

arco

Flag.

fz

pp

fz

pp

fz

pp

arco

fz

pp

116

Picc

Fg

Cor (La)

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

lásd e - - - rüt vi - lá - - - got, ne lásd, - - - ne

a2

tr

pp

fz

pp

fz

pp

fz

pp

fz

pp

119

Picc

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Tr (Re)

Trb

Tb

Timp

MELINDA

lásd, — ó, — an — — — gyal!

VI I

VI II

Vlc

Vlc

Cb

Barcarola

601

Allegretto

Flauto piccolo 1, 2

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in Sib

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2 in Mi

Corno 3, 4 in Do

Tromba 1, 2 in Do

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

Campana

Gran Cassa e Piatti

Cimbalo ungherese

Arpa

MELINDA

TIBORC

Coro

(hangok a távolból) *pp*

Ne ül - je - tek most a la - dik - ra fel,

pp Ne, ó, ne ül - je - tek most a la - dik - ra fel, oly csal - fa a vi -

Allegretto

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

5

TIBORC

Coro

T

B

A saj - ka ké - sen

Oly csal - fa a vi - har, mi - ként a nő ke - bel.

har, mi - ként a nő ke - bel.

9

Picc

MELINDA

TIBORC

(kevés szünet után örömmel)

A saj - ka, a saj - ka!

vár, nagy-asz- szo-nyom!

13 Allegro

Picc

Cl (Sib)

Fg

Cimb. u

MELINDA

VI II

Vle

Vlc

Á - rad a fény su - gá - ra, lá - tom, az ég

pp

pp

pp

19

Picc

Cl (Sib)

Fg

Cimb. u

MELINDA

meg - nyílt már, an - gya - li kar hang - - ja

VI II

Vle

Vlc

25

Picc

Cl (Sib)

Fg

Cimb. u

MELINDA

lel - kem az úr - hoz hív - - ja, an - gya - li kar

VI II

Vle

Vlc

31

Picc

Cl (Sib)

Fg

Cimb. u

MELINDA

VI II

Vle

Vlc

hang - - ja lel - kem az úr - hoz hív - - ja.

37

Picc

Ob

Cor (Do)

Cimb. u

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Á - - rad a fény su - gá - ra, lá - - tom, az ég

div. [uniti] [div.] [uniti]

pizz.

f *f* *f* *f* *f* *f*

43

Picc

Ob

Fg

Cor (Do)

Cimb. u

MELINDA

meg - nyílt már, an - gya - li kar hang - - ja

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

fz

arco

tr

a2

49

Picc

Ob

Fg

Cor (Do)

Cimb. u

MELINDA

lel - kem az úr - hoz hív - - ja. An - gya - li kar

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

tr

a2

55

Picc

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Do)

Timp

Camp

Cimb. u

MELINDA

hang - - ja - - - - - lel - kem az úr - hoz hív - - - ja.

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

61

Picc

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Do)

Timp

Camp

Cimb. u

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

tr

tr

f

tr

ff

pizz.

Áh, _____ jö - vel, jö - vel!

67

Picc

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mi)

Tb

Timp

Camp

Cimb. u

MELINDA

Áh, _____ jö - vel, a nyíl, a nyíl gyor - san re - pül, jö -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

tr

p

pp

a2

pp

p

tr

Flag.

pizz.

pizz.

pizz.

arco

arco

73

Picc

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mi)

Cor (Do)

Trb

Tb

Timp

Camp

Cimb. u

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

vel, jö - vel, Bánk! Jer, jö - vel, Bánk! Á - - rad a fény - -

ff

pp

pp

pp

pp

ff

arco

pizz.

arco

arco

f

f

f

f

f

f

f

79

Picc

Ob

Fg

ff

Cor (Mi)

Cor (Do)

Trb

Tb

Timp

Camp

Cimb. u

MELINDA

tr

su - - gár, lá - tom, az ég nyílt már.

div.

tr

div.

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

muta in Fa

ff

85

Picc

Ob

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Trb

Tb

Timp

Camp

Cimb. u

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

An - gya - li kar hang - - ja lel - kem az úr - -

sul G - - - - - sul G - - - - -

91

Picc

Ob

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Trb

Tb

Timp

Camp

Cimb. u

MELINDA

hoz — hív — ja. An — gya — li kar — hang — — ja —

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

a2

f

sul G

Detailed description: This is a page of a musical score, page 612, containing measures 91 through 96. The score is for a large orchestra and a vocal soloist named MELINDA. The instruments listed on the left are Piccolo (Picc), Oboe (Ob), Bassoon (Fg), Cor Anglais (Fa), Cor Anglais (Do), Trumpet (Trb), Trombone (Tb), Timpani (Timp), Cymbals (Camp), Cymbals (Cimb. u), Violin I (VI I), Violin II (VI II), Viola (Vle), Violoncello (Vlc), and Contrabass (Cb). The vocal line for MELINDA has lyrics in Hungarian: "hoz — hív — ja. An — gya — li kar — hang — — ja —". The score includes various musical notations such as rests, notes, slurs, and dynamic markings like *f* and *sul G*. The Piccolo part features a complex rhythmic pattern of sixteenth notes. The Oboe and Bassoon parts have melodic lines with slurs and accents. The string parts provide harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. The woodwinds and brass parts are mostly silent in these measures.

97

Picc
Fl
Ob *a2*
Cl (Sib)
Fg
ff

Cor (Fa)
Cor (Do)
Trb
Tb
ff
f

Timp
Camp
Cimb. u

MELINDA
lel - kem az úr - - hoz ___ hív - ja. [Áh]

VI I *sul G*
VI II *div.*
Vle
Vlc
Cb
ff
ff
ff
ff

poco diminuendo - - - - -

103

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Camp

Cimb. u

MELINDA

poco diminuendo
div. *uniti*

pp

109 *Allegro assai*

Picc *ff* *fz* *fz* *fz*

Fl *ff* *fz* *fz* *fz*

Ob *ff* *fz* *fz* *fz*

Cl (Sib) *ff* *fz* *fz* *fz*

Fg *ff* *fz* *fz* *fz* a2

Cor (Fa) *ff* *fz* *fz* *fz* muta in Mib

Cor (Do) *ff* *fz* *fz* *fz*

Tr (Do) *ff* *fz* *fz* *fz*

Trb *ff* *fz* *fz* *fz* 3.

Tb *ff* *fz* *fz* *fz*

Timp *ff* *fz* *fz* *fz*

Cimb. u

MELINDA [Áh]

Allegro assai

VI I *ff* *fz* *fz* *fz*

VI II *ff* *fz* *fz* *fz*

Vle *ff* *fz* *fz* *fz*

Vlc *ff* *fz* *fz* *fz*

Cb *ff* *fz* *fz* *fz*

(dörgés, villám alatt a csónakba ülnek,
a vihar lesodorja őket a Tisza folyamon s
mialatt eltűnnek, a függöny lecsik)

115

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

The musical score for measures 115-118 is arranged in four systems. The first system contains Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, and Bassoon. The second system contains two Horns (Mib and Do), Trumpet in D, Trombone, and Tuba. The third system contains Timpani and Gong/Cymbal. The fourth system contains Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass. Measures 115 and 116 are marked *fz*. Measure 117 is marked *ff* and includes accents (*v*) over the first notes of several woodwind and horn parts. Measure 118 continues the *ff* dynamic and includes accents (*v*) and fortissimo markings (*sf* or *sfz*) for the Trombone and Tuba parts. Dynamic markings for the strings in measures 117 and 118 include *sfz* and *sf*.

120

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

124

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Trb

Tb

Timp

Gr. C e Ptti

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

a2

pp

con Piatti

fz

Változás

Detailed description: This page of a musical score covers measures 124 to 128. It features a full orchestral ensemble. The woodwind section includes Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, and Bassoon. The brass section includes Cor Anglais (Mib), Cor Anglais (Do), Trumpet, and Trombone. Percussion includes Timpani and Grand Cymbals and Triangles. The string section includes Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass. The score shows various dynamics such as *pp* (pianissimo) and *fz* (forzando). The woodwinds and strings play melodic lines, while the brass and timpani provide harmonic support. A dynamic marking *fz* is present in the Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, Trumpet, Trombone, and Timpani parts. The Grand Cymbals and Triangles part includes the instruction 'con Piatti'. The string parts feature rhythmic patterns and sustained chords. The score concludes with the word 'Változás' (Change) at the end of measure 128.

No. 16 Finale

619

Királyi palota tágas belseje. Nagy ravatalon fekszik koporsóban Gertrud.

SCENA II (Király, udvaroncok, udvarhölgyek, barátok, Békétlenek)

Andante sostenuto

Flauto piccolo

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in Sib

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2 in Mib

Corno 3, 4 in Do

Tromba 1, 2 in Do

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

Gran Cassa

Tam-tam

KIRÁLYI TISZT

KIRÁLY (a koporsóra borulva)

S (udvarhölgyek mély gyászban)

A

Coro (udvaroncok, Békétlenek, barátok mély gyászban)

T

B

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

5

Fl
Ob
Fg
Cor (Mib)
Cor (Do)
Tr (Do)
Trb
Tb
Timp
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

pp
pp
pp
f
pp
pp
pp
pp

[div.]

9

Fl
Ob
Fg
Timp
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

pp
pp
pp
pp

14

Ob *f* *a2*

Fg *f* *a2*

Cor (Mib) *f*

Cor (Do) *f*

Tr (Do) *f* *a2*

Trb *f*

Tb *f*

Timp *tr* *pp*

S
Is - ten! po-rá- nak adj ö-rök nyu-gal-mat, lel - két fo-gadd el a meg-bol-do-gult - nak.

A
Is - ten! po-rá- nak adj ö-rök nyu-gal-mat, lel - két fo-gadd el a meg-bol-do-gult - nak.

Coro I
T
Is - ten! po-rá- nak adj ö-rök nyu-gal-mat, lel - két fo-gadd el a meg-bol-do-gult - nak.

B
Is - ten! po-rá- nak adj ö-rök nyu-gal-mat, lel - két fo-gadd el a meg-bol-do-gult - nak.

Coro II
T
Békétlenek
Is - ten! po-rá- nak adj ö-rök nyu-gal-mat, lel - két fo-gadd el a meg-bol-do-gult - nak.

B
Is - ten! po-rá- nak adj ö-rök nyu-gal-mat, lel - két fo-gadd el a meg-bol-do-gult - nak.

Coro III
T
Barátok
Is - ten! po-rá- nak adj ö-rök nyu-gal-mat, lel - két fo-gadd el a meg-bol-do-gult - nak.

B
Is - ten! po-rá- nak adj ö-rök nyu-gal-mat, lel - két fo-gadd el a meg-bol-do-gult - nak.

Vle

Vlc *f*

Cb *f*

20 **Andante**

Cor (Mib)

Cor (Do)

Timp

Gr. C

Tam-t

Barátok

pp

Coro

T Is - ten! po - rá - nak adj ö - rök nyu - gal - mat, lel - két fo - gadd el a meg - bol - do - gult - nak.

B Is - ten! po - rá - nak adj ö - rök nyu - gal - mat, lel - két fo - gadd el a meg - bol - do - gult - nak.

Andante

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

[div.]

24

Cl (Sib)

Fg

Coro

T Te, sír, keb - led - ben eny - hes le - gyen á - gya, míg ó - ra csen - dül a fel - tá - ma - dás - ra. _____

B Te, sír, keb - led - ben eny - hes le - gyen á - gya, míg ó - ra csen - dül a fel - tá - ma - dás - ra. _____

Vle

Vlc

Cb

div.

29

[Recitativo] a tempo

Cl (Sib)

Fg

Timp

KIRÁLY

(a fájdalomtól meghatva jön le a lépcsőkön)

[Recitativo]

S

Udvarhölgyek (tompán) Sír? Ki mond-ja azt? Nem! a ki-rály-nak sír-ni nem sza-

Coro

Udvaroncok Sír jó ki-rá-lyunk!

T

Sír jó ki-rá-lyunk!

[Recitativo] a tempo

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

div.

34

a2

Cor (Do)

pp

KIRÁLY

bad, mert a kő-nyük el-föd-vén sze-me-it, nem lát-hat-ná má-sok köny-nye-

Barátok

Coro

Is-ten! po-rá-nak adj ö-rök nyu-gal-mat.

B

Is-ten! po-rá-nak adj ö-rök nyu-gal-mat.

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

38

Ob *p*

Cl (Sib) *p*

Fg *pp*
a2

Cor (Mib) *p*

Cor (Do) *pp* *p*

Trb *ppp*

Tb *ppp*

Timp *pp*

Gr. C *pp*

Tam-t

KIRÁLY (székbe vánszorog s lebókol)
it.

T *pp*
Is - ten! po - rá - nak adj ö - rök nyu - gal - mat, lel - két fo - gadd el a meg -

B *pp*
Is - ten! po - rá - nak adj ö - rök nyu - gal - mat, lel - két fo - gadd el a meg -

VI I *pp*

VI II *pp*

Vle *pp* [div.]

Vlc *pp*

Cb *pp*

42

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

Tam-t

T

Coro

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

a2

a2

a2

a3

p

tr

p

muta in Fa

bol - do - gult - nak.

bol - do - gult - nak.

46 SCENA III (Előbbiek. Királyi tiszt, Zászlós) *)

F1
Ob
Cl (Sib)
Fg
Timp

KIRÁLYI TISZT
(véres kardot tesz a király lábaihoz)
Eny-hül-jön bá - na - tod, ha - tal - mas fej - de - lem, el - ér - te a bú - nöst bosz - szu - ló fegy - ve -

VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

50

KIRÁLYI TISZT
rem. Ki jó nagy - asz - szo - nyunk or - gyil - ko - ló - ja volt, már nincs a föld szí - nén, vé - ré - vel meg - la -

VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

*) Egyes forrásokban a Zászlós prózai szerepét a Királyi tiszt játssza. Lásd Kritikai megjegyzések / In some of the sources the prose role of the Flag-bearer is given to the Royal officer. See Critical Notes

54

KIRÁLYI TISZT
kolt. Pe-tur! A-mint a pa-lo-ta - ter-met ki-ku-ta-tám, ez i-ra-tok

KIRÁLY
És kivolt az? Pe - tur?

VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

pp

58

KIRÁLYI TISZT
vol - tak ki-rály-nénk asz - ta - lán.

(A királynak két iratot ad át. A király mohón elkapja és átadja egy zászlósoknak. A zászlós olvas.)

VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

Glogonc, 1213. kilencedik hó 20-án.
Szerencse neked, Királyné!
Országod alsó részei kovácműhelyt mutatnak immár, hol kardokat edzenek a közbéke megrontására. Nagyasszonyom, vegyen kegyelmed a kormányzásban jobb szabályokat, itt pártütéstől félhetünk.
Pontio di Cruce,
Illírek kormányzója

60

KIRÁLY
A más i - ra - tot!
pizz. (Zászlós olvas) Királyné!

VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

Egész körutam elkeserült népeken vitt keresztül, csak egy szikra még, s a lázadás irtóztatón fog kitörni. Nyújts csak egy reményteljes királyi ígéretet sebeik orvoslására, s befolyásom kiengeszteli őket addig is, míg bölcs királyunk visszatérivel bajokon segítve leend.
Bánk bán, Magyarország Nagyura

pp

63 **Andante**

KIRÁLY

Hi - bás volt! a dol-gok mind o - da fej - le - nek, kü-lön-ben a ma-gyar nem öl - te vol-na

VI I **Andante** arco *pp*

VI II arco *pp*

Vle arco *pp*

Vlc *pp*

Cb *pp*

68

Cor (Fa) *pp* 3. muta in Mi

Cor (Do) *pp*

Trb *p*

Gr. C

KIRÁLYI TISZT

Ím, itt ho-zat-nak a vét-ke-sek vár-ván fe - jök-re í - té - le - tet!

KIRÁLY

meg.

VI I *f*

VI II *f*

Vle div.

Vlc

Cb

Mártírok indulója

629

SCENA IV (Előbbiek. Békétlenek fedetlen fővel, kard nélkül; kísértetnek)
Moderato assai

73

The musical score consists of several staves for various instruments. The woodwinds (Picc, Fl, Ob, Cl (Sib), Fg) and brass (Cor (Mi), Cor (Do), Tr (Do), Trb, Tb) sections have complex melodic and harmonic parts. The strings (Gr. C, VI I, VI II, Vle, Vlc, Cb) provide a rhythmic and harmonic foundation. Dynamics range from *sf* (sforzando) to *ff* (fortissimo), with some sections marked *p* (piano) or *f* (forte). The tempo is **Moderato assai**. The score is divided into measures, with some measures containing first and second endings (1., 1-2., 3.).

77

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mi)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

The musical score for measures 77-80 is arranged in a multi-staff format. The woodwind section includes Piccolo (Picc), Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet in B-flat (Cl (Sib)), and Bassoon (Fg). The brass section includes Cor Anglais (Cor (Mi)), Cor Anglais (Cor (Do)), Trumpet in D (Tr (Do)), Trumpet in B-flat (Trb), and Trombone (Tb). The percussion section includes Grand Cymbal (Gr. C). The string section includes Violin I (VI I), Violin II (VI II), Viola (Vle), Violoncello (Vlc), and Contrabass (Cb). The score features various dynamics such as *fz*, *f*, *ff*, *p*, and *fz*, along with articulation marks like accents and slurs. The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns, while the brass provides harmonic support. The Grand Cymbal has a simple rhythmic pattern.

81

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mi)

Cor (Do)

Trb

Tb

Gr. C

KIRÁLY

(a kopersóra mutat)

Ti szív-te-len há - lát - la-nok! Te-kint - sé - tek, ki fek-szik

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ff

a2

fz

p

mufa in Mib

86

Trb

Tb

KIRÁLY

ott. Az ég min-den tő - ké - lyi - vel volt é - ke - sen ru - ház - va fel. Csak

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

f

pizz.

91

Fg

Trb

Tb

KIRÁLY

hal - ha - tat - lan - ság va - la, mi ná - la még hi - á - nyo - za. Azt i - rigy -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

arco

pp

arco

pp

arco

pp

arco

pp

arco

pp

pizz.

pizz.

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

95

Trb

Tb

KIRÁLY

lé - tek tő - le, ti szív - te - len há - lát - la - nok.

Békétlenek

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Nem, nem u - ram, ki -

Nem, nem u - ram, ki -

arco

arco

arco

arco

arco

arco

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

100

Trb

Tb

KIRÁLYI
TISZT

Ez ok-ból let-te-tek te-hát bí-rák és

Coro

T
rály, de vég - te-len nyo-mor-ral súj-tá a ha-zát.

B
rály, de vég - te-len nyo-mor-ral súj-tá a ha-zát.

VI I
arco pizz. *f*

VI II
arco pizz. *f*

Vle
[div.] arco [unite] pizz. *f*

Vlc
arco pizz. *f*

Cb
arco pizz. *f*

105

KIRÁLYI
TISZT

egy - szer-smind ba - kók? Ki biz-ta rá - tok, gyil-ko - sok?

Coro

T
Mi a ki - rály - nét meg nem gyil-ko -

B
Mi a ki - rály - nét meg nem gyil-ko -

VI I
arco

VI II
arco

Vle
arco

Vlc
arco

Cb
arco

110

KIRÁLYI TISZT
Te - hát Pe - tur?

KIRÁLY
Szól - ja - tok!

Coro
T
lók! Pe - tur sem!
B
lók! Pe - tur sem!

VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

115 Allegretto

Fg
p

Cor (Do)
a2
p

Coro
T
Lát - va, hogy vész tor-nyo-su - la tá - vo - zá - sod - dal ho-nunk - ra, mink, ki - ket látsz, ősz - sze -
B
Lát - va, hogy vész tor-nyo-su - la tá - vo - zá - sod - dal ho-nunk - ra, mink, ki - ket látsz, ősz - sze -

Allegretto

VI I
VI II
[div.]
Vle
Vlc
Cb

120

Ob

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Trb

Tb

Timp

T

Coro

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

gyül - tünk, hogy ha - zánk ba - ján se - git - sünk. Tő - lünk kül - döt - tek me - né - nek

gyül - tünk, hogy ha - zánk ba - ján se - git - sünk. Tő - lünk kül - döt - tek me - né - nek

pp

f

124

Ob

Fg

Cor (Mib)

Timp

T

Coro

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

or - szá - gunk nagy - asz - szo - nyá - hoz nem - ze - tünk - nek szent ü - gyé - ben, s nem bo - csá - tá ő ma - gá -

or - szá - gunk nagy - asz - szo - nyá - hoz nem - ze - tünk - nek szent ü - gyé - ben, s nem bo - csá - tá ő ma - gá -

f

f

muta in Mi

128

Ob

Fg

Timp

KIRÁLY

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

hoz, sőt, ki sem hall-gat-va ő - ket, bör-tő-nök-be zá - ra-tá el, áh!

hoz, sőt, ki sem hall-gat-va ő - ket, bör-tő-nök-be zá - ra-tá el, áh!

Borzasztó!

fz

fz

fz

fz

fz

fz

133

Fg

Timp

KIRÁLY

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Hall - va ezt az in - ge-rült nép, ősz - sze-há - bo-rod - va kelt fel,

Hall - va ezt az in - ge-rült nép, ősz - sze-há - bo-rod - va kelt fel,

Ret - te-ne-tes!

fz

137 1. **Adagio**

Cl (Sib)

Fg

Cor (Do)

Timp

T

Coro

B

és a fog-lyok ment - ve lő - nek, áh, dur - va lán - ca-ik le-ver - ve, s a ki -

és a fog-lyok ment - ve lő - nek, áh, dur - va lán - ca-ik le-ver - ve, s a ki -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Adagio

141

Cl (Sib)

Fg

Cor (Do)

Timp

KIRÁLY

T

Coro

B

rály-nét úgy ta-lál - tuk om-ló vé - ri - ben he-ver - ve. És

rály-nét úgy ta-lál - tuk om-ló vé - ri - ben he-ver - ve.

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

145

KIRÁLY

Ot - tó?

Coro

T

Azt bizony meg - öl - te egy vi - téz bő - szült dü - hé - ben, a - ki - nek hú - gát meg - ej - té bu - ja vá - gya vad he -

B

Azt bizony meg - öl - te egy vi - téz bő - szült dü - hé - ben, a - ki - nek hú - gát meg - ej - té bu - ja vá - gya vad he -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

149

KIRÁLY

Gert - ru - dom! Ot - tó! most e - lég, ne szól - ja - tok, ne szól - ja - tok!

Coro

T

vé - ben. U - ram ki - rály!

B

vé - ben. U - ram ki - rály!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

fz

fz

fz

fz

fz

fz

154

KIRÁLY

Ne lop - já - tok ki szí - vem - ből a hol - ta - kér - ti bá - na - tot! Ha - zud - nak ók, vi - gyé - tek

Coro T Hall - gass meg!

Coro B Hall - gass meg!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

159 **Tempo di Marcia**

Ob

Cl (Sib)

Fg

Tr (Do)

Trb

Tb

Gr. C

KIRÁLY

el!

Tempo di Marcia

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

RÉT

163

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Mi)
Cor (Do)
Tr (Do)
Trb
Tb
Gr. C
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

a2
1.
p
f
pp
fp

RÉT

Musical score for orchestra, measures 167-170. The score is written for various instruments:

- Ob**: Oboe, measures 167-170, dynamic *ff*.
- Cl (Sib)**: Clarinet in B-flat, measures 167-170, dynamic *ff*.
- Fg**: Bassoon, measures 167-170, dynamic *ff*, includes marking "1."
- Cor (Mi)**: Horn in F, measure 170, marking "mutata in MiB".
- Cor (Do)**: Horn in C, measure 170.
- Tr (Do)**: Trumpet in C, measure 168, marking "a2".
- Trb**: Trombone, measures 168-170.
- Tb**: Tuba, measures 168-170.
- Timp**: Timpani, measure 170, marking "tr".
- Gr. C**: Grand Cymbal, measures 167-170.
- VI I**: Violin I, measures 167-170, dynamic *ff*.
- VI II**: Violin II, measures 167-170, dynamic *ff*.
- Vle**: Viola, measures 167-170, dynamic *ff*.
- Vlc**: Violoncello, measures 167-170, dynamic *ff*.
- Cb**: Contrabasso, measures 167-170, dynamic *ff*.

171 SCENA V (Előbbiek. Bánk)

Ob

Cl (Sib)

Fg

Timp

Gr. C

BÁNK

(elszántan jő)

Ho-vá? Ho - vá? Ók nem ha - zud - nak! Mi

Békétlenek

Coro

T

Nagy ég, Bánk!

B

Nagy ég, Bánk!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

175

Timp

BÁNK

ben-nem i - lyen bá - mu - lat - ra mál - tó? Za - vart e - szem, vagy bor - za - dó ha - jam? Í - me, ki -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

179

Timp

BÁNK

rály, Gert-rud-nak ko - por - só al - já - ra vá - gom a ha - ta - lom je - lét!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

183

(nyakláncát odaveti, a környezők ezt nyugtalanság szülte rebegés közt nézik)

BÁNK

Ott van,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

187

BÁNK

pi - ros - lik is vé - re raj - ta még, én ol - tám el Gert - ru - dod é - le -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

190

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

BÁNK

tét.
Udvaroncok

Coro I

T Ó, szór-nyű-ség!

B Ó, szór-nyű-ség!

Coro II

T Békétlenek

Bánk bán, nagy ég!

B Bánk bán, nagy ég!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Petite ensemble

195 **Andante**

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Trb

Timp

Gr. C

BÁNK
Gyil-kos, i - gen, Bánk! Reám bí-zád ha-tal - mad, a rút bú-nös- nek így, így a-dok ju-tal - mat.

KIRÁLY
Gyil-kos, hogyan, Bánk?! Én ki-rály - ha-tal - mat re-ád bí-zék, szé - pen, szé - pen gya - ko-rol - tad.

Andante pizz.

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

199

Ob *pp*

Cl (Sib) *pp*

Fg *pp*

Cor (Mib) *pp*

Cor (Do) *pp*

Trb 1. *pp* 2-3.

Timp *tr*

S (hölgyek, udvaroncok a koporsónál)
Gyil-kos, ho-gyan, Bánk?! A ki-rály ha-tal- mát így hasz-nál- ja fel, így el- al- ja- sul hát.

A Gyil-kos, ho-gyan, Bánk?! A ki-rály ha-tal- mát így hasz-nál- ja fel, így el- al- ja- sul hát.

Coro I Gyil-kos, ho-gyan, Bánk?! A ki-rály ha-tal- mát így hasz-nál- ja fel, így el- al- ja- sul hát.

T Gyil-kos, ho-gyan, Bánk?! A ki-rály ha-tal- mát így hasz-nál- ja fel, így el- al- ja- sul hát.

B Gyil-kos, ho-gyan, Bánk?! A ki-rály ha-tal- mát így hasz-nál- ja fel, így el- al- ja- sul hát.

Coro II Békétlenek (maguk között)
Gyil-kos, ho-gyan, Bánk?! O- lyan for- du-lat ez, me-lyet hir- te-len az ész meg nem fog- hat.

B Gyil-kos, ho-gyan, Bánk?! O- lyan for- du-lat ez, me-lyet hir- te-len az ész meg nem fog- hat.

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

a2

a2

a3

203

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Trb

Tb

Timp

BÁNK

KIRÁLY

S

A

Coro I

T

B

Coro II

T

B

Coro III

T

B

VII

VI II

Vle

Vlc

Cb

Gyil-kos, i - gen, Bánk?! Reám bí-zád ha - tal - mad a rút bű-nös - nek így a -

Gyil-kos, ho-gyan, Bánk?! Én ki-rály - ha - tal - mat reád bí-zék, ó, szé - pen

Gyil-kos, ho-gyan, Bánk?! A ki-rály ha - tal - mát így hasz-nál - ja fel, így

Gyil-kos, ho-gyan, Bánk?! A ki-rály ha - tal - mát így hasz-nál - ja fel, így

Gyil-kos, ho-gyan, Bánk?! A ki-rály ha - tal - mát így hasz-nál - ja fel, így

Gyil-kos, ho-gyan, Bánk?! A ki-rály ha - tal - mát így hasz-nál - ja fel, így

Békétlenek

Gyil-kos, ho-gyan, Bánk?! O - lyan for - du-lat ez, me - lyet hir - te-len az

Gyil-kos, ho-gyan, Bánk?! O - lyan for - du-lat ez, me - lyet hir - te-len az

Barátok
(a koporsó mellett)

Is - ten! po - rá - nak adj ö - rök nyu-gal - mat, lel - két fo-gadd el a

Is - ten! po - rá - nak adj ö - rök nyu-gal - mat, lel - két fo-gadd el a

206

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib) a2

Cor (Do)

Trb

Tb

Timp

BANK

KIRÁLY

S

A

Coro I

T

B

Coro II

T

B

Coro III

T

B

VII

VI II

Vle

Vlc

Cb

dék ju - tal - - - mat.

gya - ko - rol - - - tad.

el - al - ja-sul hát.

el - al - ja-sul hát.

el - al - ja-sul hát.

el - al - ja-sul hát.

ész meg nem fog - - - hat.

ész meg nem fog - - - hat.

meg - bol - do-gult - - - nak.

meg - bol - do-gult - - - nak.

RÉT

211

Cl (Sib)

Fg

BÁNK

Szük-ség-te-len be-szél-ni tet - te - it, az ég-nek bol-to-za-tá-ig ha-tott az ár-tat -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

arco

arco

arco

arco

arco

215

Cl (Sib)

Fg

BÁNK

lan sze - gény nép-nek ja - ja, a - me-lyet ő vé - rig sa-nyar-ga - tott. Ha ő nem

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

219

BÁNK

hull el, mint vér - ál - do - zat, ha - zánk bu - kik pol - gá - ri harc a - latt. U - tál - va

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pizz.

fz

pizz.

fz

pizz.

fz

pizz.

fz

pizz.

fz

223

BÁNK

őt min - den - ki egy - a - ránt, na - pon - ta nőtt a nép gyű - lö - le - te, s le - szúr - ja

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

arco

arco

arco

arco

arco

227

Fg *p*

Cor (Mib) *p*

BÁNK
 őt a - kár-me-lyik ma-gyar, ki-nek szí-vén a hon be-csü-le - te.

VI I

VI II

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

231

BÁNK
 És én kí - mél - jem e hon tol - va - já, s mel - lé be - csü - le - tem-nek gyil - ko -

VI I *ff*

VI II *ff*

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

235 *tr*

Timp *p*

BÁNK
sát? An-nál is több, u-ram ki-rály!

KIRÁLY
Gyil-kos? Hall-gass!

VI I *ff*

VI II *ff*

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

239 (magában) *3* (nyíltan)

KIRÁLY
Ez hát a győ-ze-lem-ün-ne-pély! Vi-gyé-tek el, míg el nem ér-ke-zik bí-rá -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb *pizz.*

243 **a tempo**

BÁNK

KIRÁLY

Re - ám, sze - ret - te fej - de - lem, te nem mond - hatsz í - té - le -

ja!

a tempo

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p arco

p

247 **andante**

BÁNK

tet, Ár - pád és Bor-nak vé - re közt bí - ró csak or - szá-gunk le - het.

andante

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pizz. sul G arco

pizz. arco

pizz. arco

pizz. arco

pizz. arco

pizz. arco

pizz. arco

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

251

KIRÁLY

Le - ven - ték, sen - ki sincs kö - zü - le - tek, ki le - mos - ná Gert - rud gya - lá - za - tát?

VI I

VI II

Vle

Vlc

arco

arco

arco

arco

255

KIRÁLY

Ki - rá - lyotok le-mossa azt te - hát. Húzz kardot, Bánk, én meg-ví - vok ve-

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

arco

fz

260

BÁNK

(dühödve kardot emel)
Fattyú!

KIRÁLYI
TISZT

E becs-te - len-nel? Hah, fegyvert e-mel!

KIRÁLY

led!

Coro

T

Udvaroncok
Király - gyil - kos, el ve - le!

B

Király - gyil - kos, el ve - le!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

f

fz

SCENA ULTIMA (Előbbiek, Tiborc, gyászmenet)

Tempo rubato

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in Sib

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2 in Mib

Corno 3, 4 in Do

Tromba 1, 2 in Do

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

Gran Cassa e Piatti

Harmonium
(ad lib.)

Arpa

Flauto piccolo 1, 2
(a színpadon)

BÁNK
(karja elcsuklik, kardjára támaszkodik, de az is végre kisikamlík alóla s földre esik, melynek zördülésére mintegy álomból fölébred)

KIRÁLYI
TISZT

KIRÁLY
(meghatva Gertrud koporsójához akar menni, de meglátja a bejövő Tiborcot)

TIBORC

S
A
T
B
Coro
(hangok kívül)

Tempo rubato

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

4

Picc

Harm

VI II

Vle

Vlc



8

Picc

Harm

VI II

Vle

Vlc

11

Picc

Harm

VI II

Vle

Vlc



15

Picc

F1

Harm

VI II

Vle

Vlc

18

(odatekint)

(az ablakra néz mérően)

BÁNK Ó, jaj ne-kem! Ti-borc, hol van Me-lin - da? Ho-vá te -

KIRÁLY Ki vagy?

TIBORC (könnyeit törölve) Hol?

Vle

Vlc *pp*

Cb *pp*



24

a2

p

a2

p

BÁNK véd? Ki az, kit er-re hoz - nak, mi-ért, hogy egy vi-har le nem so-dor - ja a szem-fe-délt ar - cá -

VI I *ff*

VI II *ff*

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

29

Cl (Sib)

Fg

Timp

BÁNK

TIBORC

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ról?

(sírva)

Ó, Is - te-nem!

(ki akar rohanni ± néhány jobbágy hozza Melindát és kisfiát mint halottat, és a szín hátulja közepén leteszik. Bánk visszarezen ± merőn néz ± reszkető kézzel vonván le a szemfedeleket)

37

Cor (Mib)

Timp

BÁNK

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Adagio

muta in Fa

fz

fz

f

Min-den-ha-tó szent-sé-ges Is - ten! Me - lin - da és e-gyet-len gyer - me - kem!

(rájuk omlik)

(részvétellel) *pp*

Nagy ég, mi tör-

pp

Nagy ég, mi tör-

[pizz.]

[pizz.]

42

Timp

TIBORC

S
A

Coro

T
B

Vlc

Cb

A-mint vá - rad fe - lé kí - sér - tem hit - ve - sed, fő - lyó - ra

tént?

tént?

46

Timp

TIBORC

Vlc

Cb

száll - tunk, hol vi - har ke - let - ke - zett, e - rő - sen keb - lé - re zár - ta sí - ró fi -

49

Timp

TIBORC

S
A

Coro

T
B

Vlc

Cb

ad, vad ör - jön - gés kö - zött ha - bok kö - zé ro - hant.

Ó, a bol - dog - ta -

Ó, a bol - dog - ta -

52 **Tempo moderato**

Cor (Fa)

Cor (Do)

Timp

BÁNK
Ki-rály, ím Gert - rud és Ot - tó mú - ve! Ó, Bánk, férj és a -

KIRÁLY
Ó, jaj!

Coro
S
A
lan!

T
B
lan!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Tempo moderato

56

Cor (Fa)

Cor (Do)

Timp

BÁNK
tya, sírj mos - tan vér - köny - nye - ket, az ég re - mek - mű - ve, í -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

61 muta in Mib

Cor (Fa)

Cor (Do)

Timp

BÁNK

(örjögve felugrik, szeméi előtt kapkodva)

me, le - té - pe - tett! Itt, itt, vi - lág, vi - lág, köny - nyek, mért ol -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

arco

arco

fz

fz

fz

fz

fz

pp

pp

fz

66 *tr*~~~~~

Timp

BÁNK

tá - tok el sze - mem - ben? Ó, nincs vi - lá - gon vesz - tes, csak én!!!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

fz

fz

fz

fz

fz

fz

pp

pizz.

[div.] pizz.

pizz.

71

Timp *ppp*

Arpa

BÁNK

S
A

Coro

T
B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp A szív nem él-het, ha már gyö-ke-re ki-té-pe-tett.

pp Szá-na-lom-ra mé-l-tó te-remt-mény.

pp Szá-na-lom-ra mé-l-tó te-remt-mény.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

76

Ob

Cor (Do)

Timp

Arpa

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

pp

Me - lin - - da, és te, an - - gyal, te

[div.]
con sord.
arco

[div.]
con sord.
arco

con sord.
arco

pp
pizz.

pizz.

79

Ob

Cor (Do)

Timp

Arpa

BÁNK
an - gyal gyer - me - kem, ké - szít - se - tek he - -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

82

Ob

Cor (Do)

Timp

Arpa

BÁNK
lyet ne - kem, menny - ben ne - - kem,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

85

Ob *pp*

Cor (Do)

Timp *t*

Arpa

BÁNK
meg - halok! Király, bosszul - va vagy! (meghal)

KIRÁLYI
TISZT *pp*
Is - ten ha - tal - ma nagy!

KIRÁLY *pp*
Is - ten ha - tal - ma nagy!

TIBORC *pp*
Is - ten ha - tal - ma nagy!

S
A
Coro I *pp*
Is - ten ha - tal - ma nagy!

T
B
Coro I *pp*
Is - ten ha - tal - ma nagy!

T
Coro II *Békétlenek pp*
Is - ten ha - tal - ma nagy!

B
Coro II *pp*
Is - ten ha - tal - ma nagy!

VI I

VI II

Vle

Vlc *arco*

Cb

89 **Andante**

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mib)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

Arpa

KIRÁLYI TISZT

KIRÁLY

TIBORC

S A

Coro I

T B

Coro II

B

Andante senza sord.

Vle

Vlc

Cb

Is - ten! po - rá - nak adj ö - rök nyu - gal - mat, s lel - két fo - gadd el a meg - bol - do - gult - nak!

Is - ten! po - rá - nak adj ö - rök nyu - gal - mat, s lel - két fo - gadd el a meg - bol - do - gult - nak!

Is - ten! po - rá - nak adj ö - rök nyu - gal - mat, s lel - két fo - gadd el a meg - bol - do - gult - nak!

Is - ten! po - rá - nak adj ö - rök nyu - gal - mat, s lel - két fo - gadd el a meg - bol - do - gult - nak!

Is - ten! po - rá - nak adj ö - rök nyu - gal - mat, s lel - két fo - gadd el a meg - bol - do - gult - nak!

Is - ten! po - rá - nak adj ö - rök nyu - gal - mat, s lel - két fo - gadd el a meg - bol - do - gult - nak!

arco

Allegro

94

Picc *ff*

Fl *ff* a2

Ob *fz*

Cl (Sib) *fz*

Fg *fz* a2

Cor (Mib) *fz*

Cor (Do) *fz*

Tr (Do) *ff*

Trb *fz*

Tb *fz*

Timp

Gr. C *ff*

Allegro
senza sord.

VI I *ff*

VI II *ff* [div.]

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

Előjáték^{*)}

Andante ♩ = 84

Flauto piccolo

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in La

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2, 3, 4 in Fa

Tromba 1, 2 in Fa

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

Gran Cassa e Piatti

Andante ♩ = 84

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

*) E számban az ismétlések mellőzhetők. Lásd Kritikai megjegyzések / In this number the repetitions are dispensable. See Critical Notes

5

Cor (Fa)

mf

pp

Timp

pp

VI I

f

arco

pp

VI II

f

pp

Vle

f

pp

Vlc

f

p

Cb

f

p

9

Cor (Fa)

f

pp

Timp

tr

pp

Gr. C

pp

tr

pp

VI I

fz

pp

1.

2.

fz p

fz p

VI II

fz

pp

fz

fz

Vle

fz

pp

fz

fz

Vlc

fz

p

arco

fz

arco

fz

arco

Cb

fz

p

arco

fz

arco

fz

13

Cl (La)

Cor (Fa)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

17

Picc

Fl

Ob

Cor (Fa)

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

21

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

1. 2.

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

fz *fz* *pp* *p* *tr* *p* *f* *fz* *pp* *pp* *pp* *pp*

25

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Rehearsal mark 25 is indicated above the Piccolo staff. The score includes dynamic markings *f* and *pp*. A first ending bracket is present above the Piccolo staff in measures 28 and 29. The Clarinet in La staff includes a *pp* dynamic marking. The Horn in F staff includes an *a2* marking in measure 25. The Trombone staff includes a *pp* dynamic marking. The Timpani staff includes *f* and *pp* dynamic markings and trill markings *tr*. The Grand Cymbal staff includes *f* and *pp* dynamic markings and trill markings *tr*. The Violin I staff includes *f* and *pp* dynamic markings. The Violin II staff includes *f* and *pp* dynamic markings. The Viola staff includes *f* and *pp* dynamic markings. The Violoncello staff includes *f* and *pp* dynamic markings. The Double Bass staff includes *f* and *pp* dynamic markings.

30 ritard.

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

1. *tr*

2.

pp

p

pp

ppp

ppp

f

p

pizz.

arco

a2

[div.]

33

Cl (La) *f* *a2*

Fg *f*

Timp *pp* *pp*

VI I *f* *div. arco*

VI II *pizz.* *p*

Vle *p* *fz*

Vlc *pizz.* *p* *fz*

Cb *fz* *pizz.* *fz*

38

Cl (La)

Fg *p*

Cor (Fa) 1. *fz*

Timp *pp*

VI I *fz* [uniti]

VI II *fz*

Vle *fz* *arco*

Vlc *fz* *arco*

Cb *p* *fz*

42

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Gr. C e Ptti

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

p

a2

pizz.

arco

tr

47

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Gr. C e Ptti

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

ppp

fz

con Piatti

1-2.

3.

No. 1 Coro

Terem a királyi palotában pompásan feldíszítve. Hátul, magasabbra emelt helyen és két oldalon alantabb, dús fényel terített asztalok mellett ülnek a vendégek.

SCENA I (Gertrud, Melinda, Ottó, Biberach, Petur, Békétlenek, udvarhölgyek, meráni és magyar udvaroncok)

Allegro non tanto ♩ = 104

Flauto piccolo

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in La

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2, 3, 4 in Fa

Tromba 1, 2 in Fa

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

Triangolo

Gran Cassa e Piatti

S

Udvarhölgyek

A

Coro

T

Békétlenek

B

Allegro non tanto ♩ = 104

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

pizz.

arco

5

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Timp

Trgl

VI I

VI II

Vlc

Vlc

Cb

ff

ff

ff

ff

fz

ff

ff

fz

ff

fz

fz

fz

ff

ff

fz

fz

pizz.

arco

A függöny felmegy

17 **Meno** ♩ = 80

Picc
Fl
Ob
Cl (La)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
Timp
Trgl
S
A
Coro
T
B
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

Szép öröm-könny ra-gyo-gá-sa
Szép öröm-könny ra-gyo-gá-sa
Szép öröm-könny ra-gyo-gá-sa
Szép öröm-könny ra-gyo-gá-sa

pizz.
f
arco
p

24

Picc
 Fl
 Ob
 Cl (La)
 Fg
 Cor (Fa)
 Trgl
 S
 A
 Coro
 T
 B
 VI I
 VI II
 Vle
 Vlc
 Cb

p *f* *p* *f* *a2*
p *f* *a2*
p *f* *a2*

kék sze-mén pi - ros le - ány - nak, szép a har - mat csil - lo - gá - sa
 kék sze-mén pi - ros le - ány - nak, szép a har - mat csil - lo - gá - sa
 kék sze-mén pi - ros le - ány - nak, szép a har - mat csil - lo - gá - sa
 kék sze-mén pi - ros le - ány - nak, szép a har - mat csil - lo - gá - sa

p *f* *p* *f*
p *f* *p* *f*
p *f*
p *f*

30

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

Trgl

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

pp

f

p

pp

pizz.

szűz kely-hén ta - vasz - vi - rág - nak, szép i - gaz - gyöngy hul - lám - zá - sa

szűz kely-hén ta - vasz - vi - rág - nak, szép i - gaz - gyöngy hul - lám - zá - sa

szűz kely-hén ta - vasz - vi - rág - nak, szép i - gaz - gyöngy hul - lám - zá - sa

szűz kely-hén ta - vasz - vi - rág - nak, szép i - gaz - gyöngy hul - lám - zá - sa

42 **Poco più mosso**

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

Timp

Trgl

S
 öb - li - ben a - rany po - hár - nak.

A
 öb - li - ben a - rany po - hár - nak.

Coro
 T
 öb - li - ben a - rany po - hár - nak. Raj - ta hát, ra - gadd ke - zed - be,

B
 öb - li - ben a - rany po - hár - nak. Raj - ta hát, ra - gadd ke - zed - be,

Poco più mosso

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

RÉT

47

Picc

Fl

Fg

Cor (Fa)

Timp

Trgl

T

Coro

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ó, di - cső an - nak nek - tá - ra, hajtsd fe - né - kig, és me - rülj be bol - do - gi - tó

ó, di - cső an - nak nek - tá - ra, hajtsd fe - né - kig, és me - rülj be bol - do - gi - tó

RÉT

53

Picc

Fl

Fg

Cor (Fa)

Timp

Trgl

T

Coro

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

tr

f

p

f

a2

p

f

a2

f

a2

f

p

f

p

f

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

má-mo-rá - ba. Ró - zsa-szín-ben lá - tod ak - kor e si-lány, go - nosz vi - lá - got,

má-mo-rá - ba. Ró - zsa-szín-ben lá - tod ak - kor e si-lány, go - nosz vi - lá - got,

59 **po - co ri - - te - - nu - - to [a tempo]**

Picc

F1

Ob
f marcato

Cl (La)
f marcato

Fg
f marcato

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

T
el - fe - lej - tet vé - led a bor, vé - led a bor min - den föl - di

B
el - fe - lej - tet vé - led a bor, vé - led a bor min - den föl - di

po - co ri - - te - - nu - - to [a tempo]

VI I
arco marcato

VI II
arco marcato

Vle
arco marcato

Vlc
arco marcato

Cb
arco marcato

poco rallentando

64

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Trgl

Gr. C

S

A

Coro

T

B

gyar - ló - - - sá - - - got. Áh!

gyar - ló - - - sá - - - got. Áh!

poco rallentando

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

arco

ff arco

ff arco

ff arco

ff arco

ff arco

Tempo I

68 **Tempo I**

Picc *ff*

Fl *ff* *p*

Ob *ff* *p*

Cl (La) *ff* *p*

Fg *ff* *p* *a2*

Cor (Fa) *ff* *p* *a2*

Tr (Fa) *ff* *a2*

Trb *ff*

Tb *ff*

Timp *ff* *tr* *p*

Trgl *ff* *con Piatti* *tr*

Gr. C e Ptti *ff*

S *ff* *p*
Hát i-gyál, a bor - nak lel - ke ten - lel-ked - del e - gye - sül -

A *ff* *p*
Hát i-gyál, a bor - nak lel - ke ten - lel-ked - del e - gye - sül -

T *ff* *p*
Hát i-gyál, a bor - nak lel - ke ten - lel-ked - del e - gye - sül -

B *ff* *p*
Hát i-gyál, a bor - nak lel - ke ten - lel-ked - del e - gye - sül -

Tempo I

VI I *ff* *p*

VI II *ff* *p*

Vle *ff* *p*

Vlc *ff* *p*

Cb *ff* *ff* *p*

*) Biberach és Petur együtt énekelhet a Bassoval. Lásd Kritikai megjegyzések / Biberach and Petur can sing together with the Basso. See Critical Notes

77 *cresc.*

Fl *p*

Ob *p* a2

Cl (La) *p* a2

Fg *p* a2

Cor (Fa) *p* a2

Timp *tr* *p*

Trgl *tr*

S *p* vé - te - len - sé - gig re - pül - jön. Ott te - remt - sen jobb vi - lá -

A *p* vé - te - len - sé - gig re - pül - jön. Ott te - remt - sen jobb vi - lá -

Coro *p* vé - te - len - sé - gig re - pül - jön. Ott te - remt - sen jobb vi - lá -

T *p* vé - te - len - sé - gig re - pül - jön. Ott te - remt - sen jobb vi - lá -

B *p* vé - te - len - sé - gig re - pül - jön. Ott te - remt - sen jobb vi - lá -

VI I *p* *cresc.*

VI II *p*

Vlc *p*

Vlb *p*

Cb *p*

82 *cresc.*

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Trgl

S

A

Coro

T

B

Vl I

Vl II

Vlc

Vlc

Cb

got, hogy - ha ez rossz ó ma - gá - nak, rö - vid él - tét

got, hogy - ha ez rossz ó ma - gá - nak, rö - vid él - tét

got, hogy - ha ez rossz ó ma - gá - nak, rö - vid él - tét

got, hogy - ha ez rossz ó ma - gá - nak, rö - vid él - tét

cresc.

Musical score for orchestra and choir, measures 87-90. The score includes parts for Piccolo (Picc), Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet in La (Cl (La)), Bassoon (Fg), Cor (Fa), Trumpet (Tr (Fa)), Trombone (Trb), Tuba (Tb), Timpani (Timp), Triangle (Trgl), Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B), Violin I (VI I), Violin II (VI II), Viola (Vle), Violoncello (Vlc), and Contrabass (Cb). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The score features a dynamic shift from *ff* to *f* at measure 89. The vocal parts (S, A, T, B) have lyrics in Hungarian: "él - je át ott, kar - ja-in a bol - dog - ság - nak." The woodwind and string parts include various articulations such as trills (*tr*), accents (*>*), and dynamic markings (*ff*, *f*, *p*).

92

Picc
Fl
Ob
Cl (La)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
Timp
Trgl
Gr. C e Ptti
S
A
Coro
T
B
VI I
VI II
Vlc
Vlc
Cb

Él - jen a ki - rály, él - jen a ha - za!
Él - jen a ki - rály, él - jen a ha - za!
Él - jen a ki - rály, él - jen a ha - za!
Él - jen a ki - rály, él - jen a ha - za!

RÉT

97

Picc
 Fl
 Ob
 Cl (La)
 Fg
 Cor (Fa)
 Tr (Fa)
 Trb
 Tb
 Timp
 Trgl
 Gr. C e Ptti
 S
 A
 Coro
 T
 B
 VI I
 VI II
 Vle
 Vlc
 Cb

fz, *a2*, *tr*, *1.*, *2-3.*

Recitativo (fogait csikorgatva)

PETUR

Lel - kem-re mon - dom, ez már csú-nya - ság, fe-nék-kel for - dult hát föl a vi -

S

A

Coro

T

B

Recitativo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

p

6 *cresc.* **in tempo di Marcia**

PETUR

lág? Néz-zé-tek ott a bí-bor-ral fe-dett asz-tal mel - lett tom-bér-zó hő - sö-ke! Ma-

cresc. **in tempo di Marcia**

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp *f*

10

PETUR

gyar - nak mond - ják büsz - kén ma - gu - kat, pe - dig maj - mok - ká al - ja - sul - ta - nak. Tá - nyér - nya - ló let -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pizz. arco

pp

pizz. arco

pp

pizz. arco

pp

pp

pp

14

PETUR

tél, szép nem - ze - tem!

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

pp

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

Nyel - ved - re vi - gyázz, nézd, az em - be - rek min - den - fe - lől re - ád te - kin - te -

Nyel - ved - re vi - gyázz, nézd, az em - be - rek min - den - fe - lől re - ád te - kin - te -

18

PETUR

Sza-bad kí-ván-na len-ni min-de-nik, és nagy-asz-szo-nyunk főz-tét mo-hón nye-lik.

Coro

T nek. Most hagy-juk ezt, in-

B nek. Most hagy-juk ezt, in-

VI I arco *fz*

VI II *fz*

Vle arco *f*

Vlc *fz*

Cb *fz*

23

PETUR

De hát - ha - Bor-dalt? ám le-gyen, de ke-se-rű

Coro

T kább vi-gad-junk, vi-gad - junk! *f* Bor-dalt, Pe-tur, bor - dalt!

B kább vi-gad-junk, vi-gad - junk! *f* Bor-dalt, Pe-tur, bor - dalt!

VI I *f*

VI II *f*

Vle *f*

Vlc *f*

Cb *f*

No. 2 Keserű bordal ^{*)}

39

Allegro moderato ♩ = 84

Flauto piccolo

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in La

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2 in La

Corno 3, 4 in Do

Tromba 1, 2 in Do

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

Triangolo

Gran Cassa e Piatti

PETUR

lesz.

S

Udvarhölgyek

A

Coro

T

Békétlenek

B

Allegro moderato ♩ = 84

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

*) Vörösmarty Mihály *Keserű pohár* c. versének megzenésítése. Keletkezéséről lásd Bevezetés és Kritikai megjegyzések; korai változatát lásd Appendix I
 This is the setting of the poem *Keserű pohár* by Mihály Vörösmarty. About the origin of this piece see Introduction and Critical Notes; its early version, see Appendix I

5 **rubato**

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (La)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Trgl

PETUR

1. Ha fér - fi lel - ke - det egy hölgy - re föl - te - véd, s az üd - vös - sé - ge - det köny - nyel - mún té - pi

rubato

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

9 **ritardando**

PETUR szét; ha-zug sze-mé-ben hord mo-solyt és át - ko-zott kö-nyút, s míg az szí-ved - be vá - gyat olt, ez é - gó se - bet

VI I **ritardando**

VI II

Vle div.

Vlc

Cb

13 **Un poco più mosso**

Cl (La) *p*

Fg *p*

Cor (Do) *a2* *f*

Timp *pp*

Trgl *p*

PETUR üt; Gon - dold meg és i - gyál: ö-rök - ké a vi-lág sem _ áll; el -

VI I *pizz.*

VI II *pizz.*

Vle *pizz.*

Vlc *pizz.*

Cb *pizz.*

Un poco più mosso

18

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (La)

Cor (Do)

Timp

Trgl

PETUR

osz - lik, mint a bu - bo-rék, s ma - rad, mint volt, a pusz - ta lég, s ma - rad, mint volt, a

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

23

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (La)

Cor (Do)

Timp

Trgl

PETUR

pusz - ta lég. I - gyál, i - gyál,

S

Gon - dold meg és i - gyál: ö - rök - ké a vi - lág sem —

A

Gon - dold meg és i - gyál: ö - rök - ké a vi - lág sem —

Coro

T

Gon - dold meg és i - gyál: ö - rök - ké a vi - lág sem —

B

Gon - dold meg és i - gyál: ö - rök - ké a vi - lág sem —

VI I

pizz.

VI II

pizz.

Vle

[unite] pizz.

Vlc

f

Cb

28

Picc *ff*

Fl *ff* *a2*

Ob *ff*

Cl (La) *ff* *a2*

Fg *ff* *a2*

Cor (La) *ff* *a2*

Cor (Do) *ff* *a2*

Tr (Do) *ff*

Trb *ff*

Tb *ff*

Timp *tr* *p* *ff*

Trgl *tr*

PETUR

— i - gyál, el - osz - lik, mint a bu - bo - rék, s ma - rad, mint volt, a

S áll; el - osz - lik, mint a bu - bo - rék, s ma - rad, mint volt, a

A áll; el - osz - lik, mint a bu - bo - rék, s ma - rad, mint volt, a

T áll; el - osz - lik, mint a bu - bo - rék, s ma - rad, mint volt, a

B áll; el - osz - lik, mint a bu - bo - rék, s ma - rad, mint volt, a

VI I *arco* *ff* *tr*

VI II *ff* *tr*

Vle *arco* *ff* *tr*

Vlc *ff* *tr* *uniti*

Cb *ff* *tr*

32

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (La)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Trgl

Gr. C e Ptti

PETUR

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pusz - ta lég, s ma - rad, mint volt, a pusz - ta lég.

pusz - ta lég, s ma - rad, mint volt, a pusz - ta lég.

pusz - ta lég, s ma - rad, mint volt, a pusz - ta lég.

pusz - ta - lég, s ma - rad, mint volt, a pusz - ta lég.

pusz - ta lég, s ma - rad, mint volt, a pusz - ta lég.

pusz - ta lég, s ma - rad, mint volt, a pusz - ta lég.

[div.] [unite]

Da Capo dal 

Vörösmarty Mihály:

KESERŰ POHÁR

Bordal a 'Czilley s a Hunyadiak' szomorújátékából

1. Ha férfi lelkedet
 Egy hölgyre föltevéd,
 S az üdvösségedet
 Könnyelmún tépi szét;
 Hazug szemében hord mosolyt
 És átkozott könyűt,
 S míg az szivedbe vágyat olt,
 Ez égő sebet üt;
 Gondold meg és igyál:
 Örökké a világ sem áll;
 Eloszlik, mint a buborék,
 S marad, mint volt, a puszta lég.

2. Ha, mint tenlelkenen,
 Függetlenség barátodon,
 És nála titkaid:
 Becsület és a hon,
 S ő síma orgyilkos kezét
 Befúrja szivedig,
 Míg végre, sorsod árulás
 Által megdöntetik;
 Gondold meg és igyál:
 Örökké a világ sem áll;
 Eloszlik, mint a buborék,
 S marad, mint volt, a puszta lég.

3. Ha szent gondok között
 Fáradtál honodért,
 Vagy vészterhes csatán
 Ontottál érte vért,
 S az elcsábúltan megveti
 Hú buzgóságodat,
 S lesz aljas-, gyáva-, és buták
 Kezében áldozat;
 Gondold meg és igyál:
 Örökké a világ sem áll;
 Eloszlik, mint a buborék,
 S marad, mint volt, a puszta lég.

4. Ha fájó kebleden
 A gondok férge rág,
 S elhagytak hitlenül
 Szerencse és világ,
 S az esdett hír, kéj s örömed
 Mind megmérgezve van,
 S remélni biztosabbakat
 Késő vagy hasztalan;
 Gondold meg és igyál:
 Örökké a világ sem áll;
 Eloszlik, mint a buborék,
 S marad, mint volt, a puszta lég.

5. S ha bánat és a bor
 Agyadban frígyre lép,
 S lassanként földerül
 Az életpuszta kép,
 Gondolj merészet és nagyot,
 És tedd rá éltedet:
 Nincs veszve bármi sors alatt
 Ki el nem csüggedett.
 Gondold meg és igyál:
 Örökké a világ sem áll;
 De amíg áll, és amíg él,
 Ront vagy javít, de nem henyél.

Recitativo

47

Moderato

Flauto piccolo

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in La

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2 in La

Corno 3, 4 in Do

Tromba 1, 2 in Do

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

Lá-zadt va-ló-mat nem fê-kez-he -

T

Coro

B

Moderato

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

5

PETUR
tem, e - pét o - kád - na itt a tü - re - lem! Né - z - zé - tek meg, néz - zé - tek te -

VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

f *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

9

PETUR
hát, fe - lénk nem for - dít - ná pil - lan - ta - tát; csak azt cso - dál - ja: a me - rá - ni - ak mi szé - pen hord - ják ha - ris - nyá - ju -

VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

f *p* *unite* *p* *f* *p*

13

Cor (La)
a2
p

PETUR
kat; ő - ket te - té - zi kegy - gyel asz - szo - nyunk, a - még mi ha - zánk - ban föl - dön - fu - tók va -

VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

p *p* *pizz.* *p* *pizz.*

17

Cor (La) *vai*

Cor (Do) *a2*

PETUR *p*

gyunk, a - még mi ha - zánk - ban föl - dőn - fu - tók va - gyunk. De gyors fu - tárt kül - döt - tem

Békétlenek

Coro T a - még mi ha - zánk - ban föl - dőn - fu - tók va - gyunk.

Coro B a - még mi ha - zánk - ban föl - dőn - fu - tók va - gyunk.

VI I *pizz.* *arco*

VI II *pizz.* *arco* *pp*

Vle *pp*

Vlc *arco* *pp*

Cb *pp*

21

Cor (Do)

PETUR

Bánk u - tán, jöj - jön ha - za és lás - sa meg, há - nya - dán va - gyunk. Csitt! szót

Coro T Ho - gyan? az el - méd há - bo - rog!

Coro B Ho - gyan? az el - méd há - bo - rog!

VI I *pizz.*

VI II *pizz.*

Vle *pizz.*

Vlc *pizz.*

Cb *arco* *pizz.*

25

PETUR **Moderato**

se! nagy, mi a koc - kán fo - rog: ha - zánk, a - mely ve - szély - nek in - du - la, s Me -

Moderato

VI I *arco* *p*

VI II *arco* *p*

Vle *arco* *p*

Vlc *arco* *p*

Cb *p*

30

Cl (La) *a2* *p*

Cor (Do) *p*

Timp *tr*

PETUR
lin - da, kit Gert-rud el - á - ru - la. Ha-zánk, a-mely ve-szély - nek in - du - la, s Me-

T
Coro
B
Ha-zánk, a-mely ve-szély - nek in - du - la, s Me-
Ha-zánk, a-mely ve-szély - nek in - du - la, s Me-
sul G

VI I

VI II

Vle *arco*

Vlc

Cb *p*

36 **Recitativo**

Cl (La)

Cor (Do) *muta in La*

Timp *tr* *ff*

PETUR
lin - da, kit Gert-rud el - á - ru - la? Né-zé-tek ott, né-zé-tek

T
Coro
B
lin - da, kit Gert-rud el - á - ru - la?

VI I **Recitativo** *fp* *pp*

VI II *fp* *pp*

Vle *fp* *pp*

Vlc *fp* *pp*

Cb *fp* *pp*

42 *) **Allegretto**

Ob

Cl (La)

Cor (Mi)

OTTÓ

PETUR

ott!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

(Melindához csábítólag, kivel a fennebbi jelenet alatt társalgott, de aki Ottóval csupán udvariságból váltott néhány szót; előre jönnek.)

I - gen, a - zúr sze - med, mint ne - fe - lejcs, mely fű - be

46

Fl

Ob

Cl (La)

Cor (Mi)

Tr (Do)

OTTÓ

VI I

VI II

Vle

Vlc

rej - te - zett, ke - rül - ve sze - mem é - gő láng - ja - it, bú s pil - lá - id ár -

*) Későbbi betoldást lásd Appendix IIa és IIb / For a later insertion see Appendix IIa and IIb

49

Fl 1. a2 p 1.

Ob

Cl (La) pp a2

Tr (Do) ov

MELINDA Her - ceg! ó, e - zen pom - pa, fény el - va - kí - tot - ták sze - mem.

OTTÓ nyá - ba rej - te - zik.

VI I tr

VI II

Vle div. (sim.)

Vlc (sim.)

52

Fl p simile

Ob p

Fg p

Cor (Mi) p

GERTRUD (célzással Melindához) Fé - nye - sebb a nap, és a sas be - le - néz, mi - vel fé - lé vágy,

VI I simile p

VI II pizz.

Vle pizz.

Vlc pizz.

Cb pizz.

Più mosso

55

Picc

Ff

f

Ff

Ff

Ob

a2

f

f

Cl (La)

1.

p

f

Ff

Fg

a2

f

Cor (Mi)

a2

f

Cor (La)

f

Trb

f

Tb

f

Timp

f

MELINDA

(fêlre)

Ó, ég, _____ mit hal-lot - tam, nem, nem, _____ ez le-het-

GERTRUD

légy te is me-rész!

Più mosso

Vf

arco

f

arco

f

arco

f

arco

f

59 *de - - - cre - - - scen - - - do*

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Trb

Tb

Timp

MELINDA

len!

de - - - cre - - - scen - - - do

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

f

f

f

pizz.

pizz.

65

The musical score for page 55, measures 65-68, is for a symphony orchestra. It features the following instruments and parts:

- Picc:** Piccolo flute, measures 65-68.
- Fl:** Flute, measures 65-68.
- Ob:** Oboe, measures 65-68.
- Cl (La):** Clarinet in A, measures 65-68.
- Fg:** Bassoon, measures 65-68.
- Cor (Mi):** Trumpet in E-flat, measures 65-68.
- Cor (La):** Trumpet in D, measures 65-68.
- Tr (Do):** Trumpet in C, measures 65-68.
- Trb:** Trombone, measures 65-68.
- Tb:** Trombone, measures 65-68.
- Timp:** Timpani, measures 65-68, with a trill marking (*tr*) in measure 66.
- VI I:** Violin I, measures 65-68.
- VI II:** Violin II, measures 65-68.
- Vle:** Viola, measures 65-68.
- Vlc:** Violoncello, measures 65-68, with *arco* markings in measures 65 and 66.
- Cb:** Contrabass, measures 65-68, with *arco* markings in measures 65 and 66.

The score is in 3/4 time and features a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The dynamic *ff* (fortissimo) is indicated for most woodwind and string parts starting in measure 65.

No. 3 Ensemble, Recitativo e Coro

Andante con moto

Flauto piccolo

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in La

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2 in Mi

Corno 3, 4 in La

Tromba 1, 2 in Do

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

Gran Cassa e Piatti

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

BIBERACH

S

A

Coro

T

B

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

1.
p

(fèlre)

Ó, Bánk, mi - ért ho - zál csen - des fész - kem - ből el? hol

Andante con moto

5

Cl (La)

MELINDA

GERTRUD

oly hű, oly bol - dog va - la és ár - tat - lan e ke - bel. (félre, Ottóra célozva)

A

9

Fg

Cor (Mi)

MELINDA

GERTRUD

Ó, Bánk, mi - ért ho - zál csen - des fész - kem - ből el,

fér - fi - ún ki - fog egy gyön - ge nő - ke - bel, hol -

13

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

MELINDA

GERTRUD

VI I

VI II

Vle

Vlc

ó, Bánk, mért ho - zál csen - des fész - kem - ből, ó, csen - des fész - kem - ből

ott az út - ját már, út - ját én ké - szí - tet - tem, ké - szí - tet - tem

pp

pp

pp

pp

16

Ob

Fg

Timp

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

BIBERACH

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

el, ó, Bánk, mi-ért ho-zál,

el, egy fér - fi-ún

(Biberach-hoz)
Ó, lá - tod, nem ha - jol hoz - zám ez érc - ke -

A kul - csot nem ta-lál - tad el,

pizz. *p*

pizz. *p*

20

Ob

Fg

Timp

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

BIBERACH

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ah, csen - des fész - kem-ből, ó,

egy gyön - ge nő - ke-bel, egy fér - fi-ún ki -

bel, ó, lá - tod, nem ha - jol hoz - zám, hoz - zám ez érc - ke -

a - zért hi-deg.

24

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Trb

Tb

Timp

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

BIBERACH

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

f

ff

ff marcato

ff

ff

mf

p

p

p

Bán - - kom?

fog az,

egy fér - fi - ún ki - fog

bel,

(Gertruda célozva)

A - helytt, hogy a ha - zán, mit ő sűly - lyesz - tett

Mi lesz eb - ből, mi lesz eb - ből, mi lesz eb - ből?

Mi lesz eb - ből, mi lesz eb - ből?

Mi lesz eb - ből, mi lesz eb - ből?

(Gertruda célozva)

A - helytt, hogy a ha - zán, mit ő sűly - lyesz - tett

A - helytt, hogy a ha - zán, mit ő sűly - lyesz - tett

ff

ff

div.

ff arco

ff sempre marcato

ff arco

ff sempre marcato

28

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff* a2

Cl (La) *ff* a2

Fg (a2) *ff*

Cor (Mi)

Cor (La) a2

Trb *p*

Tb *p*

Timp *p* *pp*

MELINDA
Ó, Bánk, mi-ért ho-zál, ah, csen - des fész - kem-ből?

GERTRUD
egy gyön - ge nő - ke-bel.

OTTÓ
ez érc - ke-bel.

PETUR
el, se - gít - ne cél - sze - rú - - en in - téz - ke-dé - si -

T
Coro
el, se - gít - ne cél - sze - rú - - en in - téz - ke-dé - si -

B
el, se - gít - ne cél - sze - rú - - en in - téz - ke-dé - si -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

32 **ritenuto e marcato**

Picc

Fl

Ob

Cl (La) ^{a2}

Fg ^{a2}

Cor (Mi)

Cor (La) *muta in Mi*

Tr (Do)

Trb ^{1-2.} ^{a3}

Tb

Timp

PETUR

vel. Er - köl-csöt ron-ta - ni.

Coro

T ^{vel.} kö - ré - ben nem pi-rul er - köl-csöt ron-ta - ni.

B ^{vel.} er - köl-csöt ron-ta - ni, míg fér-je harc-me-zón kész vé-rét on-ta -

ritenuto e marcato

VI I

VI II

Vle ^[unite]

Vlc

Cb

36 **a tempo**

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Tb

Timp

Gr. C

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

BIBERACH

S
A
Coro

T
B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Ó, de Bán - kom visz - sza-tér, ö - le - lő kar -
Csak szi - lár - dul szik - la-ként meg-ál - lok tró - no-mon, s e szép nagy or -
Ó, lá - tod, nem ha - jol hoz-zám, nem ha - jol hoz -
Csak szi - lár - dul szik - la-ként meg-ál - lok ter - vem-nél, s e - zen gyá - va
Csak szi - lár - dul szik - la-ként meg-ál - lok ter - vem-nél, s e - zen gyá - va

pp Szi-lár - dul állj, ma-gyar, ve-led az ég va-gyon, a jog - nak
ni. Szi-lár - dul állj, ma-gyar, ve-led az ég va-gyon, a jog - nak

pizz. *arco*

39

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Tb

Timp

Gr. C

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

BIBERACH

S
A
Coro

T
B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ja - ban — új - ra kél na - pom. — Ó, de Bán - kom

szág - ban a tör - vényt én ho - zom. — Csak szi - lár - dul szik - la-ként megál - lok

zám ez érc - ke - bel, ez érc - ke - bel. — Ó, lá - tod, nem ha -

her - ce - get ör - vény - be szök - te - tem. Csak szi - lár - dul szik - la-ként megál - lok

her - ce - get ör - vény - be szök - te - tem. Csak szi - lár - dul szik - la-ként megál - lok

ol - tal - má - ban új - ra él a hon. Szi - lár - dul állj, ma - gyar, ve - led az

ol - tal - má - ban új - ra él a hon. Szi - lár - dul állj, ma - gyar, ve - led az

pizz.

RÉT

42

Picc *p* *ff* *p*

Fl *a2* *p* *ff* *p* 1.

Ob *p* *ff* *p*

Cl (La) *p* *ff* *p* *a2* *p*

Fg *p* *ff* *p* *a2* *f marcato*

Cor (Mi) *ff* *p* *a2*

Tb *ff* *p*

Timp

Gr. C

MELINDA
vis - sza - tér, ö - le - lő kar - já - ban — új - ra kél na - pom. —

GERTRUD
tró - no - mon, e szép nagy or - szág - ban a tör - vényt én - ho - zom. —

OTTÓ
jól hoz - zám, nem ha - jól hoz - zám ez érc - ke - bel, ez érc - ke - bel.

PETUR
ter - vem - nél, s e - zen gyá - va her - ce - get ör - vény - be szök - te - tem. Szi - lár - dul

BIBERACH
ter - vem - nél, s e - zen gyá - va her - ce - get ör - vény - be szök - te - tem.

S A
Coro
ég va - gyon, a jog - nak ol - tal - má - ban új - ra él a hon.

T B
ég va - gyon, a jog - nak ol - tal - má - ban új - ra él a hon. Szi - lár - dul

VI I *p* *ff* *p* *f marcato*

VI II *ff* *p* *f marcato*

Vle *ff* *p*

Vlc *p* *ff* *f marcato*

Cb *f* *arco* *ff* *pizz.* *p* *f marcato*

45

Ob
Cl (La)
Fg
Cor (Mi)
Tb
MELINDA
GERTRUD
OTTÓ
PETUR
BIBERACH
S
A
Coro
T
B
VI I
VI II
Vlc
Vlc
Cb

De Bán - kom el - jövő - vend, ol - tal - mam, gyá - mo -
I - gen, tör - vényt ho -
Ó, lá - tod, nem ha - jol,
állj, magyar, ve - led az ég va - gyon,
Meg - ál - lok ter - vem - nél,
Szi - lár - dul állj, ma -
állj, magyar, ve - led az ég va - gyon,

sul G - div. pp div. p pp pp

48

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Tb

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

BIBERACH

S
A

Coro

T
B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

pp

pp

p

pp

p

pp

p

pp

p

pp

p

pp

p

pp

p

pp

p

pp

pizz.

lóm, ah, viz - sza - tér ol - tal - mam, gyá - mo - lóm, ö - le - lő kar - já - ban

zok, i - - gen, szi - lár - dul szik - la ként meg - ál - lok tró - no -

ó, lá - - tod, nem ha - -

szi - - lár - - dul

meg - - ál - - lok ter - - vem - -

gyar, szi - lár - dul állj, ma - gyar, ve - led az ég va - gyon, a jog ol - tal - má -

szi - lár - dul állj, ma - gyar, ve - led az ég va - gyon, a jog ol - tal - má -

51

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Tb

Timp

Gr. C

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

BIBERACH

S
A

Coro

T
B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ó, — új - ra, új - ra kél - na - pom, — új - ra kél na - pom, — ó, — Bán - kom!

mon e szép nagy országban törvényt ho - zok, — a tör - vényt ho - zom, — a tör - vényt én ho - zom. Csak szi - lár - dul

jal, ó, lá - tod, nem ha - - jol.

állj, szi - - lár - dul állj, ma - - gyar. Csak szi - lár - dul

nél, meg - - ál - lok ter - vem - - nél. Csak szi - lár - dul

ban, ah, új - ra él a hon, a hon, ah, új - ra él a hon. Szi - lár - dul

ban, ah, új - ra él a hon, a hon, ah, új - ra él a hon. Szi - lár - dul

arco

1.

p

p

p

p

p

p

p

pp

pp

p

p

p

p

53b [2.]

Woodwinds:
Picc: Treble clef, 3rd measures, then rests.
Fl: Treble clef, 3rd measures, then rests. *a2*, *pp* in 3rd measure.
Ob: Treble clef, 3rd measure, then rests. *pp* in 3rd measure.
Cl (La): Treble clef, 3rd measure, then rests. *pp* in 3rd measure.
Fg: Bass clef, 3rd measure, then rests. *a2*, *p* in 3rd measure, *pp* in 4th measure.
Cor (Mi): Treble clef, 3rd measure, then rests. *pp* in 3rd measure.
Tb: Bass clef, 3rd measure, then rests.
Timp: Bass clef, 3rd measure, then rests.

Vocal Parts:
MELINDA: *3* pom, ó, Bán - kom!
GERTRUD: *3* zom, a tör - vényt én ho - zom.
OTTÓ: nem ha - - - - - jol.
PETUR: állj, ma - - - - - gyar.
BIBERACH: ter - - - - - vem - - - - - nél.
S
A Coro: új - - - - - ra él a hon!
T B: új - - - - - ra él a hon! *pp* A-helytt, hogy a ha - zán, mit ő sűly-lyesz-tett

Strings:
VI I: Treble clef, 3rd measures, then rests.
VI II: Treble clef, 3rd measure, then rests. *pp* in 3rd measure.
Vle: Bass clef, 3rd measure, then rests. *pp* in 3rd measure.
Vlc: Bass clef, 3rd measure, then rests. *pizz.* in 3rd measure.
Cb: Bass clef, 3rd measure, then rests.

56

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

MELINDA

GERTRUD

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

pp

pp

pp

pp

1.

pp

Ol-tal - mam, gyá - mo -

I - gen, tör - vényt ho -

pp

se - gít - ne cél - sze - rű in - téz - ke - dé - si - vel.

pp

se - gít - ne cél - sze - rű in - téz - ke - dé - si - vel.

el,

el,

pp

pizz.

pp

pp

arco

(pizz.)

59

Picc

Fl *pp*

Ob

Cl (La) *pp*

Fg *p*

MELINDA
lóm, ah, ————— viz - sza - tér ol - tal - mam, gyá - mo - lóm, ö - le - lő kar - já - ban,

GERTRUD
zok, szi - lár - dul meg - ál - lok tró - no -

OTTÓ
Lá - tod, ő nem ha - jol hoz - zám, ő nem ha - jol

PETUR
pp
E - zen gyá - va Ot - tót, i - gen, ör - vény - be szök -

BIBERACH
pp
E - zen gyá - va Ot - tót, i - gen, ör - vény - be szök -

Coro
S *pp*
Szi - lár - - - - - dul, oly szi - lár - - - - - dul állj, szi - lár - - - - - dul

A *pp*
Szi - lár - - - - - dul, oly szi - lár - - - - - dul állj, szi - lár - - - - - dul

VI I *pp* arco

VI II *pp*

Vle *pp*

Vlc pizz.

Cb

62

Picc *pp* 3

Fl *pp*

Cl (La) *pp*

Fg *pp*

Cor (Mi) *pp* a2 *pp*

MELINDA
ah, új - ra kél - na - pom, új - ra kél - na - pom,

GERTRUD
mon, e szép, nagy országban én - ho - zom a tör - vényt, ho - zom a tör - vényt, ho - zom.

OTTÓ
hoz - zám, ó, lá - - tod, nem ha - jol,

PETUR
te - tem, szi - - lár - - dul állj, ma - gyar,

BIBERACH
te - tem, meg - - ál - - lok ter - vem - nél,

S
állj, ah, új - ra él a hon, a hon, új - ra él a hon.

A
állj, ah, új - ra él a hon, a hon, új - ra él a hon.

T
ah, új - ra él a hon, a hon, új - ra él a hon.

B
ah, új - ra él a hon, a hon, új - ra él a hon.

VI I *pp*

VI II *pp*

Vle *pp*

Vlc *pp*

Cb (pizz.) *pp*

65 **L'istesso tempo** **ritenuto**

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

MELINDA
de Bán - kom visz-sza - tér, új - ra ké - l na -

GERTRUD
Szi - lár - dul, szik - la - ként meg - áll - - - - - lok ma -

OTTÓ
ó, lá - tod, nem ha - jol, hozzám nem ha - jol ez an -

PETUR
szi - lár - dul állj, ma - gyar, szi - lár - dul állj, magyar, ma -

BIBERACH
szi - lár - dul állj, ma - gyar, szi - lár - dul állj, magyar, ma -

S
szi - lár - dul állj, magyar, szi - lár - dul állj, magyar, ma -

A
szi - lár - dul állj, magyar, szi - lár - dul állj, magyar, ma -

T
szi - lár - dul állj, magyar, szi - lár - dul állj, magyar, ma -

B
szi - lár - dul állj, magyar, ma -

L'istesso tempo **ritenuto**

VII

VI II

Vlc

Vlc

Cb

RÉT

a tempo

69

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (La) *ff*

Fg *ff*

Cor (Mi) *ff*

Tr (Do) *ff*

Trb *ff* 1-2. 3.

Tb *ff*

Timp *ff* *fp* *pp*

Gr. C e Ptti *ff* *fp*

MELINDA *ff* pom.

GERTRUD *ff* gam.

OTTÓ *ff* gyal.

PETUR *ff* gyar.

BIBERACH *ff* gyar.

S *ff* gyar.

A *ff* gyar.

Coro *ff* gyar.

T *ff* gyar.

B *ff* gyar.

a tempo

VI I *ff*

VI II *ff*

Vlc *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

RÉT

Recitativo

Allegro (főlkel az asztaltól)

OTTÓ U-rak és ne-mes höl-gyek, egy

PETUR

BIBERACH

Coro
S
A
T
B

Allegro

Violini I *f* *ff*

Violini II *f* *ff*

Viola *f* *ff*

Violoncelli *f* *ff*

Contrabassi *f* *ff*

OTTÓ 5
gyors kö-vet ki - rá - lyunk - tól ép - pen ma ér - ke - zett, je - lent - vén, hogy a ma - gyar - nak fe - gy - ve -

OTTÓ 8
re Gács - or - szág - ban di - csó - sé - get nye - re. Fel, fel te -

VI I *ff*

VI II *ff*

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

11 (poharat emel)

OTTÓ hát, ü - rit - sünk ál - do - mást, él - tes - se Is - ten a ma - gyar ki - rályt, él - tes - se

VI I

VI II

Vlc

Vlc

Cb

15 *In tempo. Andante* *lunga*

OTTÓ Is - ten a bá - tor ma - gyar ha - dat, mely fegy - ve - rén hord ba - bér - ko - ro -

VI I *In tempo. Andante*

VI II

Vlc

Vlc

Cb

18 **Allegro**

OTTÓ nát, áh!

PETUR

BIBERACH

S

Coro

A

T

B

VI I **Allegro**

VI II

Vlc *div.*

Vlc

Cb

RÉT

Coro

Tempo primo di Coro ma più mosso

22

Flauto piccolo *ff*

Flauto 1, 2 *ff*

Oboe 1, 2 *ff*

Clarinetto 1, 2 in La *ff*

Fagotto 1, 2 *ff* *a2* *p*

Corno 1, 2, 3, 4 in Mi *ff* *a2* *p*

Tromba 1, 2 in Do *ff* *a2*

Trombone 1, 2, 3 *ff*

Tuba *ff*

Timpani *ff* *tr*

Triangolo *ff* *tr*

Gran Cassa *ff*

OTTÓ *ff* *p*
Hát i-gyál, a bor-nak lel-ke ten-lel-ked-del

PETUR *ff* *p*
Hát i-gyál, a bor-nak lel-ke ten-lel-ked-del

BIBERACH *ff* *p*
Hát i-gyál, a bor-nak lel-ke ten-lel-ked-del

UDVARMESTER

S *ff* *p*
Hát i-gyál, a bor-nak lel-ke ten-lel-ked-del

A *ff* *p*
Hát i-gyál, a bor-nak lel-ke ten-lel-ked-del

T *ff* *p*
Hát i-gyál, a bor-nak lel-ke ten-lel-ked-del

B *ff* *p*
Hát i-gyál, a bor-nak lel-ke ten-lel-ked-del

Tempo primo di Coro ma più mosso

Violini I *ff* *p*

Violini II *ff* *p*

Viole *ff* *p*

Violoncelli *ff* *p*

Contrabassi *ff* *p*

31 *cresc.*

Picc

Fl *p*

Ob *p* a2

Cl (La) *p* a2

Fg *p*

Cor (Mi) *p* a2

Timp *tr* *p*

Trgl *tr*

OTTÓ *p*
 vég - te-len - sé - gig re - pül - jön. Ott te-remt - sen jobb vi - lá -

PETUR *p*
 vég - te-len - sé - gig re - pül - jön. Ott te-remt - sen jobb vi - lá -

BIBERACH *p*
 vég - te-len - sé - gig re - pül - jön. Ott te-remt - sen jobb vi - lá -

S *p*
 vég - te-len - sé - gig re - pül - jön. Ott te-remt - sen jobb vi - lá -

A *p*
 vég - te-len - sé - gig re - pül - jön. Ott te-remt - sen jobb vi - lá -

T *p*
 vég - te-len - sé - gig re - pül - jön. Ott te-remt - sen jobb vi - lá -

B *p*
 vég - te-len - sé - gig re - pül - jön. Ott te-remt - sen jobb vi - lá -

VII *p* *cresc.*

VIIII *p*

Vle *p*

Vlc *p*

Cb *p*

Picc
Fl
Ob
Cl (La)
Fg
Cor (Mi)
Tr (Do)
Trb
Tb
Timp
Trgl
OTTÓ
PETUR
BIBERACH
S
A
Coro
T
B
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

got, hogy - ha ez rossz ó ma - gá - nak, rö - vid él - tét
got, hogy - ha ez rossz ó ma - gá - nak, rö - vid él - tét
got, hogy - ha ez rossz ó ma - gá - nak, rö - vid él - tét
got, hogy - ha ez rossz ó ma - gá - nak, rö - vid él - tét
got, hogy - ha ez rossz ó ma - gá - nak, rö - vid él - tét
got, hogy - ha ez rossz ó ma - gá - nak, rö - vid él - tét
got, hogy - ha ez rossz ó ma - gá - nak, rö - vid él - tét

46

Picc
Fl
Ob
Cl (La)
Fg

Cor (Mi)
Tr (Do)
Trb
Tb

Timp
Trgl
Gr. C

OTTÓ
PETUR
BIBERACH

S
A
Coro
T
B

VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

RÉT

51

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Trgl

Gr. C

Recitativo

OTTÓ

PETUR

(feltartja a menni akaró Melindát, s a szín elejére viszi)

Recitativo

BIBERACH

UDVARMESTER

(hátszompolyog)

U - tol - só tánc!

S

A

Coro

T

B

(mind eloszlanak)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Recitativo

RÉT

Attacca

No. 4 Csárdás^{*)}

Andalgósan

Flauto piccolo

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in La

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2, 3, 4^{**) in Fa}

Tromba 1, 2 in Fa

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

Triangolo^{***)}

Gran Cassa e Piatti

S
A
T
B
Coro

Andalgósan

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

*) A No. 4 szerzőségével kapcsolatban lásd Bevezetés és Kritikai megjegyzések / About authorship of No. 4 see Introduction and Critical Notes

**) A kürtök mellőzésével kapcsolatban lásd Kritikai megjegyzések / About omission of the horns, see Critical Notes

***) A triangulum szólamával kapcsolatban lásd Kritikai megjegyzések / About the part of the triangle, see Critical Notes

Musical score for page 84, measures 5-8. The score is arranged in systems for various instruments:

- Picc:** Piccolo, treble clef, starting measure 5 with a five-measure rest.
- Fl:** Flute, treble clef, playing a melodic line with accents and a trill (*a2*).
- Ob:** Oboe, treble clef, playing a melodic line with a triplet and accents.
- Cl (La):** Clarinet in A, treble clef, playing a melodic line with a triplet and accents.
- Fg:** Bassoon, bass clef, playing a melodic line with accents and a trill (*a2*).
- Cor (Fa):** Horn in F, treble clef, playing a rhythmic accompaniment.
- Tr (Fa):** Trumpet in F, treble clef, playing a melodic line with accents and a trill (*a2*).
- Timp:** Timpani, bass clef, playing a rhythmic accompaniment.
- VI I:** Violin I, treble clef, playing a melodic line with accents and a triplet.
- VI II:** Violin II, treble clef, playing a rhythmic accompaniment.
- Vle:** Viola, alto clef, playing a rhythmic accompaniment.
- Vlc:** Violoncello, bass clef, playing a rhythmic accompaniment.
- Cb:** Contrabass, bass clef, playing a rhythmic accompaniment.

The score concludes with a double bar line at the end of measure 8.

9

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Allegro

17

Picc
ff *p* *ff*

Fl
ff *ff*

Ob
ff *ff*

Cl (La)
ff *ff*

Fg
ff *p* *ff*

Cor (Re)
ff *p* *ff*
a2

Tr (Re)
ff *ff*

Trb
ff *ff*

Tb
ff *ff*

Gr. C
ff *ff*

Allegro

VI I
ff *ff*

VI II
ff *f marcato* *ff*

Vle
ff *f marcato* *ff*

Vlc
ff *pizz.* *ff*

Cb
ff *ff* arco

23

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

28

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

33

ff *p* ff *p*

ff ff ff ff ff

p *p* *p* *p* *p*

ff ff ff ff ff

ff ff

ff *marcato* *marcato* *marcato* *marcato* *marcato*

ff *pizz.* *arco*

Musical score for measures 39-43. The score includes parts for Picc, Fl, Cl (La), Fg, Cor (Re), Tb, VI I, VI II, Vle, Vlc, and Cb. Measure 39 features a first ending bracket. Measure 40 has a second ending bracket. Measure 41 includes dynamics *p* and *a2*. Measure 42 includes dynamics *p* and *pizz.*. Measure 43 includes dynamics *p* and *pizz.*.

Musical score for measures 44-48. The score includes parts for Picc, Fl, Cl (La), Fg, Cor (Re), Tb, VI I, VI II, Vle, Vlc, and Cb. Measure 44 includes dynamics *v*. Measure 45 includes dynamics *v*. Measure 46 includes dynamics *v* and *a2*. Measure 47 includes dynamics *v* and *arco*. Measure 48 includes dynamics *v* and *pizz.*.

49

Fl

Cl (La)

Fg

VI I

VI II

Vle

Vlc

55

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

VI I

VI II

Vle

Vlc

61

Picc *ff*

Fl *ff* a2 *fz* a2 *p*

Ob *ff* *fz* *p* a2

Cl (La) *ff* *fz* *p* 1.

Fg a2 *ff* *p* 1.

Cor (Re) *ff* a2 *fz*

Tr (Re) *ff* a2 *fz*

Trb *ff* 1-2. 3. a3

Tb *ff*

Timp *ff* *fz*

Gr. C *fz*

VI I *ff* *fz* *pp*

VI II *ff* *fz* *pp*

Vle *ff* *pp*

Vlc *ff* *pp*

Cb *ff* arco

73

Cl (La) *a2*

Fg *p*

Cor (Re) *1-2. p*

VI I *p*

VI II

Vle

Vlc

Cb

78

Picc

Fl *fz*

Ob *fz*

Cl (La) *fz*

Fg *fz*

Cor (Re) *fz*

VI I *fz*

VI II *fz*

Vle *fz*

Vlc *fz*

Cb *fz*

84

Picc

Fl

Ob

Fg

Cor (Re)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

89

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

Trb

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

94

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

Trb

Timp

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

99

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

104

Picc
 Fl ^{a2}
 Ob ^{a2}
 Cl (La)
 Fg _{*fz*} ^{a2}
 Cor (Re)
 Tr (Re)
 Trb
 Tb
 Timp
 Gr. C
 VI I
 VI II _{*[pizz.] fz*} ^{[arco] ff}
 Vle
 Vlc _{*pizz. fz*} ^{arco ff}
 Cb _{*pizz. fz*} ^{arco ff}

115

Picc

Fl

Trgl

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

ff

a2

pp

Há - rom a tánc, há - rom a tánc, ah!

Flag.

p

[senza Flag.]

p

121

Ob

Cl (La)

Trgl

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

ff

a2

pp

Há - rom a tánc, há - rom a tánc, ah!

ff

Há - rom a tánc, há - rom a tánc,

senza Flag.

ff

senza Flag.

ff

127

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

Ptti

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

f

p

pp

fz

senza Flag.

a2

áh! Há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig,

áh! Há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig,

áh! Há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig,

áh! Há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig,

senza Flag.

senza Flag.

senza Flag.

senza Flag.

senza Flag.

133

Picc
Fl
Ob
Cl (La)
Fg
Cor (Re)
Tr (Re)
Trb
Tb
Timp
Gr. C
S
A
Coro
T
B
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

ff *ff* *ff* *ff*
ff *ff*
ff
ff
ff
ff *ff*
ff *ff*
ff *ff*
ff *ff*
ff *ff*

há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc
 há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc
 há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc
 há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc

pizz. *arco* *ff* *ff*
ff *ff*
ff *ff*
ff *ff*

138

Picc
Fl
Ob
Cl (La)
Fg
Cor (Re)
Tr (Re)
Trb
Tb
Timp
Gr. C
S
A
Coro
T
B
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig,
 ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig,
 ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig,
 ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig,

143

1. | 2.

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

Tr (Re)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vlc

Vlc

Cb

há - rom a tánc ha - lá - lig, ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig,
há - rom a tánc ha - lá - lig, ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig,
há - rom a tánc ha - lá - lig, ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig,
há - rom a tánc ha - lá - lig, ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig,

147

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc

há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc

há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc

há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc ha - lá - lig, há - rom a tánc

152 *t*

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

Tr (Re)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ha - - - - - lá - - - - - lig!

ha - - - - - lá - - - - - lig!

ha - - - - - lá - - - - - lig!

ha - - - - - lá - - - - - lig!

No. 5 Duetto, Aria e Terzetto

SCENA II (Melinda, Ottó, Biberach)
Allegro moderato

Flauto piccolo			
Flauto 1, 2			
Oboe 1, 2			
Clarinetto 1, 2 in La			
Fagotto 1, 2			
Corno 1, 2 in Mi			
Corno 3, 4 in La			
Tromba 1, 2 in Do			
Trombone 1, 2, 3			
Tuba			
Timpani			
MELINDA			
OTTÓ			
Allegro moderato			
Violini I			
Violini II			
Viole			
Violoncelli			
Contrabassi			

4

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

11

Picc *pp*

Ob

Cl (La) *pp* a2

Cor (Mi) *pp*

OTTÓ med, mint ne - fe - lejcs, mely fű - be rej - te - zett, ke - rül - ve sze - mem é - gő láng - ja - it,

VI I

VI II *div.*

Vle *div.*

Vlc *simile*

14

Picc

Fl *pp* a2

Ob *pp*

Cl (La) *pp* a2

Tr (Do) *pp*

MELINDA Her - ceg, ó, e - zen pom - pa, fény

OTTÓ bú s pil - lá - id ár - nyá - ba rej - te - zik.

VI I *pp*

VI II *pp* *div.*

Vle *pp*

Vlc *pp*

17

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Tr (Do)

MELINDA

OTTÓ

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

p

pizz.

div.

el-va-kí-tot-ták sze-mem, hagyj el, hagyj el, ne kí-sérts en-ge-met,

vo

The musical score for page 111 includes parts for Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet (La), Bassoon, Cor Anglais (Mi), Cor Anglais (La), Trumpet (Do), Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass. The woodwinds and strings play rhythmic patterns, while the vocalists Melinda and Ottó perform the lyrics. Dynamics include *pp* and *p*, and articulation includes *pizz.* and *div.*

20

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Tr (Do)

MELINDA

OTTÓ

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

pp

a2

4.

pp

legatissimo

arco

p

arco

p

arco

p

arco

p

a te nyel - ved lel - kem gyil - ko - ló - ja.

Egy szót, Me - lin - da,

23

Ob

Fg

Cor (La)

MELINDA

OTTÓ

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Mi lett be - lő - le, Is - - te - nem!

min - - de - nem!

[div.]

pizz.

26

Ob

Fg

Cor (Mi)

MELINDA

OTTÓ

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Mi lett be - lő - le, Is - - te -

Egy szót, Me - lin - da, min - de - nem!

pp

div.

p arco

pizz.

29

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

MELINDA

OTTÓ

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

nem!

Ah, nem, nem!

Ki - ből, be - ló - lem?

pp

p

p

p

32

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

MELINDA

OTTÓ

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Ál - ar - cod - ből, szem - te - len!

Ki - ből, be - ló - lem? Ó, ég, mint meg - csa - lat - ko -

pp

pp

pp

pp

arco

cre - - - scen - - - do

35

F1

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Timp

MELINDA

OTTÓ

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

pp

pp

pp

tr

pp

Ki - ben?

zám ben - ned, áh,

cre - - - scen - - - do

38

Picc

Fl

Ob

Cl (La) 1.

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Timp

OTTÓ

sempre piano

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

pp

p

p

p

p

p

ben - ned! Mi - dón ha - zám el - hagy - tam és i - de - jö -

p

p

p

p

p

41

Picc *p*

Fl

Ob *p* 1.

Cl (La)

Fg *pp*

Cor (Mi) *pp*

Cor (La) *pp*

Timp *ppp* *tr*

OTTÓ
vék, csak egy szí - vért e - sen - - ke - dék, s azt

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

44

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Timp

OTTÓ

ben - ned ta - lál - tam fel. Légy ir - gal - mas, Me -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

mf p

mf p

p

ppp pp

div.

pizz.

pizz.

47

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Timp

OTTÓ

lin - - - da, ó, szánj meg en - - ge - met,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

mf *p*

pp

pp

1.

8

8

8

8

50

Picc

Fl (1.) *p* *ff*

Ob 2. *ff*

Cl (La) *p* *ff*

Fg *fp*

Cor (Mi) *fp*

Cor (La) *pp* *fp*

Timp

OTTÓ

légy ir - gal - mas, Me - lin - - da, ó, szánj meg en - - ge -

VI I

VI II

Vle *p* *mf* *fp*

Vlc *p* *f*

Cb *p* *f*

53

Picc *mf* *p* *legatissimo*

Fl *pp*

Ob *mf* *p*

Cl (La) *legatissimo* *pp*

Fg

Cor (Mi) *pp* a2

Cor (La)

Timp *p*

MELINDA *Fáj - da - lom; a - zért kellett te - hát ne - kem el-hagy - ni*

OTTÓ *met!*

VI I *p* *pp* *pp* *div.*

VI II *p* *pp* *pp*

Vlc *pp*

Vlc

Cb

61

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Timp

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

mf

1.

mf

1.

mf

a2

pp

1.

pp

1.

mf

p

3.

mf

tr

pp

ben hi - ány va - la. Ez fáj ne-kem, ez fáj ne-kem, Is - ten, pán-cé - lozd

pp

pp

[pizz.]

66

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Timp

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

mf

(1.)

p

pp

a2

fel szí-vem, ez fáj ne-kem, ez fáj ne-kem, ez fáj, áh, ne- kem, áh, ne -

p

p

p

p

71

Picc *p*

Fl *p*

Ob *p* 1.

Cl (La) *p* 1.

Fg *p* *p*

Cor (Mi) *p* *pp*

Cor (La) *pp*

Timp *pp*

MELINDA
kem, áh! Bán - kom! Mi - dón la - kom el - hagy - tam

OTTÓ
Áh! Ben - ned! Mi - dón ha - zám el - hagy - tam

VI I *p*

VI II *p*

Vlc *p*

Vlc *p*

Cb *arco* *p* *p* *p*

75

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Timp

MELINDA

OTTÓ

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

és i - de - jö - vék, csak egy szí - vért e -

és i - de - jö - vék, csak egy szí - vért e -

78

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Timp

MELINDA

OTTÓ

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

sen - ke - dék, azt Bánk - ban ta - lál - tam fel.

sen - ke - dék, azt ben - ned ta - lál - tam fel.

mf *p*

mf *p*

mf *p*

pp

pp

RÉT

81

Picc

Fl
f
 (1.)

Ob
f
 1.

Cl (La)
f
 1.

Fg
p

Cor (Mi)
p
 4.

Cor (La)
p

Timp
pp

MELINDA
 Légy ir - gal - mas, ó, her - - ceg, ne kí - sérts en - - ge -

OTTÓ
 Légy ir - gal - mas, Me - lin - - da, ó, szánj meg en - - ge -

VI I

VI II

Vle
 div.

Vlc
 pizz.

Cb
 pizz.

84

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Timp

MELINDA

OTTÓ

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

mf *p* *ff*

p *sf* *ff*

mf *p* *sf* *ff*

mf *p* *sf* *ff*

p *sf* *ff*

p *sf* *ff*

p *sf* *ff*

p *sf* *ff*

p *sf* *ff*

met, ó, tá - voz - zál el, ó, her - - ceg, ne

met, ó, légy ir - gal - mas, Me - lin - - da, ó,

87

Picc *ff* *p*

Fl *ff* *p*

Ob *ff* *p* 1.

Cl (La) *ff* *p* a2 3 3 3 3

Fg *sf* *p* a2 *p*

Cor (Mi) *sf* *p* 1.

Cor (La) *sf* *p*

Timp *tr* *pp*

MELINDA
 kí - sérts en - - ge - met, _____ ó, _____ bo - csáss el in - nen,

OTTÓ
 szánj meg en - - ge - met, _____ légy ir - gal - mas, Me -

VI I *p*

VI II *p* 3 3 3 3

Vle *sf* *p* arco

Vlc *p*

Cb *p*

90

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Timp

MELINDA

OTTÓ

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

her - - ceg, bo - csáss, bo - csáss in - nen, bo -

lin - - da, ó, szánj meg en - - ge - met,

RÉT

93 ritenuto

Picc

Fl *p*

Ob *p* (1.)

Cl (La) (a2)

Fg (a2)

Cor (Mi) *p* (1.)

Cor (La) *p*

Tr (Do)

Timp *tr*

MELINDA
csáss, ó, kér - lek, ó, her - ceg, ó, kér - lek, her - ceg,

OTTÓ
légy ir - gal - mas, Me - lin - da, ó, szánj meg en - ge -

VI I *p*

VI II

Vle

Vlc

Cb *ff* arco

RÉT

96

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (La) *ff*

Fg *ff*

Cor (Mi) *ff*

Cor (La) *ff*

Tr (Do) *ff*

Timp *ff*

MELINDA
 ó, bo - csáss in - nen!

OTTÓ
 met, ó, szánj en - gem!

VI I *ff*

VI II *ff*

Vlc *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

RÉT

Meno

Flauto piccolo

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in La

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2 in Do

Corno 3, 4 in La

Tromba 1, 2 in Re

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

MELINDA

OTTÓ

Fü-löp ki-rályt meg-gyil-ko - lák, s gya-nú-ba hoz-ván

Meno

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

4

OTTÓ

en - ge - met, a - mint el - mon - dot - tam ne - ked vég - te - len szen - ve - dé - si - met,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

8

Timp

OTTÓ

oly hó sze - rel - mi é - re - zet csil - lám - lott gyöngy köny - nye - id - - - ben, a -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

12

Timp

MELINDA

OTTÓ

Ó, jaj, jaj, hát a - zon kö - nyűk - mely re - ményt köl - tött ben - nem.

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

19 *diminuendo* **Allegro**

Fl

Ob

Cl (La) *muta in Sib*

Fg

Cor (Do) *muta in Re*

Cor (La) *muta in Sol*

Timp *sf* *pp*

MELINDA

diminuendo **Allegro**

VI I *pizz.* *arco* *ff* *fz*

VI II *pizz.* *arco* *ff* *fz*

Vle *pizz.* *arco* *ff* *fz*

Vlc *pizz.* *arco* *ff* *fz*

Cb *pizz.* *arco* *ff* *fz*

25

MELINDA Ah! a ven - dé - gek már men - ni ké - szül - nek. Bo -

OTTÓ Ó, még csak egy szót! szűm bol - do - gí - tót!

VI I pizz.

VI II pizz.

Vle pizz.

Vlc pizz.

Cb pizz.



33

MELINDA csáss, én me - gyek!

OTTÓ (szavakat keresve) Csak egy szót, Me - lin - da, csak egy szót, Me - lin - da!

VI I arco p

VI II arco p

Vle arco p

Vlc arco p

Cb arco p

ff

42 **Moderato**

Cl (Sib)

Cor (Re)

Cor (Sol)

OTTÓ

Moderato
pizz.

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Me-lin-da, vég - te-len _____ sze-ret-lek té - ge-det, _____ s kín-nal fi - zetsz ne - kem _

49

Cl (Sib)

Fg

Cor (Re)

Cor (Sol)

OTTÓ

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

_____ a várt ö - röm he-lyett? Len-nél csak bár e - nyém, _____ u - tál-nám a na-pot,

55

Cl (Sib)

Fg

Cor (Re)

Cor (Sol)

OTTÓ

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

p

p

arco

arco

p

p

mert csók-kal hin - te - né _____ tün - dér ar-cu - la - tod. Len-nél csak bár e-nyém,

61

Cor (Sol)

OTTÓ

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

gyű-löl-ném a sze-let, mert tő-lem rab - la-ná for - ró le-he - le - ted.

67

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Re)

Cor (Sol)

OTTÓ

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Len-nél csak bár e-nyém, ke-rül-ném ál-mo-mat, mert tő-lem el-ven-né bűv

p

1.

p

1.

p

1.

p

p

p

arco

pizz.

p

73

Ob

Fg

Cor (Re)

OTTÓ

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

szem-vi-lá-go-dat. Me-lin-da, vég-te-len sze-ret-lek té-ge-det,

p

p

p

pizz.

pizz.

79

Cl (Sib)

Fg

Cor (Re)

Cor (Sol)

OTTÓ

Me - lin - da, vég - te - len _____ sze - ret - lek té - ge - det, s kín - nal fi - zetsz te, fi -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

85

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Re)

Cor (Sol)

OTTÓ

zetsz te ne - kem _____ a várt ö - röm he - lyett, s kín - nal fi - zetsz te, fi -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

96

Picc *ff* *f^z*

Fl *ff* *f^z*

Ob *ff* *f^z*

Cl (Sib) *ff* *f^z*

Fg *ff* *f^z*

Cor (Re) *ff* *f* *f^z*

Cor (Sol) *ff* *f^z* *p* *muta in Do*

Tr (Re) *ff* *f^z*

Tbn *ff* *f^z*

Tb *ff* *f^z*

OTTÓ
röm he - lyett, a várt ö - röm he - lyett?

VI I *ff* *f^z*

VI II *ff* *f^z*

Vle *ff* *f^z*

Vlc *ff* *f^z*

Cb *ff* *f^z*

102

Cl (Sib) *p*

Fg *p*

Cor (Re) *pp* a2

MELINDA
Ha - szon - ta - lan hin - ted mé - zes be - szé - de - det,

VI I *p*

VI II *p*

Vle *p* pizz.

Vlc *p* pizz.

Cb *p*

106

Cl (Sib) *p*

Fg *p*

Cor (Re) *pp*

Cor (Sol) *pp* 3.

MELINDA
ná - lam ku - dar - cot vall un - dok me - rény - le - ted.

VI I *p*

VI II *p*

Vle *p* [div.] 8

Vlc *p*

Cb *p*

110

Cl (Sib)

Fg

Cor (Re)

Cor (Sol)

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

pp

(3.)

pp

Mi - ként te, én is úgy u - tá - lom a na - pot,

114

Cl (Sib)

Fg

Cor (Re)

Cor (Sol)

MELINDA

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

a2

pp

p

ho - gyan sűt - het re - ád, kit ég el - át - ko - zott!

118

F1 *pp*

Ob *pp*

MELINDA
Mi - ként te, én is úgy gyű - lö - löm a sze - let,

VI I *pp*
[div.]

VI II *pp*

Vle *pp*

Vlc

122

F1 *pp*

Ob *pp*

MELINDA
mert még el nem so-dort kö - röm - ből té - ge - det.

VI I *f*

VI II *f*

Vle *f*

Vlc *fz*

Cb

126

Fg *pp* a2

Cor (Re) *pp* a2

Cor (Sol) *pp*

MELINDA

Sze - ret - ném el - len-ben in - kább vég - ál - mo - mat, sem - hogy tőr - jem to -

VI I *p*

VI II *p*

Vle

Vlc

Cb

131

Ob *p*

Fg *p* 1.

Cor (Re)

Cor (Sol)

MELINDA

vább, to - vább, é - les bán - tal - mi -

VI I

VI II

Vle

Vlc *arco*

Cb *arco*

135

Ob

Fg

Cor (Re)

Cor (Sol)

MELINDA

Cadenza lenta

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

muta in Fa

muta in Fa

dat, sem-hogy túr-jem to - vább é - les bán - tal - mi - dat.

138

MELINDA

OTTÓ

BIBERACH

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

Te tér - delsz?

(térdre esik Melinda előtt)

Me - lin - da! E - lőt - ted, kit i -

(egy titkos ajtón oldalt el)

Jó lesz ér - te - sít - nem im - már a nagy - u - rat.

RÉT

SCENA III (Előbbiek, Bánk)

Adagio

143

Fl *pp*

OTTÓ
má - dok!

BÁNK
(a titkos ajtón megjelenik, meglátva őket)
Ó, vég - he - tet - len, szent kö - nyö - rü - le - tes - ség, ó, ó, mit

VI I *pp* div.

VI II *pp*

Vle *pp*

Vlc *pp*



147

MELINDA
É s ő tér - de - pel! Bánk, Bánk! em - lé - ke - zem sza - vad - ra!

OTTÓ
(feláll)
Mit hal - lok!

BÁNK
(eltakarja szemét s visszazédeleg, Biberach az ajtónál marad)
lá - tok!

VI I *pizz.*

VI II *pizz.*

Vle *pizz.*

Vlc *pizz.*

Cb *pizz.*

151 **Allegro maestoso**

Cor (Fa)

MELINDA

Mi-dőn ke-zem meg-kér-te, ám ő térd - re nem ro-gyott, de mint Al-fonz vagy Cae-sar ál - la

Allegro maestoso

VI I *pizz.* *p*

VI II *pizz.* *p*

Vle *pizz.* *p*

Vlc *pizz.* *p*

Cb *pizz.* *p*

155

Cor (Fa)

MELINDA

ott; sza-bad te - kin-tet és szív, kéz - be kéz, szem szem-be bát-ran s nyug-ton be - le -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

a2

159

Fg *p* *legatissimo* *a2*

Cor (Fa) *p* *pp* *a2* *p*

MELINDA
néz. Így szok-tuk ezt mi, és az, a - ki itt le - tér-del, á - mít, vagy i - mád - ko -

VI I

VI II

Vle *arco*

Vlc *p* *legatissimo*

Cb

163

Fg

Cor (Fa)

MELINDA
zik. Bánk mond - ta ezt; ó ha - zug nem le - het, e - zért meg -

VI I *arco* *fz* *p* *fp*

VI II *arco* *fz* *p* *fp*

Vle *arco* *fz* *p* *fp*

Vlc *fz* *p* *fp*

Cb *fz* *arco* *p* *fp*

166 **Allegro**

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

MELINDA

(sebesen el)

vet Me-lin-da té - - ge - det!

Allegro

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

RÉT

Musical score for page 155, starting at measure 174. The score includes woodwinds (Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet in Bb, Bassoon), brass (Cor Anglais, Trumpet in D, Trumpet in Bb, Trombone), percussion (Timpani), vocalists (MELINDA, OTTÓ, BIBERACH), and strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, Contrabass). Dynamics range from *p* (piano) to *ff* (fortissimo). The score includes first and second endings for several woodwind parts.

174

Picc *p*

Fl *p* 1. *ff*

Ob *p* 1. *ff*

Cl (Sib) *p* 1. *ff*

Fg *p* *ff*

Cor (Fa) *p* *ff*

Tr (Do) *ff*

Trb *ff*

Tb *ff*

Timp *ff*

MELINDA *ff*
egy - sze - rú nyi - lat - ko - zá - sát: ne re - méld, hogy

OTTÓ *ff*
szí - vem e nyi - lat - ko - zá - sát, hisz a - vul - kán

BIBERACH *ff*
hogy kö - zel van Bánk te - hoz - zád, aj - - ka - don sze -

VI I *p* *ff*

VI II *p* *ff*

Vle *p* *ff*

Vlc *p* *ff*

Cb *p* *ff*

180

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

MELINDA

OTTÓ

BIBERACH

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

én ki - olt - sam lel - ked un - dok, bu - ja láng - ját.

is ki - tör, ha keb - le nem bír - ja már láng - ját.

rel - - mi csók he - lyett gyá - va lel - ke - det kiad - nád.

186

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tb

Timp

MELINDA
Mert csak egy lényt bol - do - gít - hat hű sze - rel - mem -

OTTÓ
Nem va - gyok töb - bé, ki vol - tam, új - já szült sze -

BIBERACH
Ér - - te - sí - tém, jobb, ha ké - szülsz a kö - vet - ke -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

192

Picc

Fl (1.)

Ob (1.)

Cl (Sib) (1.)

Fg a2

Cor (Fa)

Tb *sempre pp*

Timp

MELINDA
nek su - gá - ra, mert csak egy lényt bol - do - gít - hat,

OTTÓ
med su - gá - ra, mint mi - dőn a nap ta - vasz - szal

BIBERACH
zó tu - sá - ra, mert a meg - bán - tott nagy - úr - nak

VI I

VI II

Vle

Vlc [div.]

Cb

p *f*

p *f*

p *f*

p *f*

p *f*

f

198

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tb

Timp

MELINDA

OTTÓ

BIBERACH

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

pp

mf

p

pp

pp

p

pp

és az a meg - sér - tett Bánk, meg - - sér - tett

rá - - sűt a ki - halt vi - rág - ra. Szánj, Me - lin -

rád re - pül bosz - szú - vil - lá - ma, rád re - pül bosz - szú - vil -

1.

203

Picc

Fl (1.)

Ob (1.)

Fg

Cor (Fa)

Tb

Timp

MELINDA

OTTÓ

BIBERACH

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb pizz.

Bánk, áh, sér - tett Bánk, áh, meg - sér - tett Bánk, áh,
 da, áh, Me - lin - da, Me - lin - da,
 lá - ma, rád re - pül bosz - szú - vil - lá - ma, mert a meg - bán - tott nagy - úr - nak rád re -

208

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

MELINDA

OTTÓ

BIBERACH

VI I

VI II

Vlc

Vlc

Cb

arco

meg - sér - tett Bánk, áh, meg - sér - tett Bánk, vár - hatsz ször - nyű bosz -

Me - lín - da, ó, szánj meg, szánj meg, ó, Me -

pül bosz - szú - vil - lá - ma, rád re - pül bosz - szú - vil - lá - ma,

RÉT 000

213

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Do)
Trb
Tb
Timp
MELINDA
OTTÓ
BIBERACH
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

szú - - - já - ra, el in - nen, el in - nen, el in -
lin - - - da, szánj meg, ó, szánj meg, ó, szánj meg,
rát, rád, re - pül rád, re - pül rád, re - pül, rád re -

ff

218 *tr*

Picc *ff*

Fl *ff*
a2

Ob *ff*
a2

Cl (Sib) *ff*
a2

Fg *ff*

Cor (Fa) *ff*

Tr (Do) *ff*
a2

Trb *ff*

Tb *ff*

Timp *ff*

MELINDA
nen, el in - nen!

OTTÓ
ó, szánj meg!

BIBERACH
pül, rád re - pül!

VI I *ff*

VI II *ff*

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

223

Picc
Fl (a2)
Ob (a2)
Cl (Sib) (a2)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Do)
Trb
Tb
Timp
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

fz

Recitativo

165

SCENA IV (Ottó, Biberach)

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in Sib

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2 in Fa

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

Gran Cassa

OTTÓ
(magánkivül)
Ó, szé - gyen, ím ez el - ső lény, ki-nek pán - cé-lo-zott szí - vén ki - lőtt nyi-lam ket-té-sza -

BIBERACH

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

4 (meglátva a hozzá közelgő Biberachot)

OTTÓ

kad. Ba - rá - tom, ó, ta - ná - csot adj!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

7

BIBERACH

E - redj u - tá - na és mu-tass de-rült ar - cu - la - tot, kérj tő - le e kel-le-met-len per-cért bo-csá-na -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

9

BIBERACH

tot. Mond - jad, hal - lád, hogy a ma - gyar nők mily hú - sé - ge -

Vlc

Cb

11

BIBERACH

sek, csu-pán a-zért tet-ted ve-le e-zen kí-sér-le - tet. Ké-sőbb a töb-bit bizd re -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

14

BIBERACH

ám, én majd raj - ta le - szek, hogy a ki-rály - né ve - zes - sen hoz - zá - ja té - ge -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

17

BIBERACH

det. El - u - ta - zás ü - rügy a-latt bú-csú-po-hárt ü - ríts ve-le, tar-tal-ma bir - to -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

f

20

Timp *tr*

BIBERACH *pp* (porokat ad)

kom - ban van, e - szé - lye - sen bánj ám ve - le! Fog - jad - he - vít - nek

VI I *pp* *fpp* *pp*

VI II *pp* *fpp* *pp*

Vle *pp* *fpp* *pp*

Vlc *pp* *fpp* *pp*

Cb *pp* *fpp* *pp*

24 *tr*

Timp

BIBERACH e po - rok - ez lesz Me - lin - da szá - má - ra, e má - sik egy kis al - ta - tó, töltsd

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

28 *tr*

Timp

BIBERACH (mosolyogva)

né - néd bil - li - ko - má - ba! Majd ha őt az á - lom on - nan el - szó - lít -

VI I *p* *f* *f* *p*

VI II *p* *f* *f* *p*

Vle *p* *f* *f* *p*

Vlc *p* *f* *f* *p*

Cb *p* *f* *f* *p*

32 (megrázkodik öröm s félelem miatt)

OTTÓ Ir - tóz - ta -

BIBERACH ja, ö - röm - re vál', mi most szí - ved szo - mo - rit - ja!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

36 **In tempo. Allegro**

OTTÓ tó! Ó, de vedd, ó, de vedd még - is kö - szö - ne - te -

VI I **In tempo. Allegro**

VI II

Vle

Vlc

Cb

39

OTTÓ met! Bir - to - kom - ban vagy te már, rám a kék mo - solyg - va

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

43 **Allegro**

OTTÓ vár! (el Melinda után)

Allegro

VI I *f*

VI II *f*

Vle *f*

Vlc

Cb

46 **poco ritardando**

VI I *p*

VI II *p*

Vle

Vlc

Cb

SCENA V (Biberach)

49 **Andante maestoso**

Cl (Sib) *ff* a2

Fg *ff* a2

Cor (Fa) *ff*

Trb *ff* 1-2, 3.

Tb *ff*

BIBERACH (egyedül)

Resz-kess, ki-rály - né, im - már meg-dör - dü-le fe - jed fe-lett Bánk - nak bosz-szu-ló menny-kö-ve! S ha

53

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Trb

Tb

Gr. C

BIBERACH

ar - cod - hoz csa - pá mál - tó gya - lá - za - tod, el - süly - lye - dé - se - den én gúny - nyal ka - ca - gok.

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

57

Allegro

Timp

Gr. C

Allegro
pizz.

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp molto cresc.

pp molto cresc.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

Attacca

5

Cl (Sib)

Fg

BÁNK

Hogy e te-tem fa-gyos, hogy e sze-mek va-kok, s du-gul-va, ó, fü-lek, mért, ó, mért nem vol-ta-

VI I

VI II

Vlc

Vlc

Cb

Romanze

9

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Arpa

BÁNK

tok! (keserűen) Me-lin - - da! ó, é - - gi név! ö - rök - lé -

VI I

VI II

Vlc

Vlc

Cb

[div.]

pizz.

pizz.

13

Arpa

BÁNK

tem ja-vát egy-gyé fo-gó ka-pocs! Úgy szét-om-lál te-hát, s tör-

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

pp

pp

pp

arco

pp

16

Arpa

BÁNK

het-len é-le-ted úgy el-mor-zsol-ta-tott, úgy el-mor-zsol-ta-tott, hogy

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

pp

pizz.

arco

p

arco

pp

19

Arpa

BÁNK

rész ab-ból még a ga-zok-nak is ju-tott, hogy rész még ab-ból is a ga-

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

pp

pizz.

arco

arco

[div.]

arco

22

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Arpa

BÁNK

zok-nak is ju-tott? Ó, Me - lin - - da! ó,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pizz.

pizz.

25

Arpa

BÁNK

é - - gi név! ö - rök - lé - tem ja-vát egy - gyé fo - gó ka-pocs, ö - rök - lé - tem

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

[div.]

[div.] arco

pizz.

28

Fg

Arpa

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ja - vát egy - gyé fo - gó ka - pocs, ö - rök - lé - - tem ja -

pp

pp

p

p

p

31

Fg

Arpa

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

vát, ö - rök - lé - tem ja - vát, ö - rök - lé - tem ja - vát egy - gyé fo -

p

34

Arpa

BÁNK

gó, egy-gyé fo - gó ka - pocs, Me - lin - da, ó, é - gi ó, é - gi

VI I

VI II

Vle unite

Vlc

Cb

37

Arpa

BÁNK

név, Me - lin - - - - da, ó,

VI I

VI II

Vle div. pp pizz.

Vlc p pizz.

Cb p

40

Arpa

BÁNK

é - - - - gi név!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Allegro agitato ♩ = 160

44

Picc *f*

Fl *f*

Ob *f* a2

Cl (Sib) *f*

Fg *f* a2

Cor (Fa) 3-4.

Timp

BÁNK (fellobbanva)
 Min - den - ha - tó, fen - sé - ges Is - te - nem! _____ Min -

Allegro agitato ♩ = 160

VI I *f*

VI II *fz*

Vle *fz*

Vlc *fz* arco

Cb *fz* arco

47

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Timp
BÁNK
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

den - tu - dá - sod köl - cső - nőzd ne - kem, _____ hogy át - néz - hes - sek e rút fá - tyo -

fz

50

Picc

Fl

Ob (a2)

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Timp

BÁNK

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

lon, _____ a - mely ször - nyűn ső - tét - lik lát - ha - tá - ro - mon! Min -

53

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Timp

BÁNK

den - ha - tó, szent - sé - ges Is - te - nem! _____ Min - den - tu - dá - sod köl - csö - nőzd ne -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

RÉT

56

Picc

Fl

Ob (a2)

Cl (Sib)

Fg (a2)

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

BÁNK

kem, _____ hogy át - néz - hes - sek e rút fá - tyo - lon, _____ a - mely ször -

VII

VII

Vle

Vlc

Cb

Musical score for page 183, starting at measure 59. The score includes parts for Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet (Sib), Bassoon, Horn (Fa), Trumpet (Do), Trombone, Tuba, Timpani, and a vocal line (BÁNK). The instrumentation continues with Violin I & II, Viola, Violoncello, and Contrabass. Dynamics include *ff* and *a2*. The vocal line contains the lyrics: nyűn ső - tét - lik lát - ha - tá - ro - mon, min - den - tu - dá - sod köl - cső - nőd ne - kem, hogy át - néz - hes - sek.

62

Picc
fz fz fz ff

Fl
fz fz fz ff

Ob
fz fz fz ff

Cl (Sib)
fz fz fz ff

Fg
fz fz fz ff

Cor (Fa)
fz fz fz ff

Tr (Do)
fz fz fz

Trb
fz fz fz

Tb
fz fz fz

Timp
fz fz fz

BÁNK
e rú t fá - tyo - lon, a - mely ször - nyűn sö - tét - lik lát - ha - tá - ro - mon, sö - tét - lik lát - ha - tá - ro -

VI I
fz

VI II
fz

Vle
fz

Vlc
fz

Cb
fz

66

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff*

Cor (Fa) *ff*

Tr (Do) *ff*

Trb *ff*

Tb *ff*

Timp *ff*

BÁNK
mon, ha - tá - ro - mon, sö - tét - lik lát - ha - tá - ro -

VI I *ff*

VI II *ff*

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

69 **poco più lento**

Picc *ff* *fz* *fz*

Fl *ff* *fz* *fz*

Ob *ff* *fz* *fz*

Cl (Sib) *ff* *fz* *fz*

Fg *ff* *fz* *fz*

Cor (Fa) *ff* *fz* *fz*

Tr (Do) *ff* *fz* *fz* muta in Fa

Trb *ff* *fz* *fz*

Tb *ff* *fz* *fz*

Timp *ff* *fz* *fz* *pp*

BÁNK mon!

VI I *ff* *fz* *fz* **poco più lento**

VI II *ff* *fz* *fz*

Vle *ff* *fz* *fz*

Vlc *ff* *fz* *fz*

Cb *ff* *fz* *fz*

73 **Andante**

Fg

BÁNK

BIBERACH
(előjövén)
Hi-szen vak nem va - lál, he-lyén is volt e - szed; tisz-tán lát - hat-tad itt Ot-tót és hit-ve -

VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

ff
pizz.
ff
pizz.
ff

77 **Allegro** (dühösen) **[Recitativo]**

BÁNK
Áh! itt vagy, itt! nyu-gal-mam ör-dö - ge, ki fel-tő - réd szí-ve-m-nek rej-te -

BIBERACH
sed.

VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

[Recitativo]
f
f
f
f
f

82 **Allegro**

BÁNK
két? Vi - lá - go-sítsd fel lel - kem éj - je - lét, kü-lön-ben itt sza-kít-lak szer - te -

VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

Allegro
p
ff
p
ff
p
ff

86 **Andante**

BÁNK
szét! (hidegen)

BIBERACH
Nőd-nek be-csü-le - tét re-ám te nem bí - zád; e-redj Gert-rud-hoz, ő ta-lán majd szá-mot

Andante
pizz.

VI I
pizz.

VI II
pizz.

Vle
pizz.

Vlc
pizz.

Cb
pizz.

90 (hirtelen)

BÁNK
Gert-rud!! Ah! húzd be kí-gyó - i nyelv-e-det; két - ség ho - ná - ba ker-get en - ge -

BIBERACH
ád.

VI I
arco
fp

VI II
arco
fp

Vle
arco
fp

Vlc
arco
fp

Cb
arco
fp

95 (gondolkodik)

BÁNK
met. Gert - rud! Ki - rály - né, és még-is Ő ó, is - te-nem!

VI I
f

VI II
f

Vle
f

Vlc
f

Cb
f

Andante sostenuto

100

Timp *pp*

BÁNK
Meg-lop - va a csa-lád szent tűz - he-lyét! Az nem le-het! s ha mégis?

Andante sostenuto

VI I *ff* *p* *p*

VI II *ff* *p*

Vle *ff* *p*

Vlc *ff* *p*

Cb *ff* *p*

105

Fl *p*

Ob *p*

Cl (Sib) *p*

Fg *p*

Cor (Fa) 3-4. *p*

Timp *pp*

BÁNK
Ó, i-gen, most már va - ló vi - látot nyert e - szem, most már va - ló vi - lá - got nyert e - szem! Ó

VI I *ff* *p*

VI II *ff* *p*

Vle *fz* *p*

Vlc *fz* *p*

Cb *fz* *p*

110

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Timp

BÁNK

vett re-á si-kám - ló nyelv - vi - vel, hogy nő - met ud - va-rá - ba hoz - zam el. Hiszen Pe-

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

114

Picc

Fl

Ob

BÁNK

tur, ha jól em - lé - ke - zem, ho - má - lyo - san ilyes - mit írt ne - kem! A -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

(keserűen)

sul G

[div.]

118 **L'istesso doppio mosso**

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

BÁNK

zért küld szer - te hát a hon - ba en - ge - met, hogy ad - dig meg -

L'istesso doppio mosso

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

123

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

BÁNK

fojt - sa itt üd - vös - sé - ge - met? Ily asz - szony ó - riz meg té -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

sul G

128

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Trb

Tb

Timp

BÁNK

ged, ma - gyar ho - nom, mely ros - ka - dó - ban ___ vagy, s a l ég is ős - sze - nyom? Áh, ___

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

mf

p

mf

p

p

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

sul G

[div.]

arco

pizz.

134 **Allegro non tanto** ♩ = 108

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Trb

Tb

Timp

BÁNK (dühösen)
 El a ki - rály - hoz, e - lég - té - telt ne - kem! A - das - sék visz - sza el - gá - zolt be - csü - le -

Allegro non tanto ♩ = 108

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

138

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Trb

Tb

Timp

BÁNK

VI I

VI II

Vlc

Vlc

Cb

ff *fz* *p*

ff *fz* *p*

ff *fz* *p*

ff *fz* *p*

ff *fz* *p*

(a2)

ff *fz* *p*

fp

fp

1.

2-3.

pp

tem! Ha nem, a csá - bí-tót e-lőt - te szú - rom át, gaz vé - re mos - sa le nőm gya-lá - za -

142

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Trb

BÁNK

Vl I

Vl II

Vle

Vlc

Cb

tát! S ha-lál ha mé - re-tik e tet - te-mért re - ám, ki - ált - ni így fo-gok a vér - pad zsá - mo-

fz

p

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

fz

146 *cre - - scen - - do*

Picc *f*

Fl *f*

Ob *f*

Cl (Sib) *f*

Fg *f* *ff* *f* a2

Cor (Fa) *p* *f* a2

Tr (Fa) *f*

Trb *f* *ff* a3

Tb *f* *ff*

BÁNK
lyán: í - me, a - zért a - dák Bán-kot hó - hér - nak át, mi - vel meg - bosz - szu - lá

VI I *f*

VI II *f*

Vle *ff* *f*

Vlc *ff* *f*

Cb *f* *ff* *f*

lento **a tempo**

150

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff*

Cor (Fa) *ff*

Tr (Fa) *ff*

Trb *ff*

Tb *ff*

Timp *ff*

BÁNK *ff*
 ne - - je, ne-je gya-lá - za - tát!

BIBERACH *ff*
 Hát nem tudod, nagy-

VI I *ff* sul G. *a tempo* *p*

VI II *ff* sul G. *a tempo*

Vle *ff*

Vlc *ff* *p*

Cb *ff*

154

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

BIBERACH

VII

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

úr? hi-szen pél-da - be-széd: var-jú nem ás - sa ki var-jú-nak a sze-mét! E-lég-té-telt? no

158

Ob

Cl (Sib)

Fg

BIBERACH

VII

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

már, e gon-do-lat bo-tor, mint-sem hogy ily na-gyot ba-káz-zék a bi - bor. Csor-bát ejt-vén a

162

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

BIBERACH

mély ud-var-po-li-ti-kán, e-lőbb tíz Bán-kot is fel-ál-do-z-nak ta-lán. Az-tán meg tő-röd

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

166

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

BIBERACH

is ha-szon-ta-lan fe-ned; meg tud-nak ők eb-ben gá-tol-ni té-ge-det. Vesz-tő-he-lyet se

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

170

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

BIBERACH

fogsz te lát-ni, ó nem, ott se-hogy se túr - he - tik az ily ri - kol - to - zót! Or-gyil-ko-lók szok-

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

174

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

BIBERACH

ták ti - tok - ban ven - ni át, sö - tét - ben met - szik el él - té - nek fo - na -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

rit.

pizz.

arco

177 **a tempo**

Picc *ff* *f* *ff*

Fl *ff* *f* *ff*

Ob *ff* *f* *ff*

Cl (Sib) *ff* *f* *ff*

Fg *ff* *ff* *a2* *p*

Cor (Fa) *ff* *ff* *a2* *p*

Tr (Fa) *ff* *f* *ff*

Trb *ff* *ff* 1-2. *pp*

Tb *ff* *ff* *pp*

Timp *ff* *ff* *p* *pp*

BÁNK
 Áh, el a ki-rály - hoz, e-lég - té-telt ne-kem! A-das - sék visz - sza el - gá-zolt be-csü - le-

BIBERACH
 lát. Áh, el a ki-rály - hoz, e-lég - té-tel le-gyen! Ne tűrj el mocs - kot el - gá-zolt be-csü - le-

a tempo

VI I *f* *ff*

VI II *ff* *f* *ff* *ff*

Vle *ff*

Vlc *ff* *ff*

Cb *ff* *ff*

181

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Trb

Tb

Timp

BÁNK

BIBERACH

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ff

ff

ff

ff

f

p

p

f

ff

ff

ff

ff

(a2)

1.

2-3.

[div.]

tem! Ha nem, a csá - bí-tót e-lőt - te szú - rom át, gaz vé - re mos - sa le nóm gya-lá - za -

ten! Ha nem, a csá - bí-tót e-lőt - te szúr - jad át, gaz vé - re mos - sa le nőd gya-lá - za -

RÉT 000

185

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Trb

BÁNK

tát. S ha-lál ha mé - re-tik e tet - te-mért re - ám, ki-ált - ni így fo-gok a vér - pad szá - mo -

BIBERACH

tát. S ha-lál ha mé - re-tik e tet - te-dért re - ád, ki-ált - ni azt fo-god a vér - pad szá - mo -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

fz *p* *fz* *fz* *p* *fz* *fz* *p* *fz*

189 *molto crescendo*

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
BÁNK
BIBERACH
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

lyán: í - me, a - zért a-dák Bán-kot hó - hér-nak át, mi-vel meg-bosz-szu-lá

lyán: í - me, a - zért a-dák Bán - kot hó - hér-nak át, hó - hér-nak át, mi-vel meg-bosz-szu-lá

molto crescendo

lento **[a tempo]**

193

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff* *ff* *ff*

Cor (Fa) *ff* *ff* *ff*

Tr (Fa) *ff* *ff* *ff*

Trb *ff* *ff* *ff*

Tb *ff* *ff* *ff*

Timp *ff* *ff* *ff*

BÁNK
ne - - je, ne - je gya-lá - za - tát, bosz - szu - lá, bosz - szu -

BIBERACH
ne - - je, ne - je gya-lá - za - tát, bosz - szu - lá, bosz - szu -

VI I *ff*

VI II *ff*

Vlc *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

197

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
Timp
BÁNK
BIBERACH
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

lá gya - lá - - - za - tát.
 lá gya - lá - - - za - tát.

RÉT 000

201

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Vl I

Vl II

Vle

Vlc

Cb

a2

a2

a2

muta in Re

a3

tr

Recitativo

Allegro **Recitativo**

Flauto piccolo

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in Sib

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2, 3, 4 in Fa

Tromba 1, 2 in Re

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

Recitativo

BÁNK
Fel-nyi-tot-tad a sze-mem, most már tu-dom, mit kell ten-nem.

BIBERACH

Allegro **Recitativo**

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

5

BÁNK
Szólj! tán még se-gít - he-tünk? Ó, be-szélj! men -

BIBERACH
Ta - lán ± men - jünk, men -

Allegro. In tempo

10

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff* a2

Cor (Fa) *ff* muta in Re

Tr (Re) *ff* muta in Sol

Trb *ff* a3

Tb *ff*

Timp *ff* *tr* *pp*

BÁNK jünk!

BIBERACH jünk!

Allegro. In tempo

VI I *ff* *p*

VI II *ff* *p*

Vle *ff* *p*

Vlc *ff* *p*

Cb *ff* pizz.

14

Fg

1.

p

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb



20

Allegro con fuoco

Ob

2.

p

f

Cl (Sib)

p

f

Fg

p

f

BÁNK

Még csak egy - szer, ó, Me - lin - da, hadd ra - gad - ja - lak ka - rom - ba!

Allegro con fuoco

VI I

p

f

VI II

p

f

Vle

p

f

div.

Vlc

p

f

arco

Cb

f

26

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Re)

Cor (Sol)

BÁNK

Ó, mi - ként fo-gom ka-cag - ni azt a gyá - va her - ce - get! És ha

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Dynamic markings: *p*, *mf*, *fz*, *pp*, *a2*, *1.*, *2.*

33

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

BÁNK

hú - so - mat le - rág - ja Gert - rud, e hon vi - pe - rá - ja: cson - to -

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

f *p* *a2* *p* *f* *p* *mf* *p* *mf* *p*

39

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Re)

BÁNK

mon is el - vi - en - dem ül - dö - zött hit - ve - se - met.

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

f *p* *a2* *p* *pp* *f* *p* *mf* *p* *mf* *p*

45

Ob

Cl (Sib)

Fg

BÁNK

Még csak egyszer, ó, Me-lin - da, hadd ra - gad - ja - lak ka - rom - ba!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

51

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Re)

Cor (Sol)

BÁNK

Ó, mi - ként fogom ka - cag - ni azt a gyá - va her - ce - get!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

crescendo

crescendo

57

Fl *p* *ff* *a2*

Ob *ff* *a2*

Cl (Sib) *p* *mf* *ff* *a2*

Fg *ff* *a2*

BÁNK
Teng - - jen in - kább viz s ke - nyé - ren egy ki - et - len, vad vi - dé - ken,

BIBERACH
Gyó - - ze - del - mem hogy - ha lát - ja Ger - - trud, e hon vi - pe - rá - ja,

VI I *p* *ff*

VI II *p* *ff*

Vle *p* *mf* *ff* [div.]

Vlc *ff*

Cb *ff*

63

Fl *p* *ff* *mf*

Ob *ff* *a2* *mf*

Cl (Sib) *p* *mf* *ff* *a2* *mf*

Fg *ff* *a2* *mf*

Cor (Re) *mp* 1-2.

BÁNK
sem - hogy itt e pom - pa fény - ben gúny - nyal néz - ze-nek re - ám!

BIBERACH
mér - - ge - lő - dik ször - nyű-kép - pen, ak - kor én ki - ne - ve - tem!

VI I *p* *ff* *p*

VI II *p* *ff* *p*

Vle *p* *mf* *ff* [div.] *p*

Vlc *ff* *p*

Cb *ff* *p*

70

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff* a2

Cor (Re) *ff*

Cor (Sol) *ff* a2

Tr (Re) *ff* a2

Trb *ff*

Tb *ff*

Timp *ff* tr

BÁNK *ff*
Még csak egy-szer, ó, Me-lin - da, hadd ra - gad - ja - lak ka - rom - ba!

BIBERACH *ff*
Hogy - - ha lát - lak, ó, Me-lin - da, új - ra Bán - kod véd ka - rá - ban,

VII *ff*

VIII *ff*

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

76

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Re)

Cor (Sol)

Tr (Re)

Trb

Tb

Timp

BÁNK

BIBERACH

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Ó, mi - ként fo - gom ka - cag - ni azt a gyá - va her - ce - get, azt a

ó, mi - ként fo - gom ka - cag - ni azt a gyá - va her - ce - get, azt a

RÉT000

82

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Re)

Cor (Sol)

Tr (Re)

Trb

Tb

Timp

BÁNK

BIBERACH

VI I

VI II

Vlc

Vlc

Cb

gyá - va her - ce - get, azt a gyá - va her - ce - get, azt a gyá - va

gyá - va her - ce - get, azt a gyá - va her - ce - get, azt a gyá - va

[div.]

88

Picc
 Fl
 Ob
 Cl (Sib)
 Fg
 Cor (Re)
 Cor (Sol)
 Tr (Re)
 Trb
 Tb
 Timp
 B Á N K
 BIBERACH
 VI I
 VI II
 Vle
 Vlc
 Cb

her - ce - get!
 (mindketten el)
 her - ce - get!

f, *ff*, *a2*, *tr*, *div.*, [*uniti*]

94

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Re)
Cor (Sol)
Tr (Re)
Trb
Tb
Timp
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

ff

No. 7 Finale

SCENA VII (Gertrud, jobbján Melinda, balján Ottó, hölgyek, merániak, Petur, Békétlenek, udvaroncok)

Allegro pomposo

Flauto piccolo

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in Sib

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2 in Fa

Corno 3, 4 in Do

Tromba 1, 2 in Do

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

Gran Cassa

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

S

A

Coro

T

B

Violini I


Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

This musical score page, numbered 221, features a variety of instruments. The woodwind section includes Piccolo (Picc), Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet in B-flat (Cl (Sib)), and Bassoon (Fg). The brass section consists of two Horns (Cor (Fa) and Cor (Do)), Trumpet in D (Tr (Do)), Trombone (Trb), and Tuba (Tb). The percussion section includes Timpani (Timp) and Gong/Cymbal (Gr. C). The string section is represented by Violin I (VI I), Violin II (VI II), Viola (Vle), Violoncello (Vlc), and Contrabass (Cb). The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It begins with a measure number of 4. The woodwinds and strings play a rhythmic accompaniment, while the brass instruments provide harmonic support. Dynamics such as *sf* (sforzando), *fz* (forzando), and *fp* (forzando piano) are used throughout. The Piccolo and Flute parts feature rapid sixteenth-note passages in the first measure. The Oboe and Bassoon parts play sustained chords. The Horns and Trombones play rhythmic patterns. The Trumpet and Tuba parts play sustained notes. The Timpani part features a series of rolls. The Gong/Cymbal part plays a rhythmic pattern. The Violin I and II parts play rhythmic patterns. The Viola and Violoncello parts play sustained chords. The Contrabass part plays a rhythmic pattern.

8
 GERTRUD 
 Most el - bo - csá - ta - lak, ne - mes ven - dé - ge - im! Pom - pá - nak fé - nyi - től csil - lám - ló ter - me - im




12
 GERTRUD 
 ú - ri szá - mo - tok - ra le - gye - nek ki - tár - va más - kor is, mi - ként ma, é - des mu - lat - ság - ra.

VI I 
 VI II 
 Vle 
 Vlc 
 Cb 

17 *poco - - - a - - - poco - - - cre - - - - scen - - - - do*

Fg 
 Cor (Fa) 
 Cor (Do) 
 S 
 A 
 Coro 
 T 
 B 

poco - - - a - - - poco - - - cre - - - - scen - - - - do

VI I 
 VI II 
 Vle 
 Vlc 
 Cb 

21

Fg *ff*

Cor (Fa) *ff*

Cor (Do) *ff*

MELINDA

S *ff* (keserűen) É-des mu-lat - ság ez, mond - ha-tom!

A *ff* ság - - - - ra!

Coro *ff* ság - - - - ra!

T *ff* ság - - - - ra!

B *ff* ság - - - - ra!

VI I *ff* *p*

VI II *ff* *p*

Vle *ff* *p*

Vlc *ff* *pizz.* *p*

Cb *ff* *pizz.* *p*

25

Ob *p*

Cor (Fa) *p*

MELINDA

Kö - szö - nöm né - ked, nagy - asz - szo - nyom, hogy ál - tal - lát - tad, mi - ként ne - kem ma - gány - ban lak - ni

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

30

1.

Cl (Sib) *pp legato*

Cor (Fa) *pp*

Cor (Do) *pp*

MELINDA
il-lem-te - len. Hisz a nagy-úr - nak va - gyok ne - je, ki - rály - ud-var - ban

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

34

Cl (Sib)

Cor (Fa)

Cor (Do)

MELINDA
an - nak he - lye. Szer - zél is ne - kem al - kal - ma - kat, mu - lat - nom ez - zel na -

(Ottóra mutat)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

38

Ob

Cl (Sib)

Cor (Fa)

Cor (Do)

MELINDA

gyon ma - ga-mat. Hisz itt a her - ceg mon - dá ma-ga: egy-ü - gyű-ek - ben

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

42

Ob

Cl (Sib)

Cor (Fa)

Cor (Do)

MELINDA

hi-ány va - la. É - des mu-lat - ság ez, mond - ha-tom, kö - szö - nöm né - ked,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

sul G. - - - - -

46

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

MELINDA

GERTRUD

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

(el akar menni)

nagy-asz - szo-nyom!

(ajkait harapva)

Mi vak-me-rő be-szé-dek han-goz-nak aj-ka-don? Ne merj tá-voz-ni in -

fp

pp

arco

arco

50

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff*

Cor (Fa) *fp*

Cor (Do) *fp*

Tr (Do) *ff*

Trb *ff*

Tb *ff*

Timp *ff*

GERTRUD

nen! Visz-sza! Pa - ran - cso-lom!

S

A

Coro

T

B

Vl I *ff*

Vl II *ff*

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

(tompán)

pp

Az ég meg-dör-dü - le, s vil-lá-mát sújt-ja

pp

Az ég meg-dör-dü - le, s vil-lá-mát sújt-ja

pp

Az ég meg-dör-dü - le, s vil-lá-mát sújt-ja

pp

Az ég meg-dör-dü - le, s vil-lá-mát sújt-ja

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

54

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

le, hogy a föld ke-be - le megráz-kó-dik be - le.

le, hogy a föld ke-be - le megráz-kó-dik be - le.

le, hogy a föld ke-be - le megráz-kó-dik be - le.

le, hogy a föld ke-be - le megráz-kó-dik be - le.

le, hogy a föld ke-be - le megráz-kó-dik be - le.

le, hogy a föld ke-be - le megráz-kó-dik be - le.

le, hogy a föld ke-be - le megráz-kó-dik be - le.

le, hogy a föld ke-be - le megráz-kó-dik be - le.

le, hogy a föld ke-be - le megráz-kó-dik be - le.

le, hogy a föld ke-be - le megráz-kó-dik be - le.

pp

pp

Ensemble

Andante ♩ = 84

60

Flauto piccolo

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in Sib

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2 in Fa

Corno 3, 4 in Do

Tromba 1, 2 in Do

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo piccolo

Gran Cassa e Piatti

MELINDA (kétségbeesve)
Ó, hol vagy, ó, Bánk, drá - ga _ fér - jem? _ El - hagyál ö - rök -

GERTRUD
Hah, mi tart - ja visz - sza mér - gem, hogy e vak - me - ró - re önt -

OTTÓ
Már csak - u - gyan ha - nyat - ló - ban

PETUR (Melindára céloz)
Ha Bánk nem jó, nin - csen ki rajt'

S

A

Coro
Sér - tést ej -

T
Sér - tést ej -

B
Sér - tést ej -

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

63

Ob

Cl (Sib)

Cor (Do)

Timp

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

1.

3.

pp

tr

pp

re en - gem? Nézd a - ma meg-mér-ge-zett nyílt, mi gyor-san re - pül fe -
sem, önt - sem? Mint kis kí - gyó nyúj-to-gat-ja mér-ges fullánk-ját, mér-ges ful - lánk - ját én - fe -
re - mé - nyem. Sors el - le - nem, hogy cé - lom el -
se - gél - jen. Meg-sér-tett nő, kín dú - long szí -
te vak - me - rőn ki - rá - lyi sze -
te vak - me - rőn ki - rá - lyi sze -
te vak - me - rőn ki - rá - lyi sze -
te vak - me - rőn ki - rá - lyi sze -

67

Ob

Cl (Sib)

Fg

Timp

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

lém. Jöjj ver - senyt a gon - do - lat - tal, tartsd fel - azt e - rős ka - rod - dal,

lém. E mo - soly - gó, nyá - jas arc - cal azt vél - néd,

ér - jem. Mily ha - rag láng - gal lö - vell - te pil - la - nat - ját én - fe - lém! A meg - sér - tett kis

vé - ben. És Bánk nem jön, hogy bős z ha - rag - gal bosszút áll -

mé - lyen. Ó, ég!

mé - lyen. Ó, ég!

mé - lyen. Ó, ég!

mé - lyen. Ó, ég!

71

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Do)

Timp

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ó, tartsd fel, ó, Bánk, ó, tartsd föl, kü - lön - ben se - bet

hogy szár-nyas an-gyal; a kí - gyó ful - lánk - ját fe - lém nyúj - to - gat -

an - gyal, a meg-sér-tett kis an - gyal, an - gyal, ha - rag - gal néz fe -

jon érc - ka-rok-kal raj - tok, raj - tok, bosz-szút raj - tok áll -

Ó, ég, ó, ég, ó, ég, mi lesz en - nek vé -

Ó, ég, ó, ég, ó, ég, mi lesz en - nek vé -

Ó, ég, ó, ég, ó, ég, mi lesz en - nek vé -

Ó, ég, ó, ég, ó, ég, mi lesz en - nek vé -

arco

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

(pizz.)

75

Cor (Fa)

Cor (Do)

Timp

MELINDA

nyit _____ hit-ve - sed - - nek hű szí -

GERTRUD

ja, _____ s í - me, ne-vel-ke - dék fel kro-ko - di-lus - nak te - jén, s í - me, ne-vel-ke - dék fel kro-ko -

OTTÓ

lém. _____ Té-to - váz-va ál - lok itt, nem tu-

PETUR

jon. _____ Mint ri-asz-tott ár - va ger-le, ó, sze-gény, várja hí-mét az ár - va

S

ge, _____ *pp* mi - képp _____ le - szen,

A

ge, _____ *pp* mi - képp _____ le - szen,

Coro

T

ge, _____ *pp* mi - képp _____ le - szen,

B

ge, _____ *pp* mi - képp _____ le - szen,

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

79

Ob *pp* *p* 1.

Cl (Sib) *pp*

Fg *pp*

Cor (Fa) 1. *pp*

Cor (Do) *pp*

Timp *tr*

MELINDA
vén, _____ áh, _____ se - bet nyit. _____ Ó, hol vagy, ó, Bánk,

GERTRUD
di - lus - nak te - jén a pi - he - gő kí - gyó. _____ Hah, mi

OTTÓ
dom, mit kezd - jek én, u - gyan mit kezd - jek én. _____

PETUR
ger - le, ah, sze - gény, vár - ja hí - mét a sze - gény. _____

S
_____ hogy mi - képp vég - ző - dik majd? _____

A
_____ hogy mi - képp vég - ző - dik majd? _____

Coro
T
_____ hogy mi - képp vég - ző - dik majd? _____

B
_____ hogy mi - képp vég - ző - dik majd? _____

Vlc *arco*

83

Ob

Cl (Sib)

Timp

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

p

tr

p

drá - ga — fér - jem, — el - ha - gyál ö - rök - re en - gem? Nézd a -

tart - ja visz - sza mér - gem, hogy e vak - me - rő - re önt - sem, önt - sem? Mint kis kí - gyó nyúj - to - gat - ja

Már csak - u - gyan ha - nyat - ló - ban re - mé - nyem.

Ha Bánk nem jó, nin - csen, ki rajt' se - géel - jen.

pp

Sér - tést ej - te vak - me - rőn

pp

Sér - tést ej - te vak - me - rőn

pp

Sér - tést ej - te vak - me - rőn

pp

Sér - tést ej - te vak - me - rőn

(pizz.)

(pizz.)

(pizz.)

(pizz.)

pizz.

Molto meno ♩ = 72

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

MELINDA
ma meg-mér-ge-zett nyílt, mi gyor-san re-pül én-fe-lém.

GERTRUD
mér-ges ful-lánk-ját, mér-ges ful-lánk-ját én, én-fe-lém.

OTTÓ
Ha-rag-gal né-zed, kis an-gya-lom.

PETUR
Bánk, állj bosz-szút, Bánk, jer, bosz-szút állj!

S
ki-rá-lyi sze-mé-lyen. Ó, szép Me-lin-da,

A
ki-rá-lyi sze-mé-lyen. Ó, szép Me-lin-da,

Coro
T
ki-rá-lyi sze-mé-lyen. Ó, szép Me-lin-da,

B
ki-rá-lyi sze-mé-lyen. Ó, szép Me-lin-da,

Molto meno ♩ = 72

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

91

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

S
ne légy szomorú, e ha - za min - den baj - no - ka véd, és hom - lo - kod - ról

A
ne légy szomorú, e ha - za min - den baj - no - ka véd, és hom - lo - kod - ról

Coro

T
ne légy szomorú, e ha - za min - den baj - no - ka véd, és hom - lo - kod - ról

B
ne légy szomorú, e ha - za min - den baj - no - ka véd, és hom - lo - kod - ról

VI I
simile

VI II

Vle

Vlc

Cb

95

Fl

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

o - szol-jon a bú, Bán - kod szí-ve ti - éd. Ó, te szép Me-lin - da,

o - szol-jon a bú, Bán - kod szí-ve ti - éd. Ó, te szép Me-lin - da,

o - szol-jon a bú, Bán - kod szí-ve ti - éd. Ó, te szép Me-lin - da,

o - szol-jon a bú, Bán - kod szí-ve ti - éd. Ó, te szép Me-lin - da,

pp

pp

pp

pp

99

Fl

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ne légy szomorú, e ha - za min - den baj - - no - ka véd,

ne légy szomorú, e ha - za min - den baj - - no - ka véd,

ne légy szomorú, e ha - za min - den baj - - no - ka véd,

ne légy szomorú, e ha - za min - den baj - - no - ka véd,

102

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

és hom - lo - kod - ról o - - - szol - jon a bú, Bán - kod szí - ve ti - -

és hom - lo - kod - ról o - - - szol - jon a bú, Bán - kod szí - ve ti - -

és hom - lo - kod - ról o - - - szol - jon a bú, Bán - kod szí - ve ti - -

és hom - lo - kod - ról o - - - szol - jon a bú, Bán - kod szí - ve ti - -

és hom - lo - kod - ról o - - - szol - jon a bú, Bán - kod szí - ve ti - -

105

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

É - des — Bán - kom, — végy ka-rod- ba, vígy — ma - gad - dal —

Hó - - dol né - - kem ven - - dég -

Szép Me - lin - - da, ne légy

Szép Me - lin - - da, ne légy

éd. — Szép Me - lin - - da, ne légy

éd. — Szép Me - lin - - da, ne légy

éd. — Szép Me - lin - - da, ne légy

éd. — Szép Me - lin - - da, ne légy

109

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Cor (Do)
Tr (Do)
Trb
Tb
Timp
Gr. C e Ptti

MELINDA
csend - - la - kod - ba, ott - - nem - - á - rad eny - nyi pom - pa - fény,
GERTRUD
ko - - szo - rú, a ha - - ta - - lom - -
OTTÓ
szo - - mo - rú, baj - - no - - kod - - nak
PETUR
szo - - mo - rú, e ha - - za min - -

S
szo - - mo - rú, e ha - - za
A
szo - - mo - rú, e ha - - za
T
szo - - mo - rú, e ha - - za
B
szo - - mo - rú, e ha - - za

VII
VIII
Vle
Vlc
Cb

112 **Con tutta forza**

Picc *pp*

Fl *f* *a2*

Ob *f* *a2*

Cl (Sib) *f* *a2*

Fg *f*

Cor (Fa) *ff*

Cor (Do) *ff*

Tr (Do) *ff*

Trb *ff*

Tb *ff*

Timp *pp* *tr* *ff*

Gr. C e Ptti *ff*

MELINDA *ff*
 ah, de Bán - kom szí - ve e - nyém. É - des Bán - kom,

GERTRUD *ff*
 nak érc - ka - ra véd, csil - la - gom - ra nem

OTTÓ *ff*
 e - rős ka - ra véd, hom - lo - kod - ról o -

PETUR *ff*
 den baj - no - ka véd, hom - lo - kod - ról o -

S *ff*
 min - den baj - no - ka véd, hom - - - lo -

A *ff*
 min - den baj - no - ka véd, hom - - - lo -

T *ff*
 min - den baj - no - ka véd, hom - - - lo -

B *ff*
 min - den baj - no - ka véd, hom - - - lo -

Con tutta forza
uniti

VII *div.* *ff*

VII *ff*

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

115

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Cor (Do)
Tr (Do)
Trb
Tb
Timp
Gr. C e Ptti
MELINDA
GERTRUD
OTTÓ
PETUR
S
A
Coro
T
B
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

végy ka - rod - ba, vigy ma - gad - dal csend - - la - kod - ba,
száll - - hat bo - rú, csil - la - gom - ra nem száll - - hat bo - rú,
szol - - jon a bú, hom - lo - kod - ról o - szol - - jon a bú,
szol - - jon a bú, hom - lo - kod - ról o - szol - - jon a bú,
kod - - - ról o - - - szol - jon a bú,
kod - - - ról o - - - szol - jon a bú,
kod - - - ról o - - - szol - jon a bú,
kod - - - ról o - - - szol - jon a bú,
kod - - - ról o - - - szol - jon a bú,

118

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Cor (Do)
Tr (Do)
Trb
Tb
Timp
Gr. C e Ptti

MELINDA
GERTRUD
OTTÓ
PETUR

S
A
Coro
T
B

VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

ott nem árad eny - nyi pom - pa, fény, ah, de Bán - kom
fő - nye ő - rök - re ég, ő - rök - re ég, fő - nye ő - rök - re
láng sze - rel - mem, láng sze - rel - mem ti - - - éd, láng sze - rel - mem ti -
Bán - kod szí - ve, Bán - kod szí - ve ti - - - éd, Bán - kod szí - ve ti -
Bán - - kod szí - - ve, Bán - kod szí - ve ti -
Bán - - kod szí - - ve, Bán - kod szí - ve ti -
Bán - - kod szí - - ve, Bán - kod szí - ve

121

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Gr. C e Ptti

MELINDA

szí - ved e-nyim, ah, Bán - - kom, ah, szí - - ved e -

GERTRUD

ég, ö - rök - - re, ö - rök - - re, ö - rök - - re, ö -

OTTÓ

éd, sze - rel - - mem, sze - rel - - mem, sze - rel - - mem ti -

PETUR

éd, ah, Bán - - kod, te fér - - jed - nek szí - - ve ti -

S

éd, ah, Bán - - kod, te fér - - jed - nek szí - - ve ti -

A

éd, ah, Bán - - kod, te fér - - jed - nek szí - - ve ti -

Coro

T

éd, ah, Bán - - kod, te fér - - jed - nek szí - - ve ti -

B

tiéd, ah, Bán - - kod, te fér - - jed - nek szí - - ve ti -

VI I

VI II

Vlc

Vlc

Cb

ff

mf

ff

a2

p

ff

p

ff

p

pp

p

p

tr

p

mf

ff

p

mf

ff

p

mf

ff

p

mf

ff

p

mf

ff

f

125

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Cor (Do)
Tr (Do)
Trb
Tb
Timp
Gr. C e Ptti
MELINDA
nyém!
GERTRUD
rök - - - re ég!
OTTÓ
éd!
PETUR
éd!
S
éd!
A
éd!
T
éd!
B
éd!
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

129

MELINDA

GERTRUD (Melindához)

E meg-fe-led-ke-zést így el nem tűr-he-tem! Egy hé-tig nem sza-bad lát-nod te-kin-te-

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

133

MELINDA

GERTRUD

A-mint pa-ran-cso-lod, sza-vad tör-vény ne-kem. Tő-led bár ment-ne meg ö-rök-re Is-te-

tem!

(félre)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

137

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Gr. C e Ptti

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

S
A
T
B

Udvarhölgyek

A vi-ga-lom na-gyon bú-san vég-ző-dik el, ko-mor sej-té-sek-ke-l te-lik meg a ke-bel. Áh!

A vi-ga-lom na-gyon bú-san vég-ző-dik el, ko-mor sej-té-sek-ke-l te-lik meg a ke-bel. Áh!

Békétlenek

Ily sző-nyű-sé-ge-ke-t nem tűr-het a ke-bel, Bá-nk nem jön, így bosz-szúnk ma-gunk vé-gez-zük el! Áh!

Ily sző-nyű-sé-ge-ke-t nem tűr-het a ke-bel, Bá-nk nem jön, így bosz-szúnk ma-gunk vé-gez-zük el! Áh!

VI I

VI II

Vlc

Vlc

Cb

142 **Allegro non tanto, ma deciso** ♩ = 100

Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Cor (Do)
Tr (Do)
Tb
Timp
Trgl
Tamb. picc
Gr. C e Ptti
MELINDA
GERTRUD
OTTÓ
PETUR
S
A
Coro
T
B
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

A - mint pa - ran - eso - lod, sza - vad tör - vény ne - kem, tő - led bár
Ezt - el nem tűr - he - tem, egy hé - tíg
Da - cát mi - nél e - löbb kí - en - gesz - tel - ni kell, cé - lom s te
Nem tűr - het a ke - bel, Bánk nem jön
A vi - ga - lom na - gyon bú - san vég - ző - dik el, ko - mor sej -
Bú - san vég - ző - dik el, ko - mor sej -
Ily ször - nyű - sé - ge - ket nem tűr - het a ke - bel, Bánk nem jön,
Nem tűr - het a ke - bel, Bánk nem jön,

Allegro non tanto, ma deciso ♩ = 100

159

Cl (Sib) *a2* *p*

Cor (Do)

Timp

S *p*

A *p* Nagy ég!

Coro *p* Nagy ég!

T sé - ge - ket nem tūr - het a ke - bel, Bánk nem jön, így bosz - szúnk ma -

B sé - ge - ket nem tūr - het a ke - bel, Bánk nem jön, így bosz - szúnk ma -

VI I *pizz.* arco sul G

VI II *p*

Vle *p*

Vlc

Cb

164

Ob *a2* *p* *pp*

Cl (Sib) *a2* *p*

Cor (Fa) *1.* *p*

Cor (Do)

Timp

S *pp* *pp* Nagy ég! A vi - ga - lom na - gyon bú - san vég - zó - dik

A *pp* *pp* Nagy ég! A vi - ga - lom na - gyon bú - san vég - zó - dik

Coro *pp* *pp* Nagy ég! A vi - ga - lom na - gyon bú - san vég - zó - dik

T gunk vé - gez - zük el!

B gunk vé - gez - zük el!

VI I *pp*

VI II *pp* *pizz.*

Vle *pp*

Vlc

Cb

174

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Trb

Tb

Timp

Tamb. picc

Gr. C e Ptti

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

A - mint pa - ran - cso - lod, sza - vad tör - vény ne - kem, tő - led bár

E meg - fe - led - ke - zést így — el nem tűr - he - tem, egy hé - - tig

Da - cát mi - nél e - löbb ki - en - gesz - tel - ni kell, cé - lom s te

Ily ször - nyű - sé - ge - ket nem tűr - het a ke - bel, Bánk nem jön,

Bú - san vég - ző - dik el, a

Bú - san vég - ző - dik el, a

Nem tűr - het a ke - bel, így

Nem tűr - het a ke - bel, így

[arco]

[div.]

179

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Cor (Do)
Trb
Tb
Timp
Tamb. picc
Gr. C e Ptti
MELINDA
GERTRUD
OTTÓ
PETUR
S
A
Coro
T
B
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

ment - ne meg ö - rök - re ls - te - nem! A - mint pa - ran - cso - lod, sza -
nem sza - bad lát - nod te - kin - te - tem! E meg - - fe - led - ke - zést így -
bosz - szú - dat csak így ér - het - jük el! Da - cát mi - nél e - löbb ki -
így bosz - szünk ma - gunk vé - gez - zük el! Ily ször - nyű - sé - ge - ket nem -
vi - ga - lom bú - san vég - ző - dik el! Bú -
vi - ga - lom bú - san vég - ző - dik el! Bú -
hát bosz - szünk ma - gunk vé - gez - zük el! Nem -
hát bosz - szünk ma - gunk vé - gez - zük el! Nem -

pizz. *arco* *f* *arco* *f* *arco* *f*

189

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Tamb. picc

Gr. C e Ptti

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

S

A

Coro

T

B

VII

VI II

Vle

Vlc

Cb

nem! Ó, Bánk, mi - ért ho - zál cse - nes fész - kem - ből el? Ó, Bánk, mi - ért ho - zál cse -

tem! E meg - fe - led - ke - zést így el nem tűr - he - tem, egy hé - tig nem sza - bad lát -

el! Ó, lá - tom, nem ha - jol hoz - zám ez érc - ke - bel, ah, lá - tom, nem ha - jol hoz -

el! Ily ször - nyű - sé - ge - ket nem tűr - het a ke - bel, Bánk nem jön, így bosz - szúnk ma -

bel. Áh, _____

bel. Áh, _____

el! Áh, _____

el! Áh, _____

pizz.

pp

pizz.

pp

pizz.

pp

pizz.

pp

pizz.

pp

196

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Tamb. picc

Gr. C e Ptti

MELINDA
des fész - kem - böl el? Bán - kom, jöjj ha - mar,

GERTRUD
nod te - kin - te - tem! Lát - nod nem sza - bad

OTTÓ
zám ez érc - ke - bel! Lá - tod, nem ha - jol

PETUR
gunk vé - gez - zük el, ma - gunk végz - zük - el,

S
pp áh! Ko - mor sej - té - sek - kel te - lik a ke - bel,

A
pp áh! Ko - mor sej - té - sek - kel te - lik a ke - bel,

T
pp áh! Ko - mor sej - té - sek - kel te - lik a ke - bel,

B
pp áh! Ko - mor sej - té - sek - kel te - lik a ke - bel,

VI I

VI II

Vlc

Vlc

Cb

mf *p* *mf* *sf* *p* *mf* *sf* *p* *mf* *sf*

202

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Trgl

Gr. C

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Me - lin - dád rád vár,

(Ottóhoz) *p*

a te - kin - te - tem. Da - cát mi - nél e -

hoz - zám érc - ke - bel! *pp* Da -

ma - gunk végz - zük el! Ily *pp* ször -

ko - mor sej - té - sek - kel te - lik a ke - bel! A vi -

ko - mor sej - té - sek - kel te - lik a ke - bel! A vi -

ko - mor sej - té - sek - kel te - lik a ke - bel! Ily ször -

ko - mor sej - té - sek - kel te - lik a ke - bel! Ily ször -

f *fz* *pp* *pizz.* *pp* *pp* *pizz.* *pp* *pizz.* *pp*

207

Picc

Ob

Cl (Sib)

Fg

Trgl

Gr. C

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

f

p

a2

p

tr

áh,

lőbb, mi - nél e - löbb en - gesz - tel - ni kell, da - cá t mi - nél e - löbb, mi - nél e -

cát mi - nél e - löbb en - gesz - tel - ni kell, da - cá t mi - nél e -

nyú - sé - ge - ket nem tūr - he - tünk, Bánk nem jön, így

ga - lom bú - song - va vég - ző - dik, a vi - ga - lom

ga - lom bú - song - va vég - ző - dik, a vi - ga - lom

nyú - sé - ge - ket nem tūr - he - tünk, Bánk nem jön, így

nyú - sé - ge - ket nem tūr - he - tünk, Bánk nem jön, így

arco

pizz.

pizz.

pizz.

217

Picc
 Fl
 Cl (Sib)
 Fg
 Cor (Fa)
 Cor (Do)
 Trgl
 Gr. C
 MELINDA
 GERTRUD
 OTTÓ
 PETUR
 S
 A
 Coro
 T
 B
 VI I
 VI II
 Vle
 Vlc
 Cb

áh,
 tel - ni kell, da - cÁT mi - nél e - löbb, mi - nél e - löbb en - gesz - tel - ni kell,
 tel - ni kell, da - cÁT mi - nél e - löbb en - gesz - tel - ni kell,
 tÚr - he - túnk, BáNK nem jön, így ma - gunk végz - zük, a vi - ga -
 vég - ző - dik, a vi - ga - lom bú - san hang - zik, a vi - ga -
 vég - ző - dik, a vi - ga - lom bú - san hang - zik, a vi - ga -
 tÚr - he - túnk, BáNK nem jön, így ma - gunk végz - zük, a vi - ga -
 tÚr - he - túnk, BáNK nem jön, így ma - gunk végz - zük, a vi - ga -
 pizz.
 arco
 pizz.
 arco
 pizz.
 arco

pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp

poco e poco crescendo - - - - -

222

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Trgl

Gr. C

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

á h,

nem sza - bad lát - nod, nem sza - bad lát - nod, nem sza - bad

á h, ér - zem, á h, ér - zem, á h, ér -

lom na - gyon bú - san vég - ző - dik el, vég - ző - dik el, ko - mor sej - té - sek - kel te -

lom na - gyon bú - san vég - ző - dik el, vég - ző - dik el, ko - mor sej - té - sek - kel te -

lom na - gyon bú - san vég - ző - dik el, vég - ző - dik el, ko - mor sej - té - sek - kel te -

lom na - gyon bú - san vég - ző - dik el, vég - ző - dik el, ko - mor sej - té - sek - kel te -

poco e poco crescendo - - - - -

[div.]

[div.]

mf

mf

mf

mf

rallentando assai

227

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Cor (Do)
Tr (Do)
Trb
Tb
Timp
Trgl
Tamb. picc
Gr. C e Ptti
MELINDA
GERTRUD
OTTÓ
PETUR
S
A
Coro
T
B
VI I
VI II
Vle
Vlc

á-h, á-h, á-h, á-h, á-h!

lát - nod, nem sza - bad nem, á-h, á-h, á-h, á-h!

zem, á-h, ér - - zem, Is - ten, se - gits e baj - ból!

lik meg a ke - bel, meg a ke - bel, Is - ten, se - gits e baj - ból!

lik meg a ke - bel, meg a ke - bel, Is - ten, se - gits e baj - ból!

lik meg a ke - bel, meg a ke - bel, Is - ten, se - gits e baj - ból!

lik meg a ke - bel, meg a ke - bel, Is - ten, se - gits e baj - ból!

lik meg a ke - bel, meg a ke - bel, Is - ten, se - gits e baj - ból!

rallentando assai

Tempo I *Tutti con forza*

233

Picc *ff*

Fl *ff* ^{a2}

Ob *ff* ^{a2}

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff* ^{a2}

Cor (Fa) *ff* ³

Cor (Do) *ff* ³

Tr (Do) *ff* ³ ^{a2}

Trb *ff* ³

Tb *ff* ³

Timp *ff* ³

Tamb. picc *ff* ³

Gr. C e Ptti *ff*

MELINDA
A - mint pa - ran - cso - lod, sza - vad tör - vény ne - kem, tő - led bár ment - né meg ö - rök - re Is - te -

GERTRUD
Da - cát mi - nél e - löbb ki - en - gesz - tel - ni kell, bosz - szúm s te cé - lo - dat csak így ér - het - jük

OTTÓ
Da - cát mi - nél e - löbb ki - en - gesz - tel - ni kell, cé - lom s te bosz - szú - dat csak így ér - het - jük

PETUR
Ily ször - nyű - sé - ge - ket nem tűr - het a ke - bel, Bánk nem áll vér - bosszút, ma - gunk vé - gez - zük

S
A vi - ga - lom na - gyon bú - san vég - ző - dik el, ko - mor sej - té - sek - kel te - lik meg a ke -

A
A vi - ga - lom na - gyon bú - san vég - ző - dik el, ko - mor sej - té - sek - kel te - lik meg a ke -

T
Ily ször - nyű - sé - ge - ket nem tűr - het a ke - bel, Bánk nem áll vér - bosszút, ma - gunk vé - gez - zük

B
Ily ször - nyű - sé - ge - ket nem tűr - het a ke - bel, Bánk nem áll vér - bosszút, ma - gunk vé - gez - zük

Tempo I Tutti con forza

VII *ff*

VII *ff*

Vlc *ff* [unite]

Vlc *ff* [unite]

Cb *ff*

246 *Più lento* *tenuto*

Picc

Fl *a2*

Ob *a2*

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa) *a2*

Cor (Do) *a2*

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp *tr* *pp* *cresc.*

Tamb. picc

Gr. C e Ptti

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

S

A

Coro

T

B

Più lento *tenuto*

VI I *pizz.* *arco*

VI II *pizz.* *arco*

Vle *pizz.* *arco*

Vlc *pizz.* *arco*

Cb *pizz.*

zám, hoz - zám, hoz - zám, áh,

cé - - - lo - dat csak így ér - - het - jük el, i - gen, csak

cé - - - lo - dat csak így ér - - het - jük el, i - gen, csak

így - - - bosz - szünk ma - gunk vé - - gez - zük el, bosz - szünk ma -

té - - - sek - kel te - lik meg a ke - bel, i - gen, te -

té - - - sek - kel te - lik meg a ke - bel, i - gen, te -

így - - - bosz - szünk ma - gunk vé - - gez - zük el, bosz - szünk ma -

így - - - bosz - szünk ma - gunk vé - - gez - zük el, bosz - szünk ma -

251

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Timp

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

áh, Bánk, jöjj hoz - zám, áh, —

így ér - het - jük el, áh, — csak így ér - jük, áh, —

így ér - het - jük el, nem ha - jol hoz - zám, hoz -

gunk vé - gez - zük el, Bánk nem jön még, így bosz - szünk ma - gunk végz -

lik meg a ke - bel, a — vi - ga - lom bú - san hang - zik, hang -

lik meg a ke - bel, a — vi - ga - lom bú - san hang - zik, hang -

gunk vé - gez - zük el, ha — Bánk nem jön, így bosz - szünk ma - gunk vé -

gunk vé - gez - zük el, ha — Bánk nem jön, így bosz - szünk ma - gunk vé -

[div.]

[div.]

arco

256 **Presto**

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Cor (Do)
Tr (Do)
Trb
Tb
Timp
Tamb. picc
Gr. C e Ptti
MELINDA
GERTRUD
OTTÓ
PETUR
S
A
Coro
T
B
Vl I
Vl II
Vlc
Vlc
Cb

Bánk, hoz - - zám, ó, Bánk, jö - - vel hoz - zám, ó,
így bosz - - szúm s te cé - - lo - - dat így ér - jük
zám, an - - gyal, an - - gyal, nem, nem ha - jolsz hoz -
zük, ma - - gunk, ma - - gunk, ma - - gunk vé - - gez -
zik, hang - - zik, bú - - san hang - - zik, bú - san hang -
zik, hang - - zik, bú - - san hang - - zik, bú - san hang -
zük, ma - - gunk, ma - - gunk, ma - - gunk vé - - gez -
zük, ma - - gunk, ma - - gunk, ma - - gunk vé - - gez -

Presto

264

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Tamb. picc

Gr. C e Ptti

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

S

A

Coro

T

B

VII I

VII II

Vle

Vlc

Cb

jöjj, Bá nk, hoz - zám, Bá nk, hoz - zám,

el, cé - lo - dat s bosz - szú - mat,

zám, áh, an - gyal, áh, an - gyal,

zük, áh, bosz - szú nk, áh, bosz - szú nk,

zik, áh, bú - san áh, hang - zik, bú - san hang - zik, bú -

zik, áh, bú - san áh, hang - zik, bú - san hang - zik, bú -

zük, áh, bosz - szú nk, áh, bosz - szú nk mi végz - zük el, mi

zük, áh, bosz - szú nk, áh, bosz - szú nk mi végz - zük el, mi

271

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Tamb. picc

Gr. C e Ptti

MELINDA

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

S

A

Coro

T

B

VII

VI II

Vle

Vlc

Cb

áh!

áh!

áh!

mi végz - zük!

san hang - zik!

san hang - zik!

végz - zük el!

végz - zük el!

278

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Tamb. picc

Gr. C e Ptti

MELINDA
(Melinda roskadoz – nők ápolják. Résztvét minden oldalról)

GERTRUD

OTTÓ

PETUR

S

A

Coro

T

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

292 *crescendo*

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Tamb. picc

Gr. C e Ptti

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p *sf* *sf* *sf* *sf*

senza Piatti con Piatti

[div.]

Appendix I: Keserű bordal

671

Moderato

The score is for a symphonic piece titled 'Keserű bordal'. It is in common time (C) and marked 'Moderato'. The woodwind section includes Flauto piccolo, Flauto 1, 2, Oboe 1, 2, Clarinetto 1, 2 in La, and Fagotto 1, 2. The brass section includes Corno 1, 2 in Mi, Corno 3, 4 in La, Tromba 1, 2 in La, Trombone 1, 2, 3, and Tuba. The vocal section includes Tenori, Coro, and Bassi. The string section includes Violini I, Violini II, Viole, Violoncelli, and Contrabassi. The woodwinds and strings play a complex rhythmic pattern with various dynamics (f, p) and articulations (accents, slurs). The woodwinds have 'a2' markings, indicating second octave notes. The strings play a steady accompaniment with some 'div.' (divisi) markings for the violins. The score is presented in a standard orchestral layout with staves grouped by instrument family.

Flauto piccolo

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in La

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2 in Mi

Corno 3, 4 in La

Tromba 1, 2 in La

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

BARITON

Tenori

Coro

Bassi

Moderato

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

5

Picc

Fl *a2*

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Tr (La)

Trb

Tb

Timp

BARITON

Ha fér - fi lel - ke - det egy hölgy - re föl - te - véd, s az üd - vös - sé - ge - det könnyel - mún té - pi

VI I *simile*

VI II [*uniti*]

Vle [*div.*]

Vlc *simile*

Cb *simile*

9

BARITON

szét; ha-zug szemé-ben hord mosolyt és át - kozott kö - nyút, s míg az szíved-be vá - gyat olt, ez é - gő se - bet

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

13

L'istesso tempo un peu plus vite

Cl (La)

Fg

Cor (La)

Timp

BARITON

üt; gon - dold meg és i - gyál: ö - rök - ké a vi - lág sem áll; el -

L'istesso tempo un peu plus vite

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

p

pizz.

[div.]

pizz.

18

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Timp

BARITON

os - lik, mint a bu - bo-rék, s ma - rad, mint volt, a pusz - ta lég, s ma - rad, mint volt, a

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

[arco]

[arco]

[arco]

[arco]

[arco]

[div.]

a2

a2

a2

a2

a2

p

p

23

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

BARITON

pusz - ta lég. I - gyál, i - gyál,

T

Coro

B

Gon - dold meg és i - gyál: ö - rök - ké a vi - lág sem —

Gon - dold meg és i - gyál: ö - rök - ké a vi - lág sem —

Gon - dold meg és i - gyál: ö - rök - ké a vi - lág sem —

Gon - dold meg és i - gyál: ö - rök - ké a vi - lág sem —

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pizz.

pizz.

[pizz.]

div.

pizz.

28

Picc

F1

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Tr (La)

Trb

Tb

Timp

BARITON

— i - gyál, el - osz - lik, mint a bu - bo - rék, s ma - rad, mint volt, a

T

ál; el - osz - lik, mint a bu - bo - rék, s ma - rad, mint volt, a

Coro

ál; el - osz - lik, mint a bu - bo - rék, s ma - rad, mint volt, a

B

ál; el - osz - lik, mint a bu - bo - rék, s ma - rad, mint volt, a

VI I

[arco]

VI II

[arco]

Vle

[arco]

Vlc

[arco]

Cb

[arco]

32

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (La)

Tr (La)

Trb

Tb

BARITON

T

Coro

B

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

(a poharakat egyszerre összekocintják)

pusz - ta lég, s ma - rad, mint volt, a pusz - ta lég.

pusz - ta lég, s ma - rad, mint volt, a pusz - ta lég.

pusz - ta lég, s ma - rad, mint volt, a pusz - ta lég.

pusz - ta lég, s ma - rad, mint volt, a pusz - ta lég.

[div.] [unite]

Da Capo dal

Appendix IIa ^{*)}

Allegro maestoso

42

Picc *f* *tr*

Fl *f* *a2* *tr*

Ob *f* *a2* *tr*

Cl (La) *f* *a2* *tr*

Fg *f* *a2*

Cor (Mi) *f*

Cor (La) *f*

Tr (Fa) *f*

Trb *f*

Tb *f*

Timp *f*

PETUR ott!

Allegro maestoso

VI I *f* *tr*

VI II *f* *tr*

Vlc *f*

Vlb *f*

Cb *f*

^{*)} Betoldás az 51. oldalhoz; valószínűleg Erkel Sándor kompozíciója. AU változat. Lásd Bevezetés és Kritikai megjegyzések / Insertion to p. 51; it is composed probably by Sándor Erkel. AU version. See Introduction and Critical Notes

45 **Allegretto** *)

Score for the following instruments: Picc, Fl, Ob, Cl (La), Fg, Cor (Mi), Cor (La), Tr (Fa), Trb, Tb, Timp, Vl I, Vl II, Vlc, and Cb. The music is in 3/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). Dynamics include *p* and *f*. Performance markings include *tr* (trill) and *a2* (second octave). The section is marked *Allegretto* and includes a continuation instruction from bar 44.

*) Folytatás a 44. ütemtől / To be continued from bar 44

Appendix IIb ^{*)}

42 **Allegro pomposo**

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

PETUR

ott!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

*) Betoldás az 51. oldalhoz; NSZ változat. Lásd Bevezetés és Kritikai megjegyzések / Insertion to p. 51; NSZ version. See Introduction and Critical Notes

**) Fagotto 2 szólama elveszett; lásd még Kritikai megjegyzések / The part of fagotto 2 is lost; see Critical Notes

45 **Allegretto** *)

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

muta in Mi

muta in La

muta in Do

Timp

t

Allegretto *)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

[div.]

*) Folytatás a 44. ütemtől / To be continued from bar 44

Appendix III: No. 5 Aria *)

Allegro moderato

Timpani *pp*

OTTÓ
Én sze - ret - lek, ó, bo - csásd meg szí - vem e nyi -

Allegro moderato

Violini I *arco*

Violini II *arco*

Viole *arco*

Violoncelli *arco* *pizz.*

Contrabassi *arco* *pizz.*

8

Timp *pp*

OTTÓ
lat - ko - zá - sát, hisz a vul - kán is ki - tör, ha keb - le nem bír - ja

VI I

VI II

Vle *arco*

Vlc *arco*

Cb

16

Fg *p* *a2*

Cor (Fa) *p*

OTTÓ
már láng - ját. Nem va - gyok töb - bé, ki vol - tam, új - já szült sze -

VI I

VI II

Vle *legato*

Vlc *pizz.*

Cb *pizz.*

*) A korai változat része. A 137. oldal 21. üteme után. Lásd Bevezetés és Kritikai megjegyzések /
It belongs to the early version of the opera. Insertion to p. 137, after bar 21. See Introduction and Critical Notes

24

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

OTTÓ

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

med su - gá - ra, mint mi - dőn a nap ta - vasz - szal rá - süt

a2

a2

a2

arco

div.

31

Fl

Ob

Fg

Cor (Fa)

Cor (Re)

Timp

OTTÓ

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

a ki - halt vi - rág - ra. Szánj Me - lin - da, Me - lin - da,

pp

pp

pp

p

38

Fl
Ob
Fg
Cor (Fa)
Cor (Re)
Timp
OTTÓ
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

cresc.
f
cresc.
f
f
cresc.
Me - lin - da, Me - lin - da, ah, szánj meg, szánj meg, ó, Me -

45

Fl
Ob
Fg
Cor (Fa)
Cor (Re)
Timp
OTTÓ
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

ff
ff
ff
lin - - - da!

Appendix IVa: Pas de Deux ^{*)}

UDVARMESTER *(jelentve)*

A mel - lék - ter - mek - be fel, fel, fris - sí - tó - re!

Allegro

Flauto piccolo *ff*

Flauto 1, 2 *ff*

Oboe 1, 2 *ff*

Clarinetto 1, 2 in Sib *ff*

Fagotto 1, 2 *ff*

Corno 1, 2, 3, 4 in Fa *ff*

Tromba 1, 2 in Fa *ff*

Trombone 1, 2, 3 *ff*

Tuba *ff*

Timpani *ff*

Triangolo

Gran Cassa *ff*

Violini I *ff*

Violini II *ff*

Viole *ff*

Violoncelli *ff*

Contrabassi *ff*

*) Valószínűleg Erkel Sándor kompozíciója; a korai változat része. Helyével kapcsolatban lásd Bevezetés és Kritikai megjegyzések / This series of dances is composed probably by Sándor Erkel; it is part of the early version of the opera. About placing of this series of dances see Introduction and Critical Notes

This page of a musical score, numbered 686, features a variety of orchestral instruments. The woodwind section includes Piccolo (Picc), Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet in B-flat (Cl (Sib)), and Bassoon (Fg). The brass section consists of Horns in F (Cor (Fa)), Trumpets in F (Tr (Fa)), Trombones (Trb), and Tuba (Tb). Percussion includes Timpani (Timp) and Gong/Cymbal (Gr. C). The string section is represented by Violin I (VI I), Violin II (VI II), Viola (Vle), Violoncello (Vlc), and Contrabass (Cb). The score is written in a key with one sharp (F#) and a 6/8 time signature. It begins with a measure number of 6. The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns, often with triplets and slurs. The brass instruments have more melodic and harmonic parts, with some featuring trills and slurs. Dynamics such as *ff* (fortissimo) and *f* (forte) are indicated throughout. The score concludes with a double bar line and a final *f* dynamic marking.

12

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

pizz.

[div.] pizz.

simile

simile

simile

simile

18

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

arco

pizz.

p

Detailed description of the musical score: The score is for measures 18 through 24. The Piccolo part (measures 18-24) features a rhythmic pattern of eighth notes. The Flute part (measures 18-24) has a melodic line with accents and first endings. The Oboe part (measures 18-24) has a rhythmic pattern of eighth notes. The Clarinet in B-flat part (measures 18-24) has a rhythmic pattern of eighth notes. The Bassoon part (measures 18-24) has a rhythmic pattern of eighth notes. The Horn in F part (measures 18-24) has a rhythmic pattern of eighth notes. The Trumpet in F part (measures 18-24) is silent. The Trombone part (measures 18-24) is silent. The Tuba part (measures 18-24) is silent. The Violin I part (measures 18-24) has a melodic line with accents and first endings. The Violin II part (measures 18-24) has a rhythmic pattern of eighth notes. The Viola part (measures 18-24) has a rhythmic pattern of eighth notes. The Violoncello part (measures 18-24) has a rhythmic pattern of eighth notes. The Contrabass part (measures 18-24) has a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include piano (p) and accents.

25

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

The musical score for measures 25-31 includes the following parts and markings:

- Picc:** Starts with a rest, then plays a melodic line with accents and a trill (tr) at the end. Dynamic: *ff*.
- Fl:** Plays a rhythmic accompaniment of eighth notes with accents. Dynamic: *ff*. Includes a trill (tr) and a second octave trill (a2 tr) at the end.
- Ob:** Starts with a rest, then plays a melodic line with accents and a trill (tr) at the end. Dynamic: *ff*.
- Cl (Sib):** Plays a rhythmic accompaniment of eighth notes with accents. Dynamic: *f*. Includes a trill (tr) and a second octave trill (a2 tr) at the end. Dynamic: *ff*.
- Fg:** Plays a rhythmic accompaniment of eighth notes with accents. Dynamic: *f*.
- Cor (Fa):** Plays a rhythmic accompaniment of eighth notes with accents. Dynamic: *f*.
- Tr (Fa):** Rest.
- Trb:** Rest.
- Tb:** Rest.
- Gr. C:** Rest.
- VI I:** Starts with a rest, then plays a melodic line with accents and a trill (tr) at the end. Dynamic: *ff*. Includes markings for *pizz.* and *arco*.
- VI II:** Plays a rhythmic accompaniment of eighth notes with accents.
- Vle:** Plays a rhythmic accompaniment of eighth notes with accents. Includes a marking for *[div.]*.
- Vlc:** Plays a rhythmic accompaniment of eighth notes with accents.
- Cb:** Plays a rhythmic accompaniment of eighth notes with accents.

32

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff*

Cor (Fa) *ff*

Tr (Fa) *ff*

Trb *ff*

Tb *ff*

Gr. C *f*

VI I *ff*

VI II *ff* arco

Vle *ff* arco

Vlc *ff* arco

Cb *ff* arco

Musical score for page 691, starting at measure 39. The score includes parts for Piccolo (Picc), Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet in Sib (Cl (Sib)), Bassoon (Fg), Cor Anglais (Cor (Fa)), Trumpet (Tr (Fa)), Trombone (Trb), Tuba (Tb), Grand Cymbal (Gr. C), Violin I (Vl I), Violin II (Vl II), Viola (Vle), Violoncello (Vlc), and Contrabass (Cb). The Picc and Fl parts have melodic lines with accents and slurs. The Fg part has a bass line with dynamic markings of *f*, *mf*, and *f*. The Cor (Fa) part features chords with dynamic markings of *fz* and *mf*. The Vl II part has a *simile* marking. The Vle part has dynamic markings of *p*, *f*, and *fz*. The Vlc part has a *simile* marking. The Cb part has a *pizz.* marking.

46

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

a2

f

pizz.

[div.] pizz.

[div.]

arco

60

Picc
ff

Fl
ff

Ob
ff

Cl (Sib)
ff

Fg
ff

Cor (Fa)
ff

Tr (Fa)
ff

Trb
ff

Tb

Timp

Vl I
ff

Vl II
ff

Vle
ff [div.]

Vlc
ff

Cb
ff

Moderato

67

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Moderato

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

73

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

79

Picc

Fl

Ob

Fg

Cor (Fa)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

85

Picc

Fl

Ob

Fg

Cor (Fa)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

91

Picc

Fl

Ob

Fg ^{a2}

Cor (Fa)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

97

Picc

Fl

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa) 3-4.

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

103

Picc

Fl

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

109

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

115

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

121

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

127

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

ff

f

f

f

f

ff

ff

1.

a2

a2

a2

arco

f

f

f

f

132

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

138

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

The musical score is divided into three systems. The first system includes Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet in Bb (with 'a2' marking), and Bassoon. The second system includes Horns (Fa), Trumpets (Fa), Trombones, and Tubas. The third system includes Timpani, Gong, Violins I and II, Viola, Violoncello, and Double Bass. The key signature has two flats, and the time signature is 2/2. The score concludes with a repeat sign and a fermata over the final measure.

143 Adagio

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Adagio

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

147

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

150

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

a2

p

a2

p

The musical score is arranged in a system of staves. The top system includes Picc, Fl, Ob, Cl (Sib), and Fg. The middle system includes Cor (Fa) (two staves), Tr (Fa), Trb, and Tb. The bottom system includes Timp, VI I, VI II, Vle, Vlc, and Cb. The score is in a key signature of two flats and a 3/4 time signature. Measure 150 starts with a Piccolo part. The Flute and Clarinet in B-flat parts have complex rhythmic patterns. The Horns (F) and Trumpets (F) have sustained notes with dynamics markings. The Trombones and Tuba are silent. The Violins and Viola have melodic lines, and the Violoncello and Contrabass have rhythmic accompaniment.

153

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

f *p* *f*

mf

a2

a2

156

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

The image displays a page of a musical score, page 706, starting at measure 156. The score is for a full orchestra and includes parts for Piccolo (Picc), Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet (Soprano, Cl (Sib)), Bassoon (Fg), Horns in F (Cor (Fa)), Trumpets in F (Tr (Fa)), Trombones (Trb), Tubas (Tb), Percussion (Gr. C), Violin I (VI I), Violin II (VI II), Viola (Vle), Violoncello (Vlc), and Contrabass (Cb). The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The Piccolo, Flute, and Bassoon parts feature melodic lines with accents and slurs, while the Clarinet and Bassoon parts play a steady eighth-note accompaniment. The Horns and Trombones play chords, and the Violins and Viola play a rhythmic pattern. The Violoncello and Contrabass parts provide a bass line. Dynamics include fortissimo (ff), forte (f), piano (p), and piano (pizz.).

159

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
Timp
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

pp

a2

Detailed description: This page of a musical score covers measures 159, 160, and 161. The score is for a full orchestra. The woodwind section includes Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, and Bassoon. The brass section includes Horns in F major, Trumpets in F major, Trombones, and Tuba. The percussion section includes Timpani. The string section includes Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass. The score is in a key signature of two flats (B-flat major or D minor) and a 3/4 time signature. Measure 159 begins with a Piccolo entry. The Flute, Oboe, and Bassoon parts feature complex rhythmic patterns with many sixteenth and thirty-second notes. The Clarinet in B-flat and Violoncello parts have more melodic lines. The Horns, Trumpets, Trombones, and Tuba parts play rhythmic accompaniment. The Timpani part has a specific pattern starting in measure 160. The Violin I and II parts have melodic lines. The Viola part has a rhythmic accompaniment. The Contrabass part has a melodic line. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is indicated in the Timpani part in measure 160. The marking *a2* is present in the Horn part in measure 161.

Musical score for measures 162-165. The score is written for a full orchestra and includes the following instruments:

- Picc:** Piccolo flute, starting at measure 162 with a first ending bracket.
- Fl:** Flute, playing a melodic line.
- Ob:** Oboe, playing a melodic line with an *a2* marking.
- Cl (Sib):** Clarinet in B-flat, playing a harmonic accompaniment.
- Fg:** Bassoon, playing a melodic line with *f* and *p* dynamics.
- Cor (Fa):** Horn in F, playing a harmonic accompaniment.
- Tr (Fa):** Trumpet in F, playing a harmonic accompaniment.
- Trb:** Trombone, playing a harmonic accompaniment with *1-2* and *3* markings.
- Tb:** Tuba, playing a melodic line.
- Timp:** Timpani, playing a rhythmic pattern with *f* and *p* dynamics.
- VI I:** Violin I, playing a melodic line with *arco* and *ff* markings.
- VI II:** Violin II, playing a melodic line with *arco* and *ff* markings.
- Vle:** Viola, playing a harmonic accompaniment with *arco* and *ff* markings.
- Vlc:** Violoncello, playing a melodic line with *pizz.* and *f* markings.
- Cb:** Double Bass, playing a melodic line with *f* and *pizz.* markings.

The score includes various dynamics such as *ff* (fortissimo) and *f* (forte), and performance instructions like *arco* (arco) and *pizz.* (pizzicato). The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4.

165b 2.

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pp

fz

p

tr

a2

1.

pizz.

arco

[div.]

169 **Allegro**

The score is for measures 169-172 of a piece in 8/8 time, marked **Allegro**. The key signature has two flats. The instruments and their parts are as follows:

- Picc:** Rests in measures 169-171, then plays a sixteenth-note pattern in measure 172.
- Fl:** Rests in 169, then plays a sixteenth-note pattern in 170-171, and a sixteenth-note pattern in 172.
- Ob:** Rests in 169, then plays a sixteenth-note pattern in 170-171, and a sixteenth-note pattern in 172.
- Cl (Sib):** Rests in 169, then plays a sixteenth-note pattern in 170-171, and a sixteenth-note pattern in 172.
- Fg:** Plays a steady eighth-note pattern throughout.
- Cor (Fa):** Plays a steady eighth-note pattern throughout.
- Tr (Fa):** Rests in 169-171, then plays a dotted half note in 172.
- Trb:** Rests in 169-171, then plays a dotted half note in 172.
- Tb:** Rests in 169-171, then plays a dotted half note in 172.
- Timp:** Plays a dotted half note in 169, then rests in 170-171, and plays a dotted half note in 172.
- Gr. C:** Rests in 169-171, then plays a dotted half note in 172.
- VI I:** Plays a sixteenth-note pattern throughout.
- VI II:** Plays a sixteenth-note pattern throughout.
- Vle:** Plays a steady eighth-note pattern throughout.
- Vlc:** Plays a steady eighth-note pattern throughout.
- Cb:** Plays a steady eighth-note pattern throughout.

Dynamic markings include *f* (forte) and *ff* (fortissimo). Performance instructions include *tr* (trill) and *a2* (second octave).

173

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
Timp
Gr. C
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

a2
a2
a2
a2
1-2.
3.

tr

Detailed description: This page of a musical score covers measures 173, 174, and 175. The score is for a full orchestra. Measures 173 and 174 feature a complex woodwind and string texture. The Piccolo, Flute, Oboe, and Clarinet in B-flat parts have dense sixteenth-note passages. The Bassoon part has a more rhythmic pattern. The Horns, Trumpets, and Trombones provide harmonic support with sustained notes and some rhythmic figures. The Timpani part has a series of trills. The Gong/Cymbal part has a simple rhythmic pattern. Measures 175 and 176 show a transition to a more sustained texture. The woodwinds and strings play sustained notes, while the brass parts have some rhythmic figures. The Timpani part has a long trill. The Gong/Cymbal part has a simple rhythmic pattern.

177 **Allegro**

The score is for measures 177-181 of an **Allegro** movement. It features a variety of instruments:

- Picc:** Piccolo, starting in measure 179 with a forte (*f*) dynamic.
- Fl:** Flute, playing a melodic line with accents and a forte (*f*) dynamic.
- Ob:** Oboe, playing a melodic line with accents and a forte (*f*) dynamic.
- Cl (Sib):** Clarinet in B-flat, playing a melodic line with accents and a forte (*f*) dynamic.
- Fg:** Bassoon, playing a melodic line with accents and a forte (*f*) dynamic.
- Cor (Fa):** Horns in F major, playing a rhythmic accompaniment with a forte (*f*) dynamic.
- Tr (Fa):** Trumpets in F major, playing a rhythmic accompaniment with a forte (*f*) dynamic.
- Trb:** Trombones, playing a rhythmic accompaniment with a forte (*f*) dynamic.
- Tb:** Trombones, playing a rhythmic accompaniment with a forte (*f*) dynamic.
- Timp:** Timpani, playing a rhythmic accompaniment with a forte (*f*) dynamic.
- Gr. C:** Grand Cymbal, playing a rhythmic accompaniment with a forte (*f*) dynamic.
- VI I:** Violin I, playing a melodic line with accents and a forte (*f*) dynamic.
- VI II:** Violin II, playing a rhythmic accompaniment with a forte (*f*) dynamic.
- Vle:** Viola, playing a rhythmic accompaniment with a forte (*f*) dynamic.
- Vlc:** Violoncello, playing a rhythmic accompaniment with a forte (*f*) dynamic.
- Cb:** Contrabasso, playing a rhythmic accompaniment with a forte (*f*) dynamic.

Dynamic markings include *ff* (fortissimo) for the Bassoon and *f* (forte) for most other instruments. The tempo is marked **Allegro**.

182

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
Timp
Gr. C
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

ff *p* *p*

Detailed description: This page of a musical score covers measures 182 to 186. The score is for a full orchestra. The Piccolo part starts with a rest in measure 182 and enters in measure 183 with a sixteenth-note pattern. The Flute part has a melodic line with a first ending bracket in measure 183. The Oboe part has a melodic line with a first ending bracket in measure 183. The Clarinet in B-flat part has a melodic line with a first ending bracket in measure 183. The Bassoon part has a melodic line with a first ending bracket in measure 183. The Horns (F) and Trumpets (F) parts have rhythmic accompaniment. The Trombones and Tubas parts have rhythmic accompaniment. The Timpani part has a rhythmic pattern. The Grand Concerto part has a rhythmic pattern. The Violin I and Violin II parts have rhythmic accompaniment. The Viola part has a rhythmic pattern. The Violoncello part has a rhythmic pattern. The Contrabass part has a rhythmic pattern. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

187

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
Timp
Gr. C
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

Detailed description: This page of a musical score covers measures 187 to 191. The score is for a full orchestra. The Piccolo (Picc) and Flute (Fl) parts are active, with the Piccolo playing a melodic line and the Flute playing a similar line. The Oboe (Ob), Clarinet in B-flat (Cl (Sib)), and Bassoon (Fg) parts are mostly silent. The Horn in F (Cor (Fa)), Trumpet in F (Tr (Fa)), Trombone (Trb), and Tuba (Tb) parts are also silent. The Timpani (Timp) and Grand Cymbal (Gr. C) parts are silent. The Violin I (VI I) and Violin II (VI II) parts are active, with the Violin I playing a melodic line and the Violin II playing a rhythmic accompaniment. The Viola (Vle), Violoncello (Vlc), and Contrabass (Cb) parts are active, with the Viola playing a melodic line and the Vlc and Cb playing a rhythmic accompaniment. The score is in 3/4 time and the key signature has two flats (B-flat and E-flat).

192

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

The musical score for measures 192-196 is written for a full orchestra. The key signature has two flats (B-flat major or D minor), and the time signature is 4/4. The score is divided into three systems. The first system includes Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, and Bassoon. The second system includes Horns in F, Trumpets in F, Trombones, and Timpani. The third system includes Gong/Cymbal, Violins I and II, Viola, Violoncello, and Contrabass. Dynamics are marked with *f* (forte) throughout. The Piccolo and Flute parts feature melodic lines with accents and slurs. The Clarinet in B-flat part includes a second octave (*a2*) section. The Horns, Trumpets, Trombones, and Timpani provide a rhythmic and harmonic foundation with chords and patterns. The strings play a steady accompaniment.

197

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

f, *ff*, *f#*, *a2*, *1.*, *2-3.*, *tr*

212

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
Timp
Gr. C
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

p
p
p

1.
a2

Detailed description: This page of a musical score covers measures 212 to 217. The score is for a full orchestra. The Piccolo (Picc) and Flute (Fl) parts play a melodic line with slurs and accents. The Oboe (Ob) and Clarinet in B-flat (Cl (Sib)) parts play a rhythmic accompaniment of eighth notes, often in triplets. The Bassoon (Fg) part has a similar rhythmic accompaniment, with a first ending (1.) and a second ending (a2) marked. The Horns (Cor (Fa)), Trumpets (Tr (Fa)), Trombones (Trb), and Tubas (Tb) play a steady accompaniment, with dynamics marked *p* (piano). The Timpani (Timp) and Grand Cymbal (Gr. C) parts are also present. The Violins (VI I, VI II), Viola (Vle), Violoncello (Vlc), and Contrabass (Cb) parts provide the harmonic foundation, with the Violins and Viola playing a melodic line similar to the Piccolo and Flute.

218

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

The musical score for measures 218-223 is written for a full orchestra. The woodwind section (Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon) and strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, Contrabasso) play a rhythmic pattern of eighth notes with triplets. The brass section (Cor Anglais, Trumpet in F, Trombone, Tuba) plays a similar eighth-note pattern, with the Trombone and Tuba parts marked with a forte (f) dynamic. The Timpani part features a steady eighth-note pulse, also marked forte. The Grand Cymbal part consists of a simple eighth-note accompaniment. The woodwinds and strings have various articulations, including accents and slurs. The score is in a key signature of two flats and a common time signature.

236

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
Timp
Gr. C
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

f
a2
f
f
a2
f
a2
f
f
f
arco

266

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Timp

Trgl

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

271

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Timp

Trgl

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Detailed description: This page of a musical score covers measures 271 to 275. The score is for a full orchestra. The Piccolo (Picc) and Flute (Fl) parts are mostly silent, with Picc having a single note in measure 272. The Oboe (Ob) plays a rhythmic pattern of eighth notes with slurs and accents. The Clarinet in B-flat (Cl (Sib)) plays a similar rhythmic pattern. The Bassoon (Fg) has long, sustained notes. The Horns in F (Cor (Fa)) and Trumpets in F (Tr (Fa)) play sustained notes. The Timpani (Timp) and Triangle (Trgl) provide a steady rhythmic accompaniment. The Violin I (VI I) part features a complex, fast-moving melodic line with many slurs and accents. The Violin II (VI II) part plays a simpler harmonic accompaniment. The Viola (Vle) and Violoncello (Vlc) parts also play sustained notes. The Contrabass (Cb) part plays a simple rhythmic pattern.

286

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
Timp
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

ff
ff
ff
ff
fz
fz
ff
ff
ff
ff

Detailed description: This is a page of a musical score for a symphony orchestra, starting at measure 286. The score is arranged in systems. The first system includes Piccolo (Picc), Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet in B-flat (Cl (Sib)), and Bassoon (Fg). The second system includes Horns in F (Cor (Fa)), Trumpets in F (Tr (Fa)), Trombones (Trb), and Tuba (Tb). The third system includes Timpani (Timp). The fourth system includes Violins I (VI I), Violins II (VI II), Viola (Vle), Violoncello (Vlc), and Contrabass (Cb). The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The Piccolo, Flute, and Violins I & II parts feature melodic lines with accents and slurs. The Horns, Trombones, and Contrabass parts provide harmonic support with chords and sustained notes. Dynamic markings include fortissimo (ff) and fortissimo-zwischen (fz).

302

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Trgl

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

mf

f

p

a2

2.

307

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
Timp
Trgl
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

f
p
pp
pp

Detailed description: This page of a musical score covers measures 307 to 311. The score is arranged in systems for various instruments. The woodwind section includes Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, and Bassoon. The brass section includes Horns in F major, Trumpets in F major, Trombones, and Tubas. The percussion section includes Timpani and Trigon. The string section includes Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass. The score features a variety of musical notations, including rests, notes, slurs, and dynamic markings such as *f*, *p*, and *pp*. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

312

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
Timp
Trgl
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

ff
f
f
ff
fz
fz
ff
f

Detailed description: This page of a musical score, numbered 312, features a variety of orchestral instruments. The woodwind section includes Piccolo (Picc), Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet in B-flat (Cl (Sib)), and Bassoon (Fg). The brass section consists of Cor Anglais (Fa), Trumpet in F (Tr (Fa)), Trombone (Trb), and Tuba (Tb). Percussion includes Timpani (Timp) and Triangle (Trgl). The string section is represented by Violin I (VI I), Violin II (VI II), Viola (Vle), Violoncello (Vlc), and Contrabass (Cb). The score is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. Dynamics such as *ff* (fortissimo) and *f* (forte) are indicated throughout. The Piccolo part begins with a measure rest and a dynamic marking of *pv* (pianissimo). The Flute, Oboe, and Clarinet parts feature sustained notes with breath marks. The Bassoon and Trombone parts have dynamic markings of *ff* and *fz* (forzando). The Violoncello part has a *ff* marking, and the Contrabass part has an *f* marking. The Timpani part shows a series of rhythmic patterns with a *tr* (trill) marking. The Violin I part has a complex, rhythmic melody with many sixteenth notes. The Violin II part has a simpler, sustained melody. The Viola part has a sustained melody with some dynamics. The Violoncello part has a sustained melody with some dynamics. The Contrabass part has a sustained melody with some dynamics.

Più mosso

317

Picc *ff*

Fl *ff* a2

Ob *ff* a2

Cl (Sib) *ff* a2

Eg *ff* a2

Cor (Fa) *ff* a2

Tr (Fa) *ff* a2

Trb *ff* a2

Tb *ff*

Timp *ff*

Trgl

Più mosso

VI I *ff*

VI II *ff*

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

328 **Andantino**

Picc
Fl
Ob
Fg
Cor (Fa)
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

pp
pp
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.

334

Picc
Fl
Ob
Fg
Cor (Fa)
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

p
p

340

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Detailed description: This block contains five staves of woodwind parts. The Piccolo (Picc) and Flute (Fl) parts are in treble clef with a key signature of two flats. The Oboe (Ob) part is in treble clef with a key signature of two flats. The Clarinet in B-flat (Cl (Sib)) part is in treble clef with a key signature of two flats. The Bassoon (Fg) part is in bass clef with a key signature of two flats. The Piccolo and Flute parts have melodic lines with accents. The Oboe part has a melodic line with an 'a2' marking. The Clarinet and Bassoon parts have sustained notes with a 'p' marking in the first measure and a 'f' marking in the last measure. The measure numbers 340 through 344 are indicated at the top.

Cor (Fa)

Trb

Tb

Detailed description: This block contains three staves of brass parts. The Horns (Cor (Fa)) part is in treble clef with a key signature of two flats. The Trumpets (Trb) part is in bass clef with a key signature of two flats. The Trombones (Tb) part is in bass clef with a key signature of two flats. The Horns part has sustained notes with a 'ff' marking in the last measure. The Trumpets part has sustained notes with a 'f' marking in the last measure. The Trombones part has sustained notes with a 'f' marking in the last measure. The measure numbers 340 through 344 are indicated at the top.

Timp

Gr. C

Detailed description: This block contains two staves for percussion. The Timpani (Timp) part is in bass clef and has a roll in the last measure. The Grand Cymbals (Gr. C) part is a single line with a bar line in the last measure. The measure numbers 340 through 344 are indicated at the top.

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Detailed description: This block contains five staves of string parts. The Violin I (VI I) part is in treble clef with a key signature of two flats. The Violin II (VI II) part is in treble clef with a key signature of two flats. The Viola (Vle) part is in bass clef with a key signature of two flats. The Violoncello (Vlc) part is in bass clef with a key signature of two flats. The Contrabass (Cb) part is in bass clef with a key signature of two flats. The Violin I part has a melodic line with accents and a 'tr' marking. The Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass parts have sustained notes with 'arco' markings and a 'f' marking in the last measure. The measure numbers 340 through 344 are indicated at the top.

346

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

The musical score for measures 346-351 is written for a full orchestra. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The Piccolo part (Picc) is in the treble clef, starting with a rest in measure 346 and playing a melodic line in measures 347-351. The Flute (Fl) part is in the treble clef, playing a melodic line with dynamics ranging from *f* to *mf*. The Oboe (Ob) part is in the treble clef, playing a melodic line with dynamics ranging from *f* to *mf*. The Clarinet in B-flat (Cl (Sib)) part is in the treble clef, playing a melodic line with dynamics ranging from *f* to *mf*. The Bassoon (Fg) part is in the bass clef, playing a melodic line with dynamics ranging from *f* to *mf*. The Horns (Cor (Fa)) part consists of two staves in the treble clef, playing a harmonic accompaniment. The Trumpets (Trb) part is in the bass clef, playing a harmonic accompaniment with dynamics ranging from *f* to *p*. The Trombones (Tb) part is in the bass clef, playing a harmonic accompaniment with dynamics ranging from *f* to *p*. The Timpani (Timp) part is in the bass clef, playing a rhythmic accompaniment with dynamics ranging from *f* to *mf*. The Gong/Cymbal (Gr. C) part is in the bass clef, playing a rhythmic accompaniment. The Violin I (VI I) part is in the treble clef, playing a melodic line with dynamics ranging from *f* to *mf*. The Violin II (VI II) part is in the treble clef, playing a harmonic accompaniment. The Viola (Vle) part is in the bass clef, playing a harmonic accompaniment. The Violoncello (Vlc) part is in the bass clef, playing a harmonic accompaniment with dynamics ranging from *f* to *mf*. The Contrabass (Cb) part is in the bass clef, playing a harmonic accompaniment.

352

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

358

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p

pp

pp

f

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

tr

364

Picc

Fl

Ob

Fg

Cor (Fa)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

370

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

376 **Meno**

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
Timp
Gr. C
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

f
f
f
f
f
p
Meno
arco
arco
arco
arco

Detailed description: This page of a musical score covers measures 376 to 380. It begins with a double bar line and the tempo marking 'Meno'. The woodwind section (Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon) plays a melodic line with triplets and accents, marked with a forte (*f*) dynamic. The brass section (Horn in F, Trumpet in F, Trombone, and Tuba) provides harmonic support with chords and single notes, marked with a piano (*p*) dynamic. The string section (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass) plays a rhythmic accompaniment, with the Violin I part marked 'arco'. The percussion section (Timpani and Grand Cymbal) is silent throughout. The score is written in a key signature of two flats and a common time signature.

381

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
Timp
Gr. C
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

1. 2.
f
f
f
f
f
f
f
f
f
f
f
f
f
f
f
f
f
f

385

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

Gr. C

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

f

ff

a2

390 CODA

Ob

Fg

Cor (Fa)

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

396

Ob

Fg

Cor (Fa)

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

402

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

f

p

a2

1-2.

3.

[div.]

RÉT

408

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
Timp
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

Detailed description: This page of a musical score covers measures 408 through 413. The score is arranged in systems for various instruments. The Piccolo (Picc) part has rests in measures 408-410 and enters in measure 411 with a melodic line. The Flute (Fl) and Oboe (Ob) parts play a rhythmic accompaniment of eighth notes. The Clarinet in Bb (Cl (Sib)) and Bassoon (Fg) parts have rests in measures 408-410 and enter in measure 411. The Horns (Cor (Fa)), Trumpets (Tr (Fa)), Trombones (Trb), and Tuba (Tb) parts play a rhythmic accompaniment of eighth notes. The Timpani (Timp) part plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. The Violin I (VI I) and Violin II (VI II) parts play a melodic line. The Viola (Vle) part plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. The Cello (Vlc) and Contrabass (Cb) parts play a rhythmic accompaniment of eighth notes. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The measures are numbered 408 through 413.

414

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
Timp
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

Detailed description: This page of a musical score covers measures 414 to 419. The score is arranged in systems. The first system includes Piccolo (Picc), Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet in B-flat (Cl (Sib)), and Bassoon (Fg). The second system includes Horn in F (Cor (Fa)), Trumpet in F (Tr (Fa)), Trombone (Trb), and Tuba (Tb). The third system is for Timpani (Timp). The fourth system includes Violin I (VI I), Violin II (VI II), Viola (Vle), Violoncello (Vlc), and Contrabass (Cb). The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are dynamic markings such as accents and slurs throughout the score.

420

Picc

Fl *a2*

Ob *ff*

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff*

Cor (Fa) *ff*

Tr (Fa) *ff*

Trb *ff*

Tb *ff*

Timp *ff* *tr*

Vl I *ff*

Vl II *ff*

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

426

Picc *f* *ff*

Fl *f* *ff* a2

Ob *f* *ff*

Cl (Sib) *f* *ff*

Fg *f* *ff*

Cor (Fa) *f* *ff*

Tr (Fa) *f* *ff*

Trb *f* 1. 2-3. *ff*

Tb *ff*

Timp *tr* *f*

VI I *ff* *ff*

VI II *ff* *ff*

Vle *ff* *ff*

Vlc *ff* *ff*

Cb *ff* *ff*

432

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

This musical score page contains measures 432 through 437. It features a variety of instruments: Piccolo (Picc), Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet in B-flat (Cl (Sib)), Bassoon (Fg), Horn in F (Cor (Fa)), Trumpet in F (Tr (Fa)), Trombone (Trb), Tuba (Tb), Timpani (Timp), Violin I (VI I), Violin II (VI II), Viola (Vle), Violoncello (Vlc), and Contrabass (Cb). The score includes various musical notations such as notes, rests, and articulation marks like accents and trills. Specific performance instructions include 'a2' for the Oboe and Trumpet in F, and '[div.]' for the Viola. The measures are grouped into systems with curly braces on the left.

438

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

444

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

450

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

455

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

461

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Fa)

Trb

Tb

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

467

1. 2.

Picc *fz* *ff*

Fl *fz* *ff* a2

Ob *fz* *ff* a2

Cl (Sib) *fz* *ff* a2

Fg *fz* *ff*

Cor (Fa) *fz* *ff* a2

Tr (Fa) *fz* *ff*

Trb *fz* *ff*

Tb *fz* *ff*

Timp *fz* *f*

VI I *fz* *ff*

VI II *fz* *ff*

Vle *fz* *ff*

Vlc *fz* *ff*

Cb *fz* *ff*

472

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Fa)
Trb
Tb
Timp
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

Detailed description: This page of a musical score covers measures 472 through 477. The score is arranged in a standard orchestral format with multiple systems. The first system includes Piccolo (Picc), Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet in B-flat (Cl (Sib)), and Bassoon (Fg). The second system includes Horns in F (Cor (Fa)), Trumpets in F (Tr (Fa)), Trombones (Trb), and Tubas (Tb). The third system features Timpani (Timp). The fourth system includes Violin I (VI I), Violin II (VI II), Viola (Vle), Violoncello (Vlc), and Contrabass (Cb). The Piccolo and Flute parts play a melodic line with eighth-note patterns and some trills. The Oboe and Bassoon parts provide harmonic support with chords and moving lines. The Clarinet and Bassoon parts have more complex rhythmic patterns. The Horns, Trumpets, and Trombones play block chords and rhythmic patterns. The Tubas play a steady bass line. The Timpani part has a consistent rhythmic pattern. The Violins, Viola, and Cello parts play chords and rhythmic patterns. The Contrabass part has a steady bass line.

478

Picc *f*

Fl *f*

Ob *f*

Cl (Sib) *f*

Fg *f*

Cor (Fa) *f*

Tr (Fa) *f*

Trb *f*

Tb *f*

Timp *f* *fz*

VI I *f*

VI II *f*

Vle *f*

Vlc *f*

Cb *f*

Appendix IVb: Magyar tánc *)

Allegro non tanto

Flauto piccolo

Flauto 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinetto 1, 2 in Sib

Fagotto 1, 2

Corno 1, 2, 3, 4 in Re

Tromba 1, 2 in Re

Trombone 1, 2, 3

Tuba

Timpani

Triangolo

Allegro non tanto

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

*) Valószínűleg Erkel Sándor kompozíciója; a korai változat része. Helyével és a Csárdáshoz (No. 4) fűződő viszonyáról lásd Bevezetés és Kritikai jegyzetek / Composed probably by Sándor Erkel; it is part of the early version of the opera. About placing of this dance and about its connection with the Csárdás (No. 4) see Introduction and Critical Notes

Musical score for Picc, Fl, Ob, Cl (Sib), Fg, Cor (Re), Tr (Re), Trb, Tb, Timp, VI I, VI II, Vle, Vlc, and Cb.

The score consists of 16 staves with various instruments and dynamic markings. The Picc, Fl, Cl (Sib), Fg, VI I, and VI II staves feature complex rhythmic patterns and triplets. The Ob staff has a 'ff' marking and 'a2' dynamic. The Cor (Re) staff has 'f' markings. The Timp staff has a 'tr' marking and 'f' marking. The Vle, Vlc, and Cb staves have 'p' and 'f' markings. The Trb and Tb staves are silent. The score ends with a 'ff' marking and 'f' marking.



12 *cre - scen - do*

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Re)
Tr (Re)
Trb
Tb
Timp
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

fz

cre - scen - do

19 G. P. Allegro

Picc *ff* *pp* a2

Fl *ff* *pp*

Ob *ff*

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff* *pp* a2

Cor (Re) *ff*

Tr (Re) *ff* a2

Trb *ff*

Tb *ff*

Timp *pp*

VI I *ff* *pp*

VI II *ff* *pp*

Vle *ff* *pp*

Vlc *ff* *pp*

Cb *ff* *pp*

28

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Re)

Tr (Re)

Trb

Tb

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Detailed description of the musical score: The score is for measures 28 through 35. The key signature has two sharps (F# and C#). The Piccolo (Picc) and Flute (Fl) parts play a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The Oboe (Ob) part has a few notes in measures 29 and 31. The Clarinet in B-flat (Cl (Sib)) and Bassoon (Fg) parts play a rhythmic pattern of eighth notes. The Horn in E-flat (Cor (Re)) part has a few notes in measures 29 and 31. The Trumpet in E-flat (Tr (Re)) part has a few notes in measure 35, marked 'a2'. The Trombone (Trb) and Tuba (Tb) parts are silent. The Timpani (Timp) part has a continuous pattern of eighth notes. The Violin I (VI I) and Violin II (VI II) parts play a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The Viola (Vle) part has a rhythmic pattern of eighth notes. The Violoncello (Vlc) and Contrabass (Cb) parts play a rhythmic pattern of eighth notes.

36

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Re)
Tr (Re)
Trb
Tb
Timp
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

This musical score is for measures 36-43 of an orchestral piece. The instruments listed on the left are Piccolo (Picc), Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet (Soprano, Cl (Sib)), Bassoon (Fg), Cor (Re), Trumpet (Re), Trombone (Trb), Tuba (Tb), Timpani (Timp), Violin I (VI I), Violin II (VI II), Viola (Vle), Violoncello (Vlc), and Double Bass (Cb). The score is in the key of D major and 2/2 time. It features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *fz* (forzando). The Piccolo, Flute, and Bassoon parts have melodic lines, while the Clarinet and Bassoon provide harmonic support. The Trombones, Trumpets, and Double Bass have rhythmic patterns. The Timpani has a sustained roll. The Violins, Viola, and Cello provide the harmonic foundation.

51

Picc *p*

Fl *p*

Cl (Sib)

Fg *p*

Cor (Re) *pp*

VI I *p*

VI II *p*

Vle *p*

Vlc *pizz.* *p*

Cb *pizz.* *p*

58

Picc

Fl

Ob *a2*

Cl (Sib)

Fg

Cor (Re)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

65

Picc

Fl

Ob

Fg

Cor (Re)

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

73

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Re)

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

81 *cre - - scen - - do*

Picc

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Re)

Tr (Re)

Trb

Tb

Timp

cre - - scen - - do

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

89

Picc *f*

Fl *f* ^{a2}

Ob *f* ^{a2}

Cl (Sib) *f* ^{a2}

Fg *f*

Cor (Re) *f* ^{a2}

Tr (Re)

Trb *f*

Tb *f*

Timp *f*

VI I *f*

VI II *f*

Vle *f*

Vlc *f*

Cb *f*

Detailed description of the musical score: This page contains measures 89 through 94 of a musical score. The instrumentation includes Piccolo, Flute (with second octave marked a2), Oboe (with second octave marked a2), Clarinet in B-flat (with second octave marked a2), Bassoon, Horns in C (with second octave marked a2), Trumpets in C, Trombones, Timpani, Violins I and II, Viola, Violoncello, and Contrabass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The score is marked with a forte (f) dynamic throughout. The Piccolo, Flute, Oboe, and Clarinet parts feature intricate melodic lines with many slurs and accents. The Bassoon and Trombones play rhythmic patterns, while the Horns, Violins, Viola, and Contrabass provide harmonic support with sustained notes and chords. The Timpani part has a simple rhythmic pattern. The score ends with the word 'RÉT' at the bottom.

102

Picc
Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Re)
Tr (Re)
Trb
Tb
Timp
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

fz *fz* *fz* *fz*
fz *fz* *fz* *fz*
fz *fz* *fz* *fz*
fz *fz* *fz* *fz*
fz *fz* *fz* *fz*
fz *fz* *fz* *fz*
fz *fz* *fz* *fz*
fz *fz* *fz* *fz*
fz *fz* *fz* *fz*
fz *fz* *fz* *fz*
fz *fz* *fz* *fz*
fz *fz* *fz* *fz*
fz *fz* *fz* *fz*

a2
a3
muta in La

110 G. P.

Picc *fz* *tr*

Fl *fz* *tr*

Ob *a2*

Cl (La) *a2*

Fg *p* *a2*

Cor (Re) *p* *a2*

VI I *fz* *tr*

VI II *pizz.*

Vle *pizz.*

Vlc *pizz.*

Cb *[pizz.]*

120

Picc *fz* *tr*

Fl *fz* *tr*

Ob *a2*

Cl (La) *a2*

Fg

Cor (Re) *a2*

VI I *fz* *tr*

VI II *arco* *pizz.*

Vle *arco* *pizz.*

Vlc

Cb

128

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

Tr (Re)

Trb

Tb

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

136

Picc
Fl
Ob
Cl (La)
Fg
Cor (Re)
Tr (Re)
Trb
Tb
Timp
VI I
VI II
Vle
Vlc
Cb

ff *p* *ff* *p*
ff *ff*
ff *ff*
ff *ff*
ff *p* *ff* *p*
ff *ff*
ff
ff *f* *p* *ff*
ff *f* *p* *ff*
ff *f* *p* *ff*
ff *f* *pizz.* *arco* *pizz.* *p*

1. 2.

144

Picc
Fl
Ob
Cl (La)
Fg
Cor (Re)
Tr (Re)
Trb
Tb
Timp
VII div.
VII
Vle
Vlc
Cb

a2
arco
pizz.
arco

Detailed description: This page of a musical score covers measures 144 to 151. The score is for a full orchestra. The Piccolo part is mostly silent. The Flute part has a melodic line with grace notes. The Oboe part plays a rhythmic pattern of eighth notes. The Clarinet (La) and Bassoon parts have similar rhythmic patterns, with the Bassoon marked 'a2'. The Horn (Re) part plays a rhythmic pattern of eighth notes. The Trumpet (Re), Trombone, and Tuba parts are silent. The Timpani part is silent. The Violin I part has a melodic line with grace notes. The Violin II part has a rhythmic pattern of eighth notes. The Viola part has a rhythmic pattern of eighth notes. The Violoncello part has a rhythmic pattern of eighth notes. The Contrabass part has a rhythmic pattern of eighth notes, marked 'arco', and then 'pizz.' in measure 150, followed by 'arco' in measure 151.

152

Picc
ff *p* *ff* *p*

Fl
ff *ff*

Ob
ff *ff*

Cl (La)
ff *ff*

Fg
ff *p* *ff* *p*

Cor (Re)
ff *ff* *p* *a2*

Tr (Re)
ff *ff*

Trb
ff *ff*

Tb
ff *ff*

Timp
ff *ff*

VI I
ff *p*

VI II
ff *p*

Vlc
ff *p*

Vlc
ff *p*

Cb
ff *fz* *pizz.* *arco* *pizz.* *p*

1. 2.

160

Picc

Fl

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

Tb

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

168

Cl (La)

Fg

VI I

VI II

Vle

Vlc

176

Picc

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

183

Picc

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

This musical score page contains measures 190 through 195. The instruments listed on the left are Picc, Fl, Ob, Cl (La), Fg, Cor (Re), Tr (Re), Trb, Tb, Timp, VI I, VI II, Vle, Vlc, and Cb. The score features various dynamics such as *ff*, *p*, and *f*, along with performance markings like *tr* (trills) and *a2*, *a3* (accents). The Picc and Cl (La) parts have a melodic line with some grace notes. The Fg part has a more active bass line with trills. The VI I and VI II parts feature complex rhythmic patterns with trills. The Vle and Vlc parts have a steady accompaniment. The Cb part has a simple bass line. The Cor (Re), Tr (Re), Trb, and Tb parts are mostly silent until measure 195, where they enter with a strong *ff* dynamic. The Timp part is also silent throughout the measures shown.

197

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

Tr (Re)

Trb

Tb

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

The musical score for measures 197-202 includes parts for Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet (La), Bassoon, Cor (Re), Trumpet (Re), Trombone, Tuba, Timpani, Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features various musical notations such as trills (tr), accents (>), and dynamic markings including fortissimo (f), piano (p), and pianissimo (pp). Performance instructions like 'a2' and '1.' are also present. The woodwinds and strings play active parts, while the brass instruments have rests for most of the measures.

204

Picc *ff*

Fl *ff* *tr*

Ob *ff* *tr*

Cl (La) *ff* *tr*

Fg *ff* *tr*

Cor (Re) *ff* a2

Tr (Re) *ff*

Trb *ff* a3

Tb *ff*

Timp *tr* *ff*

VI I *ff* *tr*

VI II *ff* *tr*

Vle *ff*

Vlc *ff*

Cb *ff*

211

Picc *f* *fz* *tr*

Fl *f* *fz* *tr*

Ob *a2*

Cl (La) *a2*

Fg *p* *a2*

Cor (Re) *p* *a2*

VI I *f* *fz* *tr*

VI II *pizz.*

Vle *pizz.*

Vlc *[pizz.]*

Cb *pizz.*

219

Picc *tr*

Fl *tr*

Ob *a2*

Cl (La) *a2*

Fg

Cor (Re)

VI I *tr*

VI II *arco* *v* *pizz.*

Vle *arco* *v* *pizz.*

Vlc

Cb

227

Picc

Fl

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

235

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

242

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

248

Picc

Fl

Ob

Fg

Cor (Re)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

268

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

Tr (Re)

Trb

Tb

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

The musical score for measures 268-274 is arranged in a system of staves. The woodwind section includes Piccolo (Picc), Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet in La (Cl (La)), and Bassoon (Fg). The brass section includes Cor in Re (Cor (Re)), Trumpet in Re (Tr (Re)), Trumpet (Trb), and Trombone (Tb). The percussion section includes Timpani (Timp). The string section includes Violin I (VI I), Violin II (VI II), Viola (Vle), Violoncello (Vlc), and Contrabass (Cb). The score is in 2/4 time and features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamics are marked with *fz* (forzando) at the end of each measure. The Piccolo and Flute parts have accents (*v*) over the notes. The Bassoon part has an *a2* marking. The Cor (Re) part has an *a2* marking. The Tr (Re) part has a long note with a slur. The Trb and Tb parts have a *fz* marking. The Timp part has a *fz* marking. The VI I, VI II, Vle, Vlc, and Cb parts have a *fz* marking.

275

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

283

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

291

Picc

Fl

Trgl

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Flag.

pp

Flag.

pp

p

[senza Flag.]

0 0 0 0

0 0 0 0

0

0 0 0 0

0 0 0 0

Flag.

p

299

Ob

Cl (La)

Trgl

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

1.

a2

p

p

p

[senza Flag.]

0 0 0 0

0 0 0 0

ff

ff

ff

ff

ff

307

Picc

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Re)

Tr (Re)

Trb

Tb

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

p *a2* *1.* *a2* *fz* *pp* *fz* *pizz.* *fz* *pp* *fz* *pizz.* *fz* *pp* *fz* *pizz.* *fz*

RÉT

315

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (La) *ff*

Fg *ff* a2

Cor (Re) *ff* a2

Tr (Re) *ff*

Trb *ff*

Tb *ff*

Timp *ff*

VI I *ff* arco

VI II *ff*

Vle *ff*

Vlc *ff* arco

Cb *ff* arco

1.

322b 2.

Picc *simile*

Fl *simile*

Ob *simile*

Cl (La) *simile*

Fg *a2*

Cor (Re)

Tr (Re)

Trb *fz*

Tb

Timp

VI I *simile*

VI II

Vle

Vlc

Cb

Appendix Va: Széchenyi-induló

Első változat

Erkel Gyula

Pianoforte

8

15

20

26a

32

38

43

p

p (szomorúan)

ff

fz

p

ff

ff ff ff

ff

pp (szelíden)

ff

p

f

p

fz

f

fff

pp

fp

fz

p

tr

fz (vadul)

Trio

RÉT

50

ff

57

ff

63

ff

69

p ff fp ff

76

ff ff

82

p ff [p]

88

pp

94

ff pp p fff fz

Fine

Appendix Vb: Széchenyi-induló Második változat

Erkel Gyula

Pianoforte

Measures 1-6 of the piano score. The piece is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The first system shows the beginning of the piece with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with a trill (*tr*) in measure 5, while the left hand provides a harmonic accompaniment.

Measures 7-12. The piano continues with a *p* dynamic. The right hand has a trill (*tr*) in measure 8. The piece builds in intensity, reaching a fortissimo (*ff*) dynamic by measure 11. The left hand features a steady accompaniment with some grace notes.

Measures 13-17. The fortissimo (*ff*) dynamic is maintained. The right hand has a trill (*tr*) in measure 14. The piece concludes this section with a first ending (*1.*) in measure 17, leading to a *f* dynamic.

Measures 18b-23. This section begins with a second ending (*2.*) in measure 18b. The dynamic is *f*. The right hand has a trill (*tr*) in measure 20. The piece reaches a fortissimo (*ff*) dynamic by measure 21. The left hand has a consistent accompaniment.

Measures 24-28. The piano starts with a pianissimo (*pp*) dynamic in measure 24. The right hand features a trill (*tr*) in measure 25. The piece has first (*1.*) and second (*2.*) endings in measures 26 and 27, respectively.

Measures 29-35. The piano continues with a *p* dynamic. The right hand has a trill (*tr*) in measure 30. The piece reaches a fortissimo (*ff*) dynamic in measure 32. The left hand has a steady accompaniment.

Measures 36-42. The piano continues with a *p* dynamic. The right hand has a trill (*tr*) in measure 37. The piece concludes this section with a first ending (*1.*) in measure 42.

Measures 43-47. The piano continues with a *p* dynamic. The right hand has a trill (*tr*) in measure 44. The piece concludes with a first ending (*1.*) in measure 47.

50a

Musical score for measures 50a-54. The system includes a first ending bracket over measures 50a-51. Dynamics include *fff* and *p*. There are trills and triplets in the right hand.

55

Musical score for measures 55-60. Dynamics include *ff* and *p*. There are trills in the right hand.

61

Musical score for measures 61-66. Dynamics include *ff*. There are trills in the right hand.

67

Musical score for measures 67-73. Dynamics include *ff*. There are triplets in the right hand.

74

Musical score for measures 74-79. Dynamics include *fp* and *p*. There are triplets in the right hand.

80

Musical score for measures 80-86. Dynamics include *ff* and *p*. There are trills in the right hand.

87

Musical score for measures 87-93. Dynamics include *p*. There are triplets in the right hand.

94

Musical score for measures 94-99. Dynamics include *ff* and *fff*. There are trills and triplets in the right hand.

Appendix VI: No. 15^{*)}

Molto mosso, con entusiasmo

12

MELINDA

Hah, mily gon-dolat, Ti-borc, gyerünk te - hát, rin-gas-son most ez en - ge-met egy bol - do-gabb révpár-ra át, gye -

VI II

Vle

Vlc

20

Picc

Cl (La)

Fg

Cor (Do)

Arpa

MELINDA

rünk te - hát egy boldo-gabb rév - part - ra át, te -

VI I

VI II

Vle [div.]

Vlc pizz.

Cb pizz.

*) A korai változat része. A 602. oldal 12. üteme után. Lásd Bevezetés és Kritikai megjegyzések /
It belongs to the early version of the opera. Insertion to p. 602, bar 12. See Introduction and Critical Notes

Musical score for orchestral instruments and vocal soloist MELINDA, starting at measure 24. The score includes parts for Piccolo, Oboe, Clarinet in La, Bassoon, Cor Anglais (Mi and Do), Trumpet (Do), Trombone, Tuba, Timpani, Arpa, Violin I and II, Viola, Violoncello, and Contrabasso. The vocal line for MELINDA includes the lyrics "hát egy bol-do - gabb rév - part - ra át." The score features various dynamic markings such as *ff* and *tr*, and includes performance instructions like *[div.]*. The music is written in a key with one flat (B-flat major) and a common time signature.

28

Picc

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

Arpa

MELINDA

Bánk, Is - ten ve - led!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

f

ff

sf

p

tr

arco

34

Picc

Cor (Do)

39

Picc

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Mi)

Cor (Do)

Tr (Do)

Trb

Tb

Timp

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

Flag.

a2

fz muta in Sib

1-2.

3.

45 **Allegretto quasi Andante**

CI (Sib) *a2*

MELINDA
Is - ten ve - led, drá - ga fér - jem, ott fenn lát - juk egy - mást, Is - ten ve - led,

Allegretto quasi Andante

VI I

VI II *pizz.* *arco*

Vle *pizz.* *pp* *arco*

Vlc *pizz.* *pp* *arco*

Cb *pizz.* *pp* *arco*

50

MELINDA
drá - ga fér - jem, ott fenn lát - juk egy - mást! Re - pülj el, — tisz - ta lel - kem,

VI I

VI II *arco*

Vle *arco*

Vlc *arco*

Cb *arco*

55

CI (Sib)

MELINDA
üd - vöm csak — a ha - lál - ban, az é - gi — ha - zá - ban, Ott fenn lát - juk egy - mást.

VI I

VI II

Vle

Vlc *pizz.*

Cb *pizz.*

61

MELINDA

Re - pülj el, — tisz - ta lel - kem, üd - vöm csak — a ha - lál - ban az é - gi —

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

pizz.

pizz.

66

Picc

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mi)

MELINDA

ha - zá - ban, ott fenn lát - juk egy - mást.

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

1.

1.

71

Picc

MELINDA

Üd - vöm — a — ha — — — lál — — — — — ban!

VI I pizz. arco

VI II pizz. arco

Vle pizz. arco

Vlc pizz. arco

Cb

75

Picc

MELINDA

Üd - vöm — csak — a — ha — — — — — lál - ban,

VI I Flag.

VI II pizz. *ff*

Vle pizz. *ff*

Vlc pizz.

Cb pizz.

79

Picc

Ob

Cl (Sib)

MELINDA

a ha - lál - ban, a a ha - lál - ban, a

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

tr

tr

tr

tr

a2

[div.]

pp

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

83

Picc

Ob

Cl (Sib)

MELINDA

a ha - lál - ban, üd - vöm csak a ha - lál - ban!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

tr

a2

[div.]

1.

85b [2.]

Picc

Ob ^{a2}

Cl (Sib)

Fg

Cor (Mi)

MELINDA

ott fenn lát - juk egy - mást!

VI I

VI II

Vle

Vlc

Cb

89 **L'istesso il tempo**

Cl (Sib)

Fg ^{a2}

Cor (Mi)

Cor (Do) ^{a2}

T

Coro

B

Ne, ó, ne ül - je - tek

Ne ül - je -

94

Coro

T

B

tek most a la-dik - ra fel, oly csal-fa a vi - har, mi - ként a nő - ke - bel.

— most a la-dik - ra fel, oly csal-fa a vi - har, mi - ként a nő - ke - bel.